

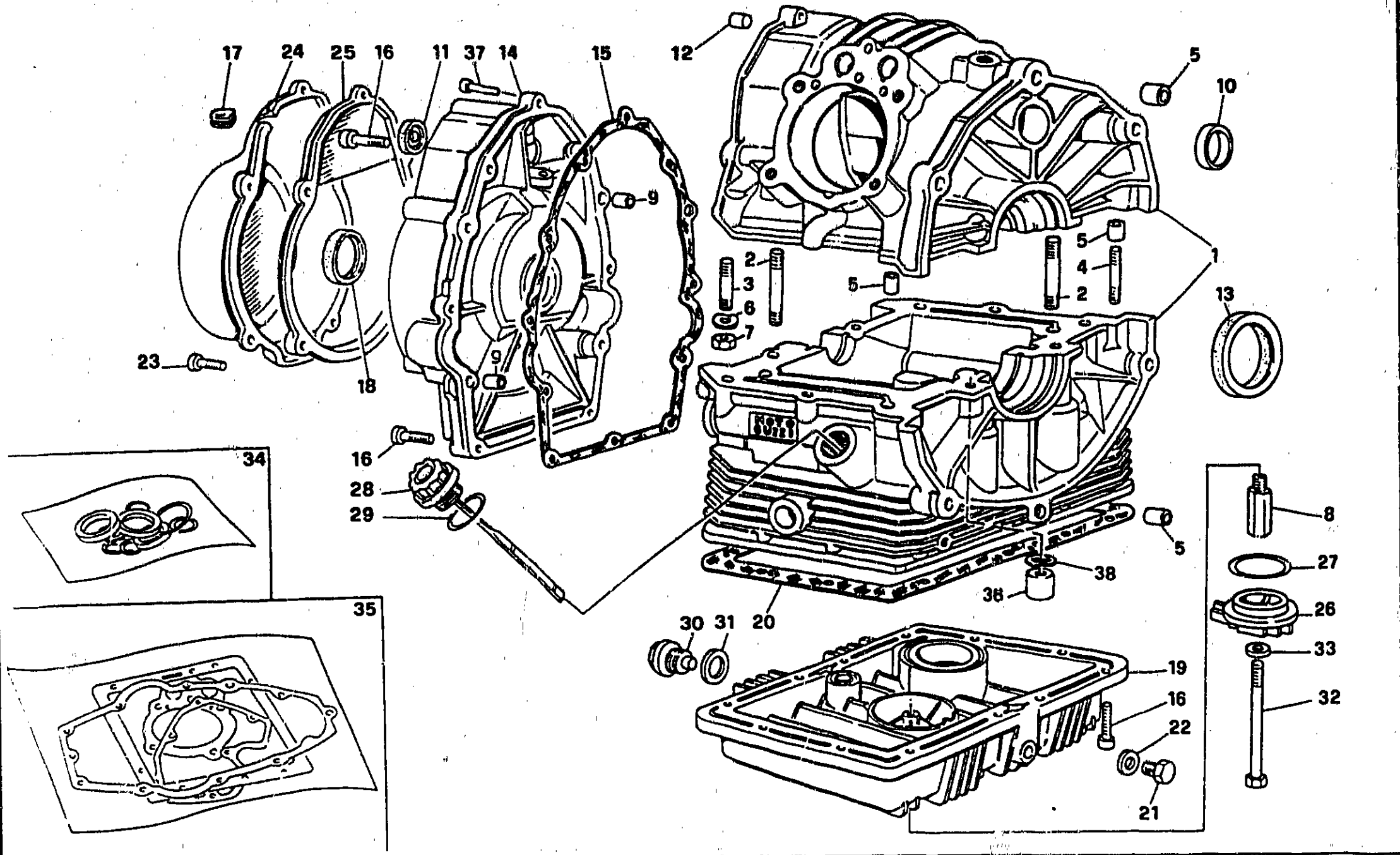
# A1

BASAMENTO E COPERCHI  
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR / COUVERCLES  
KURKBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

1



BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR-COUCVERCLES KURKBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL				Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 00 03 70	1	Basamenti accoppiati (nero)	Coupled crankcase (black)	Carter couplés (noir)	Kurbelgehäuse (schwarz)
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Boulon long	Langestiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Boulon court	Kurzstiftschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Boulon moyen	Mittelsstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	7	92 60 12 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	14	23 00 14 70	1	Coperchio distribuzione (nero)	Cover (black)	Couvercle (noir)	Deckel (Schwarz)
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 61 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	19 00 77 00	1	Gommino passacavo	Rubber	Caoutchouc	Gummi
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	19	27 00 35 50	1	Coppa olio (nero)	Oil sump (black)	Carter inférieur (noir)	Öwanne (Schwarz)
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	30 20 52 00	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassstopfen
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	98 61 03 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	27 00 16 38	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	27 00 11 38	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flaque	Flansch
	26	23 00 34 70	1	Coperchietto (nero)	Cover (black)	Couvercle (noir)	Deckel (Schwarz)
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	27 00 49 85	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	29 00 37 50	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassstopfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	27 15 28 85	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz
	35	27 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz
	36	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	37	98 61 03 30	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	—	31 99 10 30	1	Motore completo senza cambio (nero)	Engine assy without transmission (black)	Moteur complet sans boîte a vitesses (noir)	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe (Schwarz)

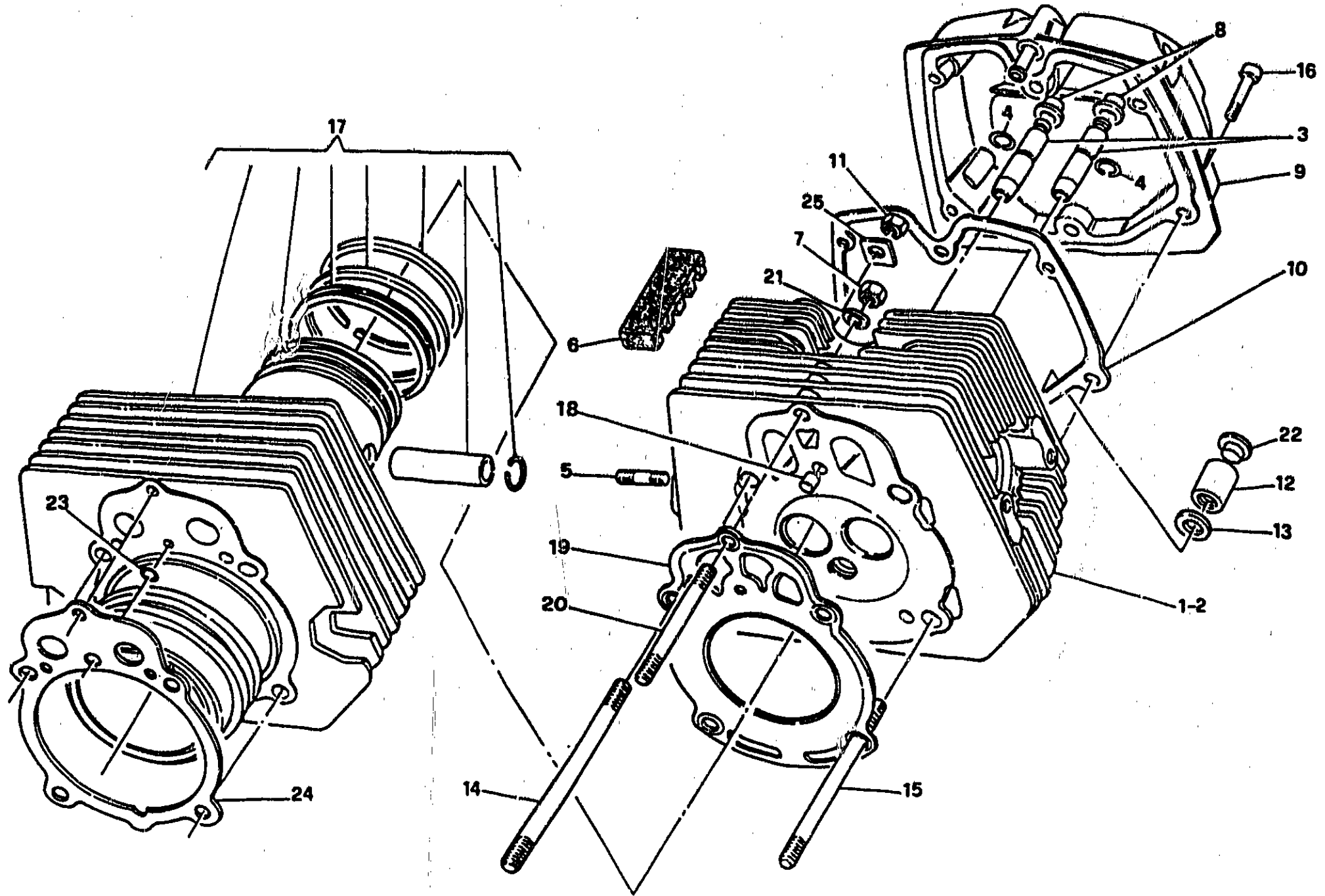
# A3

TESTA E CILINDRO  
HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE  
KOPF UND ZYLINDER

Trucks - Drawing  
Table - 804

2



# A4

TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER					Techn. Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONI	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 02 21 30	1	Testa destra completa (nero)	R.H. cylinder head (black)	Culasse D compl. (noir)	Zylinderkopf, R. (schwarz)
	2	31 02 22 30	1	Testa sinistra completa (nero)	L.H. cylinder head (black)	Culasse G compl. (noir)	Zylinderkopf, L. (schwarz)
	3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Clip	Jonc elastique	Sperrring
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 03 78 20	4	Cappellotto tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe
	9	27 02 35 15	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	11	92 60 20 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter
	12	31 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	96 51 02 14	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange
	15	96 51 01 58	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange
	16	96 61 03 25	12	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	17	31 06 01 30	2	Cilindro e pistone completo di fasce spinotto e anelli di fermo	Cylinder and piston assy with pin and retaining ring	Cylindre et piston complete avec axe et bague de serrage	Zylinder und Kolben kpl. mit Kolbenbolzen und Verschlussring
	18	19 02 13 60	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	19	27 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	96 50 81 45	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	93 18 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen
	23	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR
	24	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück



# A6

IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		ÉQUIPAGE MOBILE PLEUEL					Table - Drawing Table - Bild	3
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 06 41 85	1	Albero motore con tappo	Crankshaft with plug	Vilebrequin avec bouchon	Kurbelwelle mit Stopfen	
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	27 06 15 85	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.	
	4	19 06 22 61	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube	
	6	27 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuelagerschale	
	7	27 06 56 60	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. av.	Vord. Hauptlager	
	8	27 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. ar.	Hint. Hauptlager	
	9	27 06 64 60	2	Semirosetta di spallamento	Half washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe	
	10	31 06 04 16	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben	
	11	19 06 07 63	2	Fascia elastica di tenuta 1a cava	1st cable piston ring	Segment d'étanchéité 1ère gorge	Kolbenring 1. Nut	
	12	19 06 10 63	2	Fascia raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring	
	13	27 06 12 85	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe du piston	Kolbenbolzen	
	14	27 06 13 85	4	Anello di fermo	Retaining ring	Bague de serrage	Verschlussring	
	16	31 06 06 16	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment détan.	Kolbenringsatz	
	17	27 06 18 85	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse	
	18	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	14 61 59 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	27 06 08 60	2	Fascia elastica di tenuta 2° cava	2nd cable piston ring	Segment d'étanchéité 2ème gorge	Kolbenring 2. Nut	

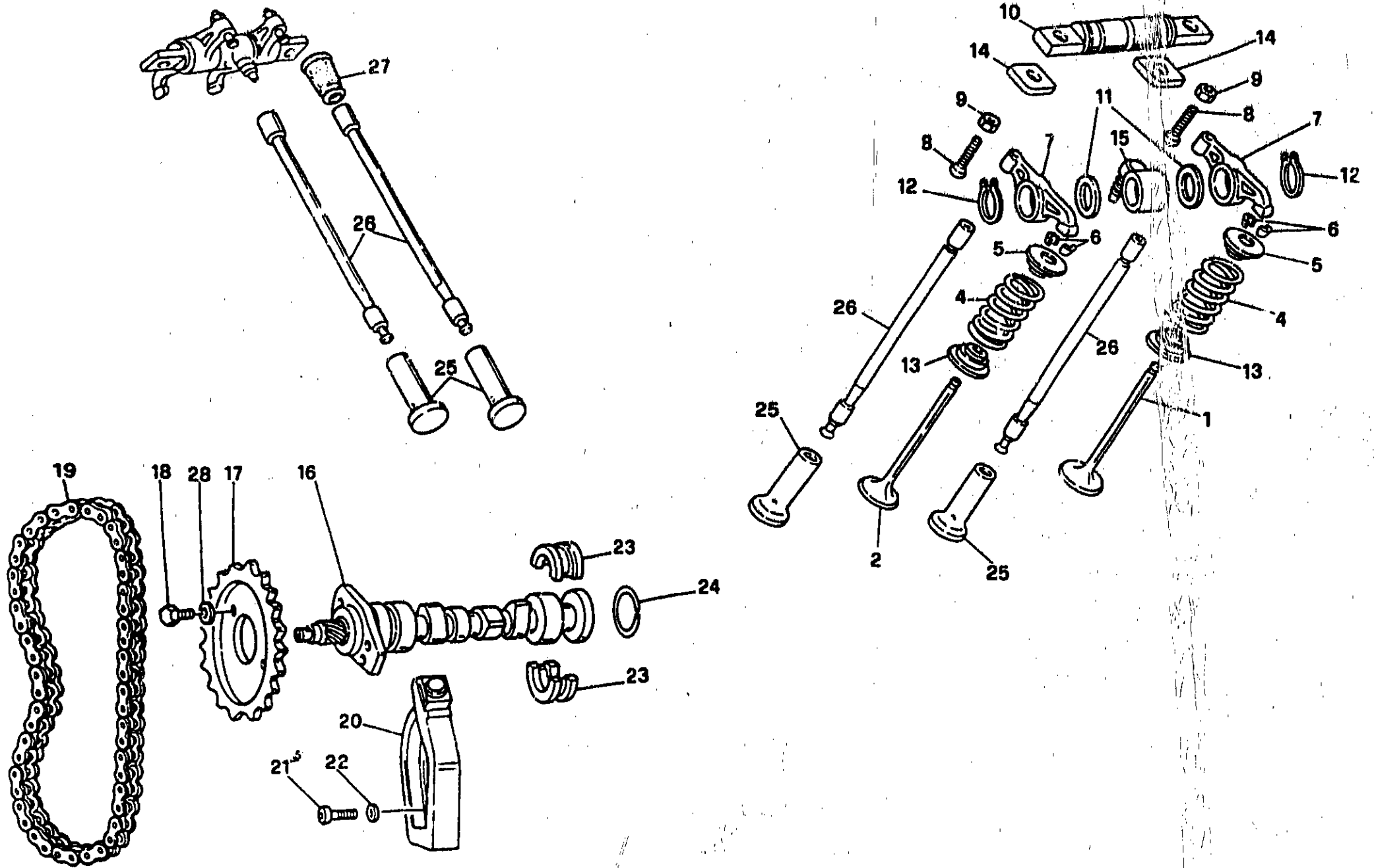
# A7

DISTRIBUZIONE  
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION  
STEUERUNG

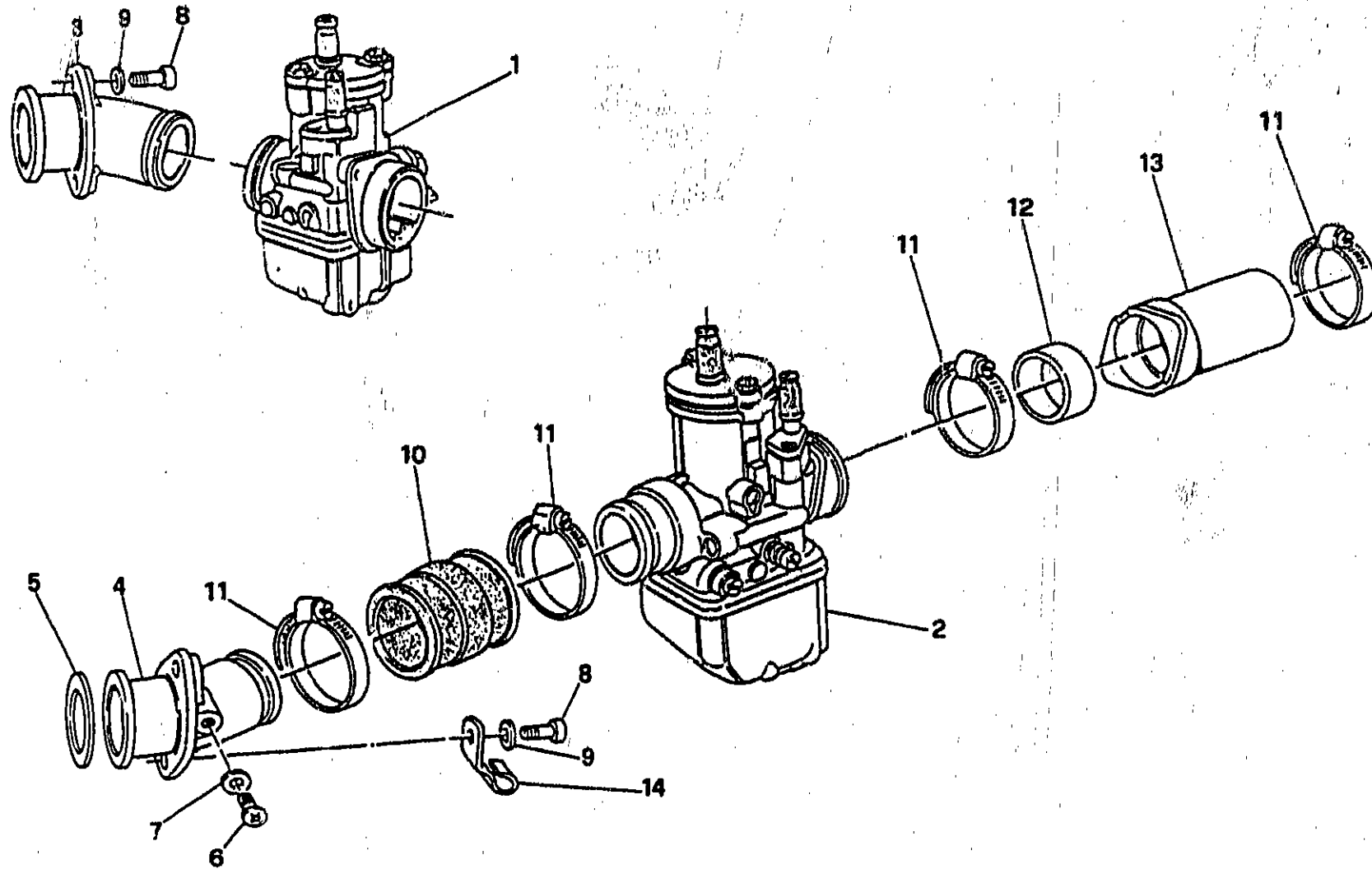
Tecoma - Drawing  
Table - Bnd

4



# A8

DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEUERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	4
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GF	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 03 60 82	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	2	19 03 61 83	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	
	4	27 03 75 21	4	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	5	31 03 80 15	4	Plattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Obersteller	
	6	61 03 81 00	8	Semiconi	Cotter	Demi-cône	Kegelstück	
	7	19 03 05 00	4	Bilanciere aspirazione scarico	Intake et exh. rocker arm	Cubuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslasskipphebel	
	8	19 03 40 00	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 60 24 06	4	Dado	Nut	Éccu	Mutter	
	10	19 03 20 80	2	Perno bilancieri	Rocker arm pin	Goujon de cubuteur	Kipphelbstift	
	11	19 03 23 80	4	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	90 27 10 18	4	Anello Seeger	Snap ring	Bague	Seegerring	
	13	31 03 70 15	4	Plattello inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterteller	
	14	19 03 29 80	4	Spesore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	19 02 75 00	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette	
	16	27 05 34 63	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle	
	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Nockenwellenrad	
	18	61 05 49 00	2	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	
	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette	
	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	
	21	98 82 23 16	1	Vite fissaggio guida	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	19 05 57 00	2	Settore fermo	Sector	Secteur	Sektor	
	24	90 35 30 29	1	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federring	
	25	19 04 58 61	4	Punteria	Valve tappet	Poussoir de soupape	Ventilstossel	
	26	31 04 50 15	4	Astina comando bilancieri	Rod	Tige	Stoßstange	
	27	27 04 54 20	4	Cappuccio per astina	Cap	Capuchon	Kappe	
	28	23 21 78 00	2	Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech	



# A10

ALIMENTAZIONE FUEL SYSTEM		ALIMENTATION ZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	5
NOTE NOTES MARKE		N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
		23 11 26 74	1	Carburatore destro ) (Dell'Orto PHBH 30 BD)	R.H. carburetor (Dell'Orto PHBH 30 BD)	Carburateur D. (Dell'Orto PHBH 30 BD)	Vergaser, R. (Dell'Orto PHBH 30 BD)	
	2	23 11 26 75	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 30 BS)	L.H. carburetor (Dell'Orto PHBH 30 BS)	Carburateur G. (Dell'Orto PHBH 30 BS)	Vergaser, L. (Dell'Orto PHBH 30 BS)	
	3	23 11 50 70	1	Pipa aspirazione destra (nero)	R.H. manifold (black)	Pipe D. (noir)	Ansaugkrümmer, R. (Schwarz)	
	4	23 11 50 71	1	Pipa aspirazione sinistra (nero)	L.H. manifold (black)	Pipe G. (noir)	Ansaugkrümmer, L. (Schwarz)	
	5	19 11 50 80	2	Guarnizione pipe	Gaske	Joint	Dichtung	
	6	98 31 05 11	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	98 81 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube	
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	11	93 30 50 32	8	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	13	19 11 44 60	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	14	19 71 80 00	2	Fascetta sostegno filo candela.	Clamp	Collier	Schelle	

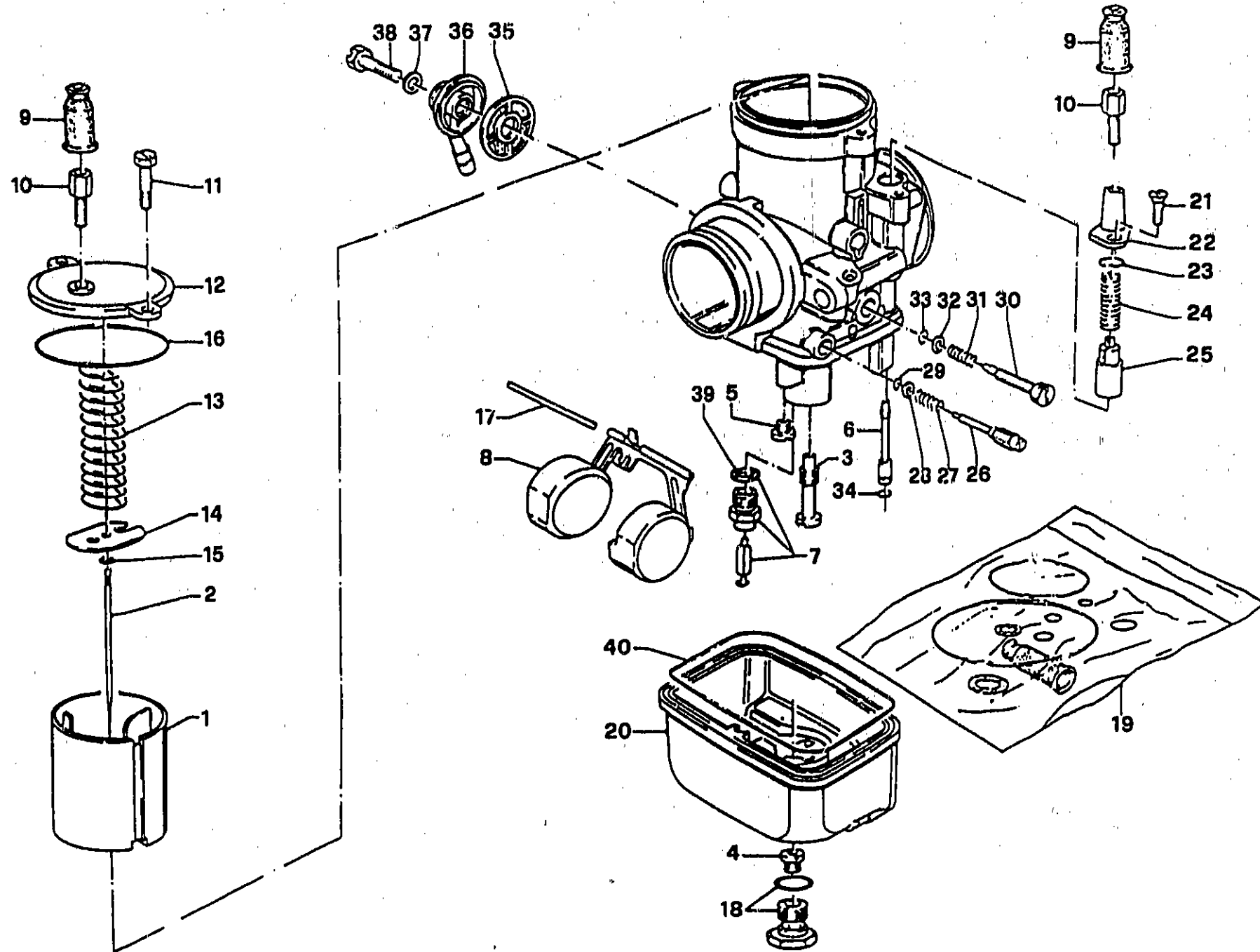
# A11

CARBURATORE - COMPONENTI  
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES  
VERGASER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

6



# A12

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 93 48 70	2	Valvola gas (45)	Throttle valve (45)	Papillon de gaz (45)	Drosselkappe (45)	
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico x 8 - 3° tacca	Needle x 8 - 3rd notch	Pointeau conique x 8 - 3° brèche	Kon. Nadel x 8 - 3 Flaste	
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Einspritzdüse (268 T)	
	4	19 93 57 50	2	Getto massimo (105)	Main jet (105)	Gicler principal (105)	Hauptdüse (105)	
	5	27 93 59 60	2	Getto minimo (38)	Slow running jet (38)	Gicler ralenti (38)	Leerlaufdüse (38)	
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)	
	7	19 93 48 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil	
	8	27 93 43 15	2	Galleggiante (g. 9,5)	Float (g. 9,5)	Flotteur (g. 9,5)	Schwimmer (g. 9,5)	
●	9		4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe	
	10	12 93 72 00	4	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	11	14 93 48 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte	
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klamme	
●	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift	
	18	27 93 37 20	2	Tappo fissaggio vaschetta con OR	Chamber plug with O-ring	Bouchon cuvette avec O-ring	Beckenzapfen mit O-ring	
	19	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	20	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube	
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel	
●	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	39 93 78 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder	
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil	
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube	
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder	
	28	65 93 37 00	2	Rondella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube	
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	32	14 93 16 50	2	Rondella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung	
●	34		2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	
	36	13 93 46 00	2	Pipetta ricordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette	
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
●	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung	
●	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	

I particolari contrassegnati con (●) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore;  
 Items marked with (●) belong to Carburetor Gasket Set;  
 Les pièces marquées avec (●) composent le jeu de joint carburateur;  
 Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz.

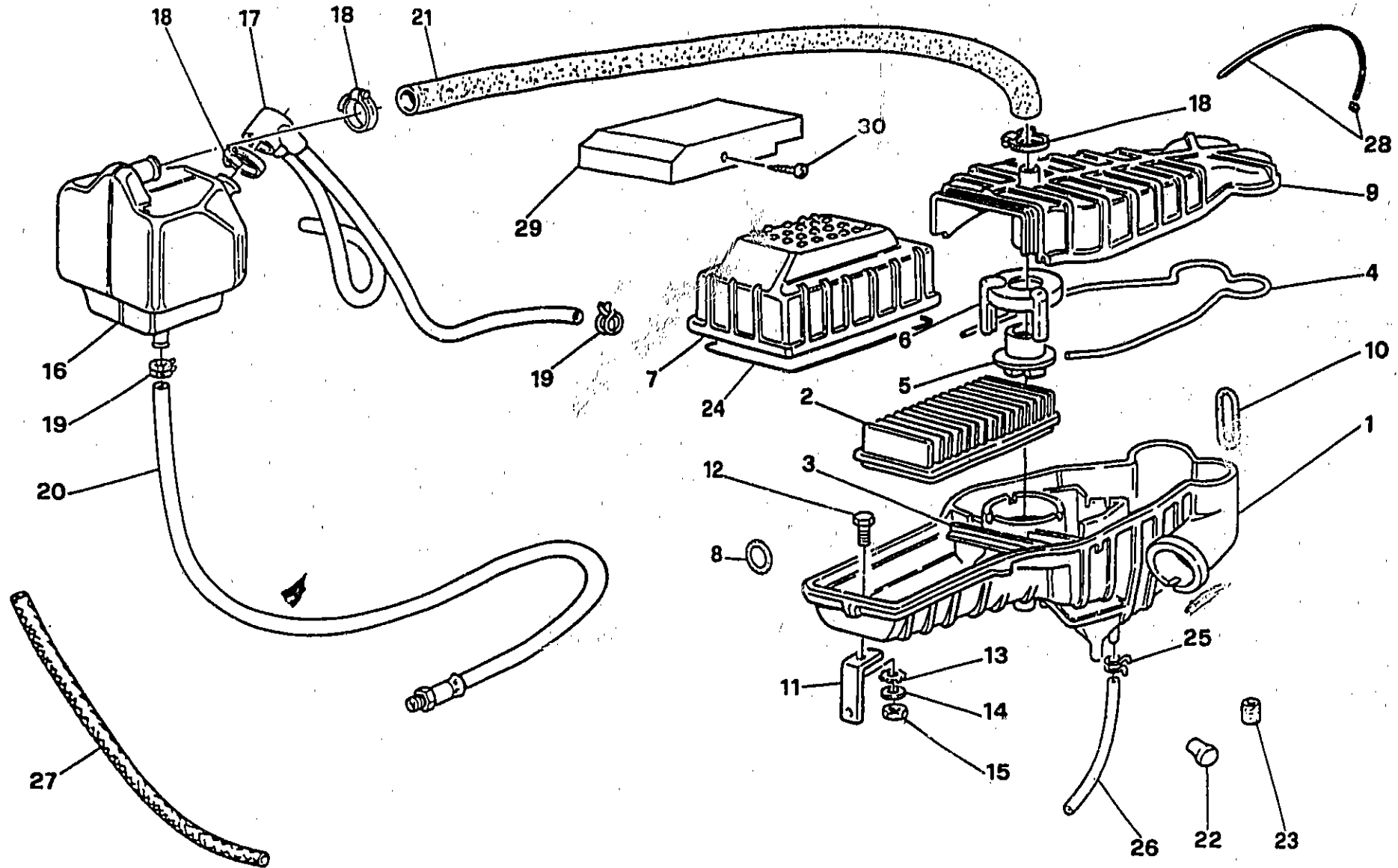
# A13

FILTRO ARIA  
AIR FILTER

FILTRE À AIR  
LUFTFILTER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

7



# A14

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE À AIR LUFTFILTER					Tavola - Drawing Table - Bild	7
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	C.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Air filter lower chamber	Chambre inf. de filtre à air	Untere luftfilterkammer	
	2	28 11 36 50	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	
	3	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Bracket	Etrier	Auflage buegel	
	4	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung	
	5	19 11 10 60	1	Paratia	Bulkhead	Cloison	Schottwand	
	6	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
	7	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel	
	8	31 11 07 15	3	Molla corta	Short spring	Ressort court	Feder Kurz	
	9	27 11 34 85	1	Parte super. scatola filtro	Air filter upper chamber	Chambre sup. de filtre à air	Oberer luftfilterkammer	
	10	31 11 08 15	3	Molla lunga	Length spring	Ressort long	Feder Langhe	
	11	27 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Bracket	Etrier	Auflagebuegel	
	12	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 00 02 05	1	Rondella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	92 63 01 05	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Haush	
	17	23 15 96 70	1	Tubazione sfiato teste	Breather	Reniflard	Entluffer	
	18	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	19	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	20	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Breather	Reniflard	Entluffer	
	21	30 15 74 30	1	Tubazione riciclo aria	Breather	Reniflard	Entluffer	
	22	19 43 30 00	1	Gommino chiusura foro	Rubber ring	Bague en caoutchouc	Gummiring	
	23	14 42 38 00	1	Gommino chiusura foro	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummiring	
	24	27 11 39 65	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	61 10 85 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	* 26	823 942 000	-	Tubo sfiato	Breather pipe	Tuyau d'échappement	Entlüftungsrohr	
	* 27	823 942 000	-	Guaina termica	Thermal sheath	Gaine thermique	Thermische Hülle	
	28	27 50 00 05	1	Fascetta serraggio filtro aria	Clamp	Collier	Schelle	
	29	27 11 12 71	1	Cuffia supplementare	Cover	Calotte	Haube	
	30	99 20 04 13	2	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube	

\* Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
 Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
 Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
 Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

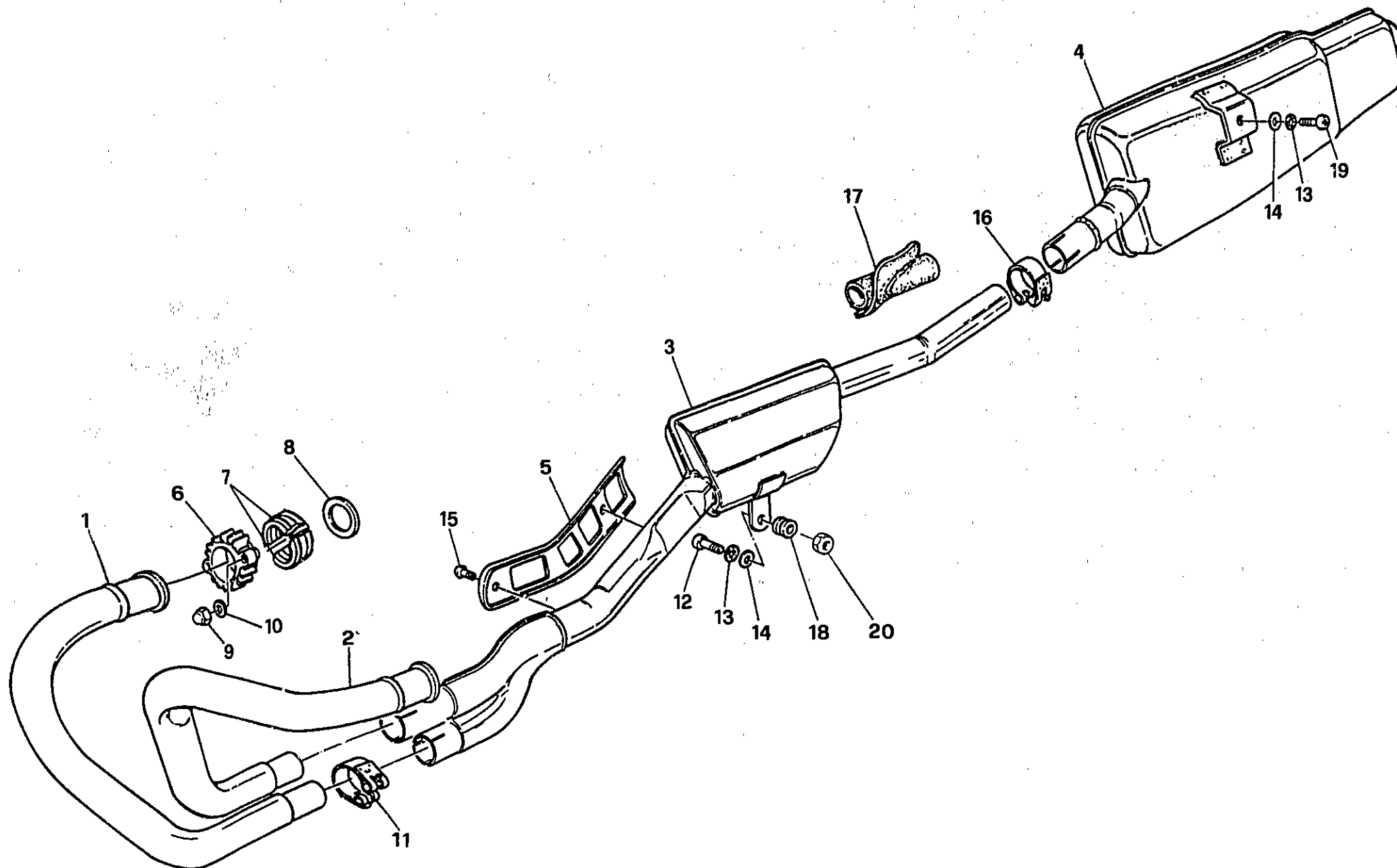
# A15

IMPIANTO SCARICO  
EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D'ECHAPPEMENT  
ABGASANLAGE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

8



# A16

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	8
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 12 07 30	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	31 12 07 31	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	27 12 39 15	1	Camera di espansione	Expansion chamber	Chambre de détente	Expansionsraum	
	4	27 12 29 15	1	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer	
	5	27 12 19 15	1	Protezione tubo scarico	Exhaust guard	Protection, echapp.	Auspuffschutz	
	6	27 12 10 20	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	7	19 02 54 60	4	Distanziale scomponibile	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	8	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	9	92 78 10 82	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	61 01 38 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Sheibe	
	11	27 12 69 15	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	98 07 43 20	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 00 02 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 02 11 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Sheibe	
	15	98 29 06 08	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	27 12 34 15	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	17	27 12 66 15	1	Gommino per tubo scarico	Rubber	Caoutchouc	Gummi	
	18	27 12 81 15	1	Gummino	Rubber	Caoutchouc	Gummi	
	19	98 07 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 60 12 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

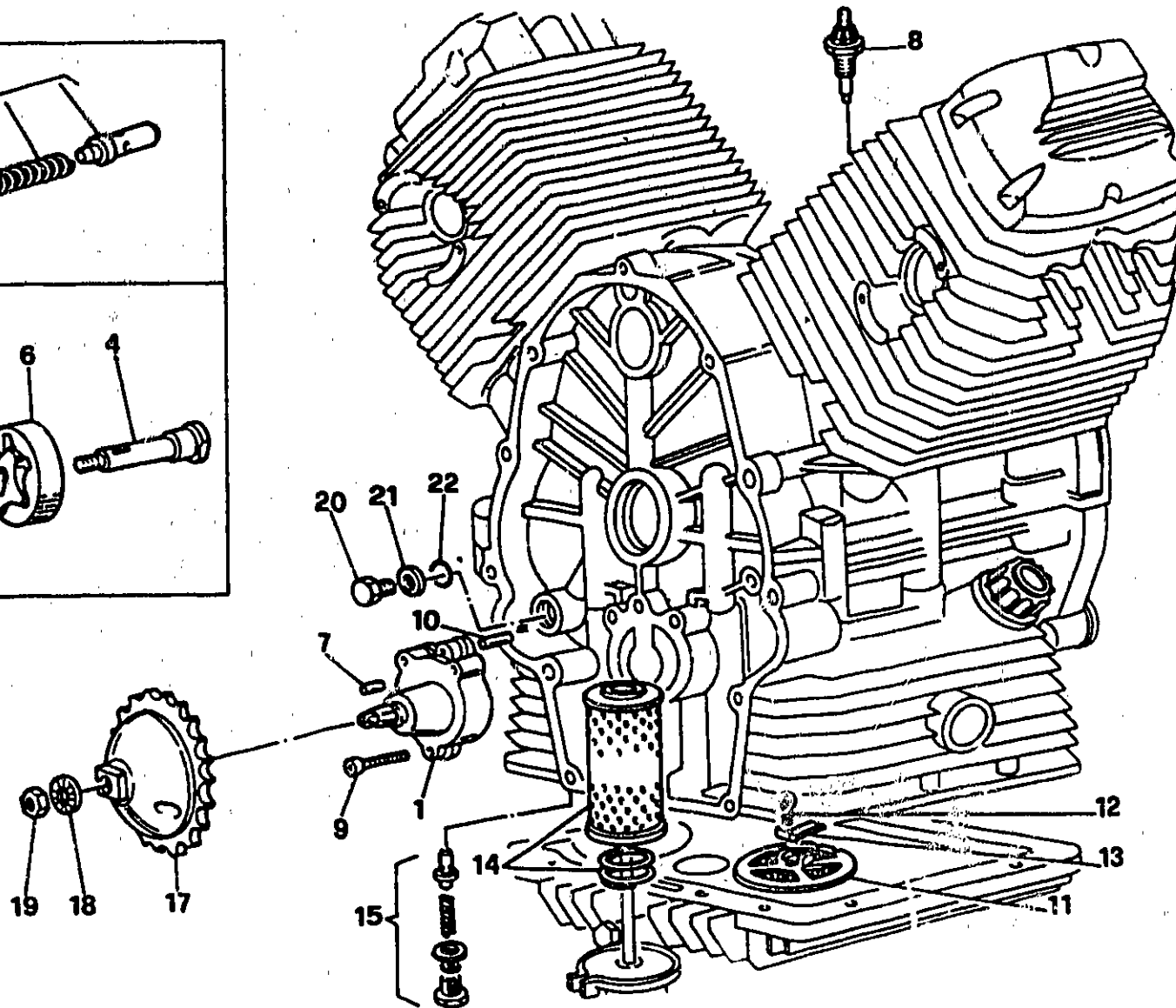
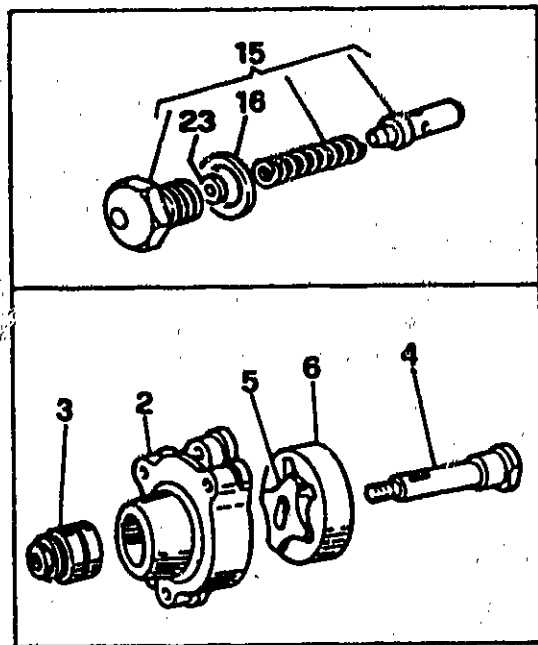
# B1

LUBRIFICAZIONE  
LUBRICATION

GRAISSAGE  
SCHMIERUNG

Tecniche - Drawing  
Table - Bild

9



# B2

LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Table - Drawing Tabelle - Zeichnung
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 14 84 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpgehäuse
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelager
	4	19 14 78 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpzahnradwelle
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor
	7	92 29 67 26	1	Rullino	Roller	Rouleau	Roller
	8	19 76 87 20	1	Trasmettore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Ölanzeige
	9	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift
	11	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb
	12	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schließblech
	14	27 15 30 85	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone
	15	31 15 82 50	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil
	16	18 14 43 50	3+5	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa	Pump control gear	Engrenage comm. pompe	Pumpenrad
	18	19 14 98 00	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	31 01 60 50	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	21	18 16 11 50	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	22	90 70 61 11	1	Anello OR	O-Ring	Bague	Ring
	23	95 00 42 06	-	Rondella taratura valvola	Washer	Rondelle	Scheibe

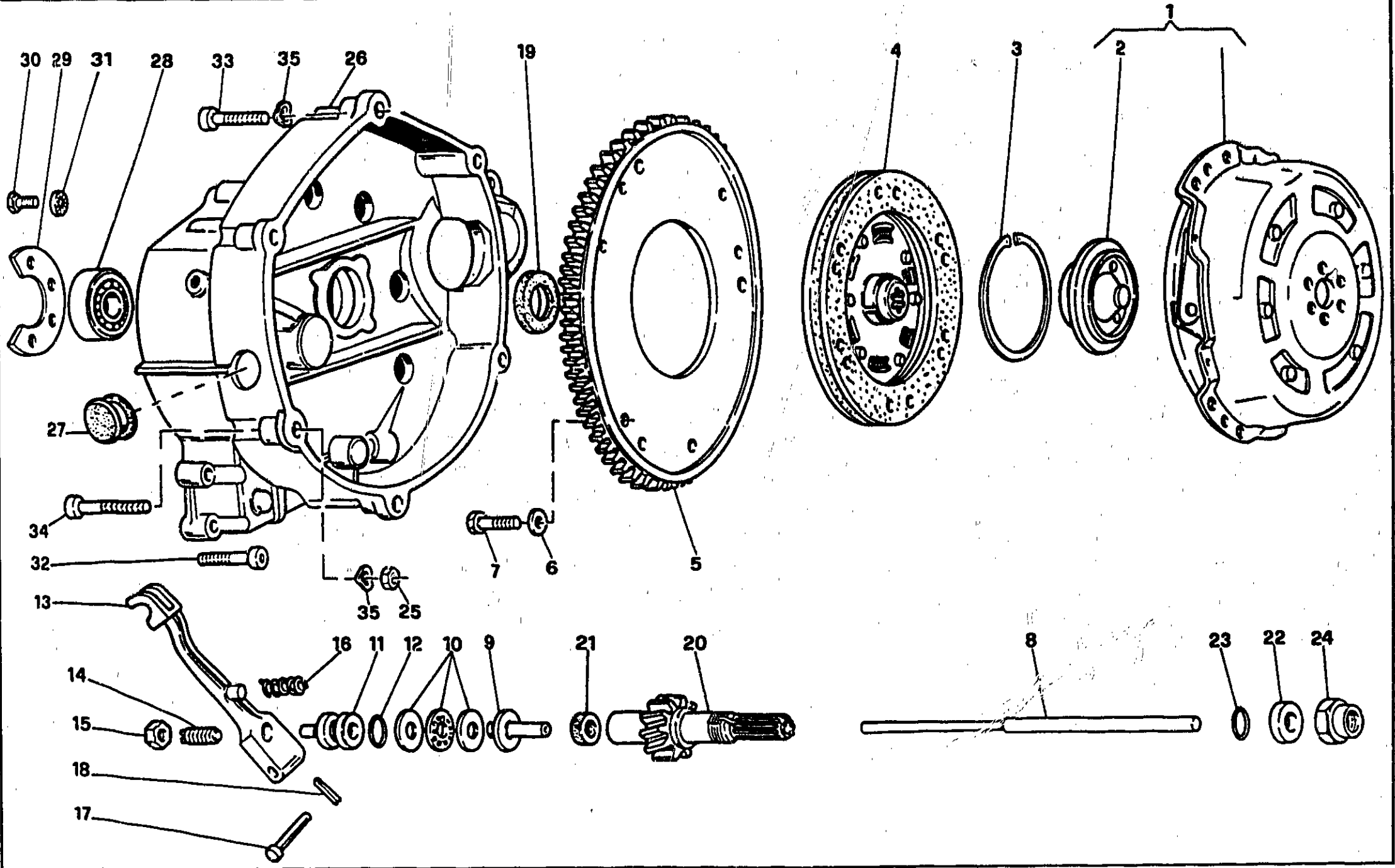
# B3

FRIZIONE  
CLUTCH

EMBAYAGE  
KUPPLUNG

Tevela - Drawing  
Table - Bild

10



# B4

FRIZIONE CLUTCH		EMBAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	10
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 08 01 60	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)	
●	2	19 08 24 62	1	Scodellino nuovo tipo (frizione A.P.)	New cup type (A.P. clutch)	Cuvette nouveau type (embr. A.P.)	Neuer Teller (A.P. Kupp.)	
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague élastique (embr. A.P.)	Springring (A.P. Kupplung)	
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. scheibe (A.P. Kupp.)	
	5	19 06 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingiplattello	Rod	Tige	Stange	
	9	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse	
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Spfint	
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	19 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z=15)	Countershaft (Z=15)	Arbre intérn. (Z=15)	Vorgelegewelle (Z=15)	
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	23 20 04 71	1	Campana frizione (nero)	Clutch housing (black)	Boîter d'embrayage (noir)	Kupplungslocke (Schwarz)	
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	28	92 25 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 60	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 61 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 61 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 61 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	

● Vedi circolare tecnica N° 196/G del febbraio 1992  
 See technical card N° 196/G of February 1992.  
 Voir bulletin technique N° 196/G du février 1992.  
 Siehe technische Karte N° 196/G von Februar 1992.

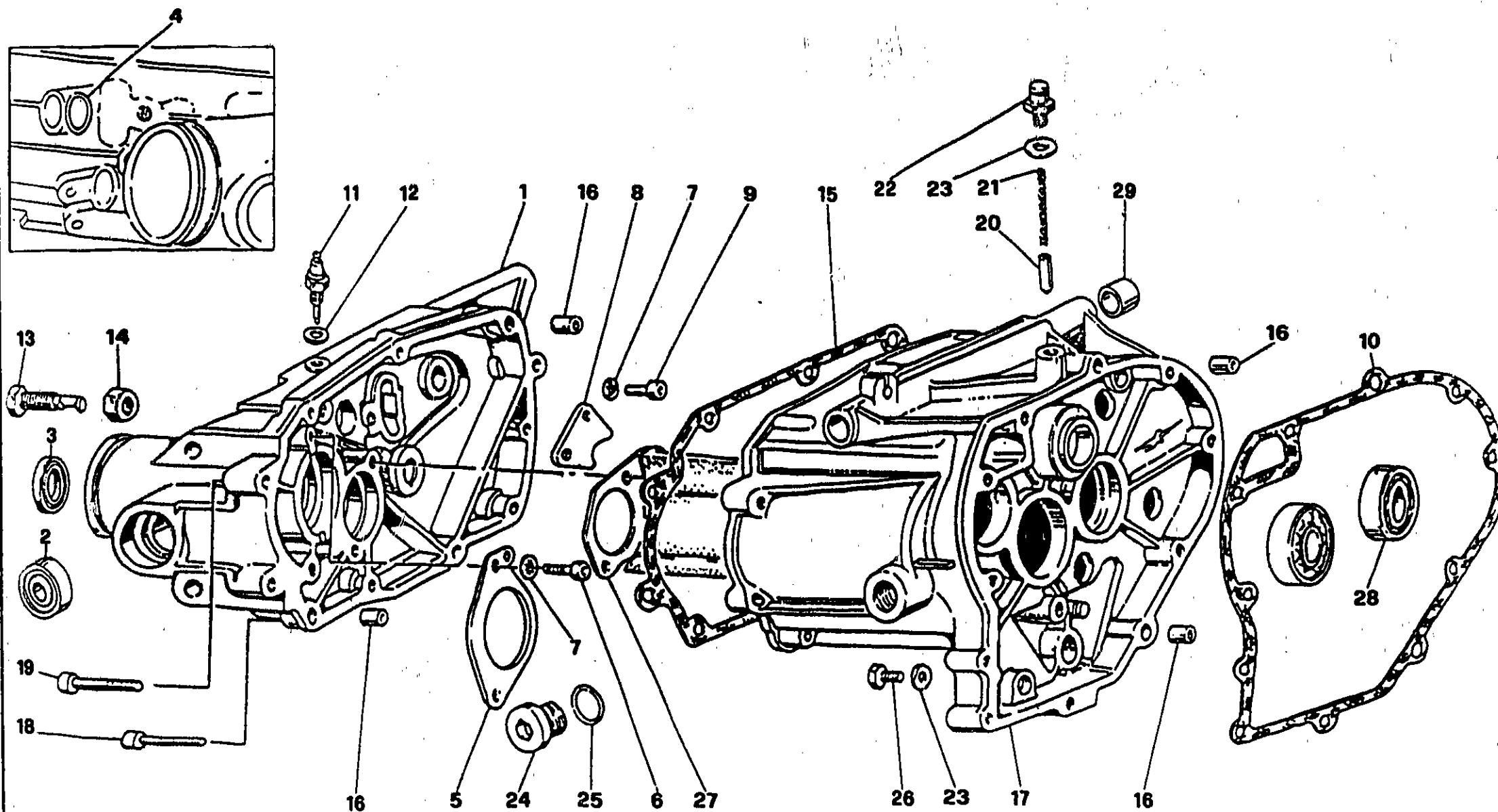
# B5

SCATOLA CAMBIO  
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOÎTE VITESSES  
GETRIEBEGEHÄUSE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

11



SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE BOÎTE VITESSES GETRIEBEGEHÄUSE					Tavola - Drawing Table - Bild	11
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 20 08 71	1	Coperchio scatola (nero)	Transmission case cover (black)	Couvercle du carter (noir)	Getriebedeckel (Schwarz)	
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	50 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring	
	5	23 21 38 70	1	Piastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte	
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 23 58 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte	
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	23 20 03 70	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter	
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	19 00 20 20	4	Boccola di filamento	Bush	Douille	Buchse	
	17	23 20 02 71	1	Scatola cambio (nero)	Transmission case (black)	Carter de boîte à vitesses (noir)	Getriebegehäuse (Schwarz)	
	18	98 61 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 61 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rocket	Sperklinke	
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	31 20 65 00	1	Tappo ariato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen	
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	31 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filter cap	Bouchon de rempliss. huile	Ölölfilterstopfen	
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	30 20 52 00	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz	
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 23 20	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	—	23 99 15 70	1	Cambio completo e campana (nero)	Transmission assy and housing (black)	Boîte à vitesses compl. et carter (noir)	Schalgetriebe, kpl. und Gehäuse (Schwarz)	

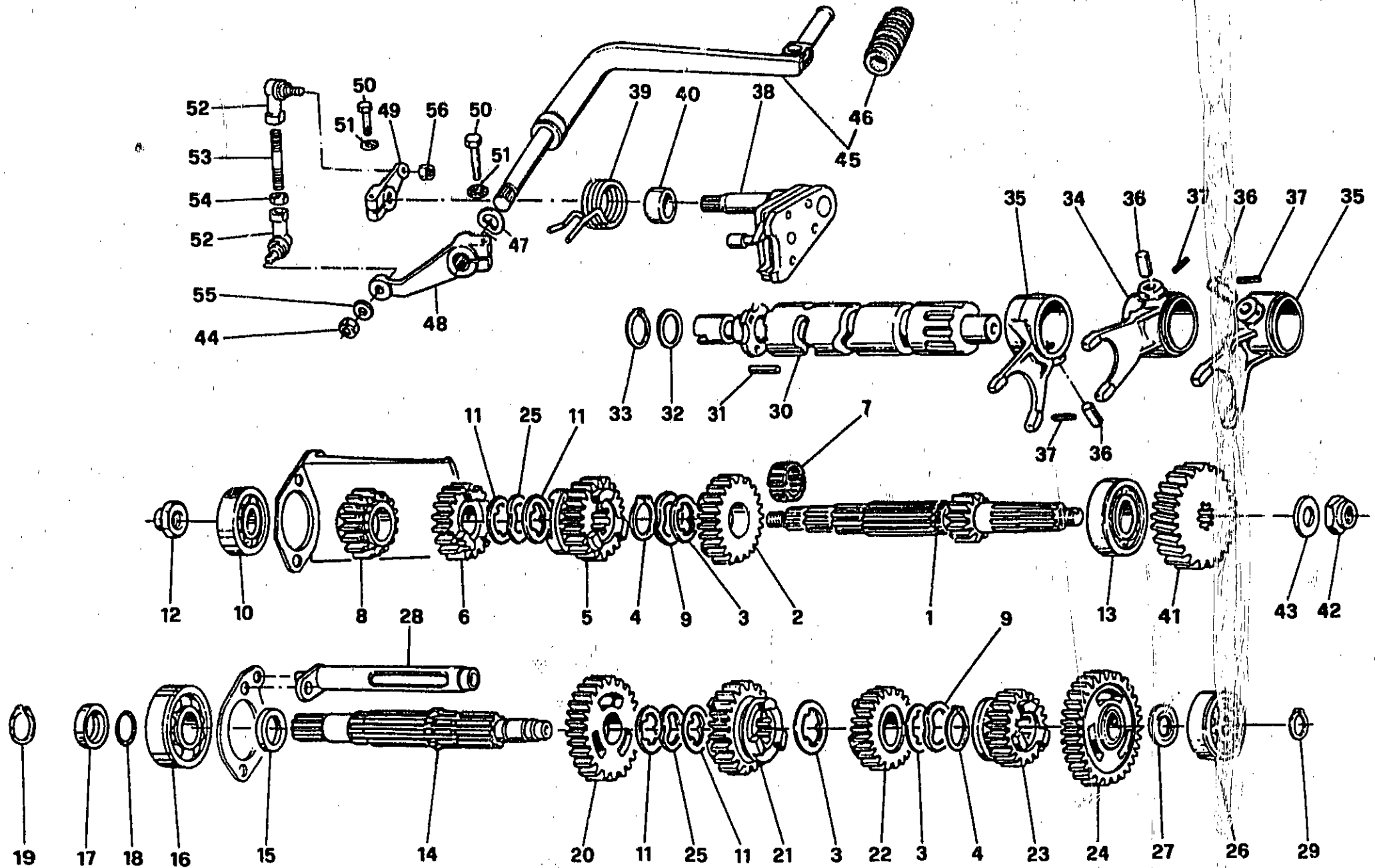
# B7

CAMBIO  
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE

Revois - Drawing  
Revois - Bild

12



CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE						Table - Drawing Tabelle - BWD
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N° CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 21 05 70	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Arbre primaire (Z=11)	Antriebswelle (Z=11)	
	2	23 21 20 70	1	Ingranaggio 5° A.P. (Z=20)	5th gear A.P. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An.W) Schalttrad 5. Gang (Z=20)	
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering	
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4° A.P. (Z=18)	4th gear A.P. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schalttrad 4. Gang (Z=18)	
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3° A.P. (Z=18)	3th gear A.P. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schalttrad 3. Gang (Z=18)	
	7	92 25 10 23	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2° A.P. (Z=14)	2th gear A.P. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W) Schalttrad 2. Gang (Z=14)	
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spillamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebswelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	O ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering	
	20	23 21 45 71	1	Ingranaggio 2° A.S. (Z=23)	2th gear A.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schalttrad 2. Gang (Z=23)	
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3° A.S. (Z=23)	3th gear A.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schalttrad 3. Gang (Z=23)	
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4° A.S. (Z=19)	4th gear A.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W) Schalttrad 4. Gang (Z=19)	
	23	23 21 52 70	1	Ingranaggio 5° A.S. (Z=18)	5th gear A.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W) Schalttrad 5. Gang (Z=18)	
	24	23 21 40 70	1	Ingranaggio 1° A.S. (Z=26)	1th gear A.S. (Z=26)	Pignon 1ème A.S. (Z=26)	(Ab.W) Schalttrad 1. Gang (Z=26)	
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	27	10 21 43 01	1	Spessore di regolazione mm 1,7	Shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	27	10 21 43 02	1	Spessore di regolazione mm 1,8	Shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	27	10 21 43 03	1	Spessore di regolazione mm 1,9	Shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	
	27	10 21 43 04	1	Spessore di regolazione mm 2	Shim mm 2	Cale d'épaisseur mm 2	Ausgleichscheibe mm 2	
	27	10 21 43 05	1	Spessore di regolazione mm 2,1	Shim mm 2,1	Cale d'épaisseur mm 2,1	Ausgleichscheibe mm 2,1	
	28	23 20 20 74	1	Sgocciolatoio	Gutter	Egouttoir	Faenger	
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering	
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Spined shaft	Arbre desmodrom.	Krillwelle	
	31	19 23 46 00	4	Rosetta di spillamento	Washer	Goupille	Stift	
	32	19 35 53 60	1	Rosetta di spillamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Arceau	Ring	
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	A.P. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel	
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	A.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel	
	36	92 29 79 09	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Welle	

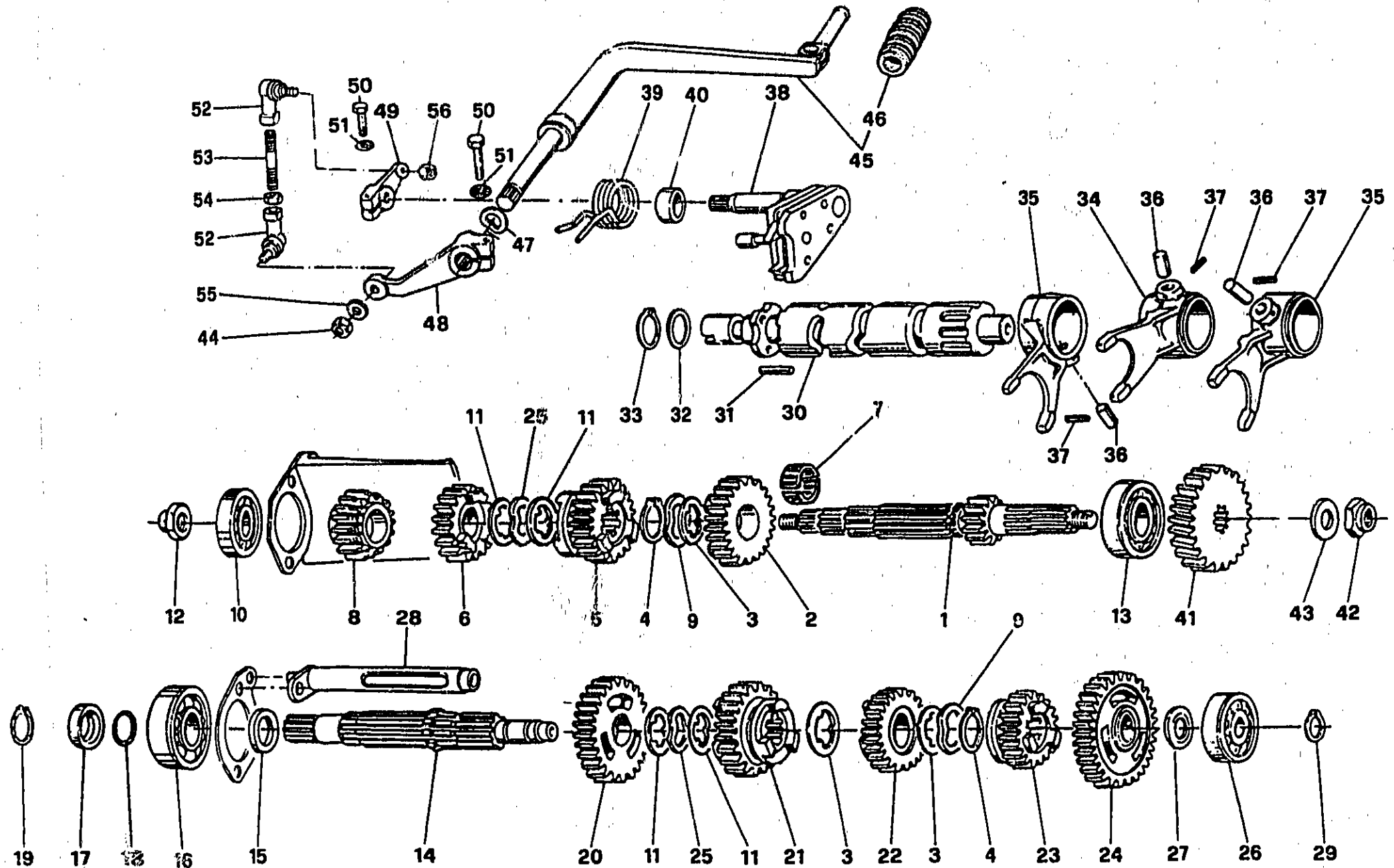
# B9

CAMBIO  
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

12



# B10

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe élastique	Federstift	
	38	23 23 62 30	1	Preselettore completo	Preselection, assy	Préselecteur compl.	Vorwahl, kpl.	
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Buchse	
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse	
	41	19 21 11 60	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=22)	Idle gear A.P. (Z=22)	Pignon interméd. (Z=22)	Zahradvorgelege (Z=22)	
	42	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	43	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	44	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	45	27 25 08 15	1	Leva cambio completa	Transmission lever	Levier de boîte à vitesses	Schalthebel	
	46	27 25 10 15	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Courbe-pédale	Gummiüberzug	
	47	95 12 92 60	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	19 25 66 20	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Hebel	
	49	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Lever	Levier	Hebel	
	50	98 07 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	51	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	52	28 25 81 60	2	Snodo sferico	Gearshift	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff	
	53	27 25 77 15	1	Tirante nudo	Rod	Tirant	Stange	
	54	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	55	95 00 02 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

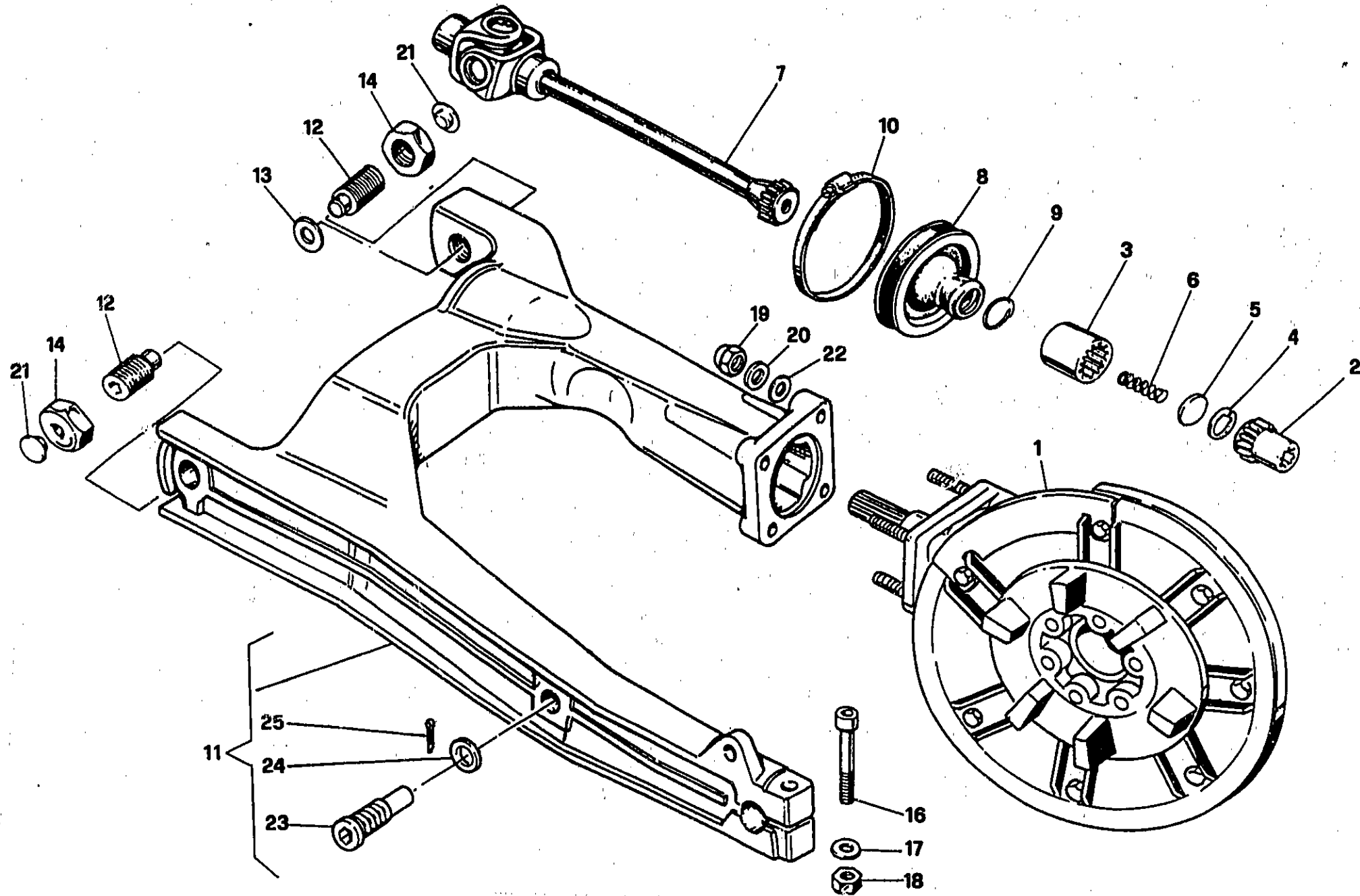
# B11

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE  
REAR FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR.  
RADANTRIEB

Tavola - Drawing  
Table - Bild

13



# B12

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE REAR FORK AND REAR TRANSMISSION		FOURCHE AR. ET TRANS. AR. RADANTRIEB					Tavola - Drawing Table - Bild	13
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 35 02 75	1	Scatola trasmissione completa (nero)	Transmission assy (black)	Carter de transm. compl. (noir)	Kürbetragungsgehäuse (Schwarz)	
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette	
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette	
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegering	
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe	
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Coupling	Joint	Kardanwelle	
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag	
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	10	93 30 50 74	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	11	31 54 02 30/001	1	Kit forcellone oscillante (nero)	Rear fork Kit (black)	Kit fourche AR (noir)	Kit Hintergabel (Schwarz)	
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	98 82 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	92 78 10 82	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen	
	22	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	31 54 41 60	1	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	24	95 10 05 23	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	

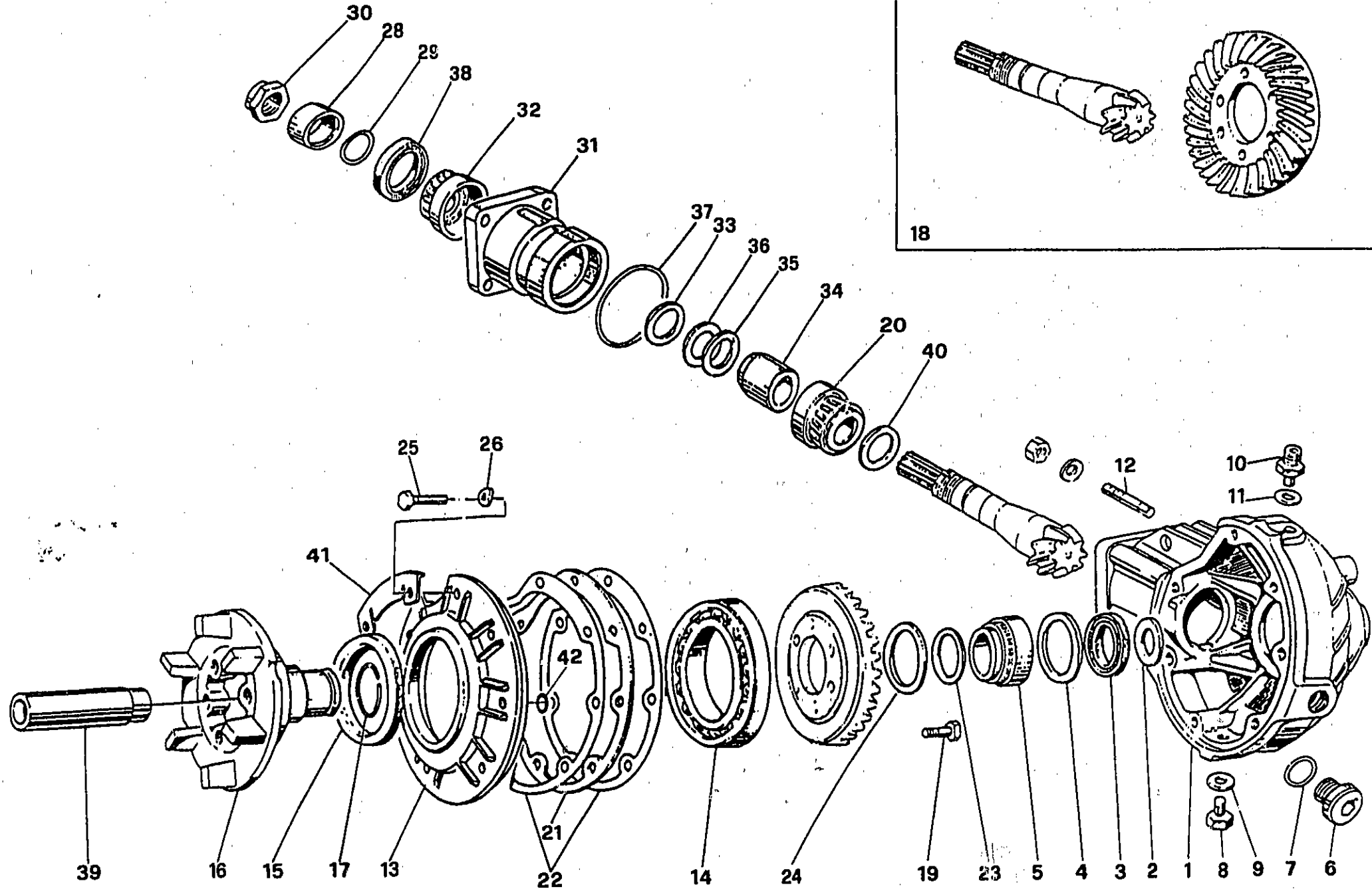
# B13

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI  
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES  
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

14



# B14

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIECES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 35 03 01	1	Scatola trasmissione nuda (nero)	Transmission housing (black)	Carter de transmission (noir)	Köybertragungsgehäuse (Schwarz)
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	6	31 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpfropfen
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	8	30 20 52 00	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	31 20 65 00	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	13	27 35 04 10	1	Coperchio (Nero)	Cover (Black)	Couvercle (Noir)	Deckel (Schwarz)
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring
	18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z=8/31)	Beve'e gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
	20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Drilloc)	Screw	Vis	Schraube
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	28	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	29	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager



# B16

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIECES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	14
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 35 53 00	2+4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1	
	33	19 35 53 01	2+4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	33	19 35 53 02	2+4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	33	19 35 53 03	2+4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	33	19 35 53 04	2+4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	33	19 35 53 05	2+4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	33	19 35 53 06	2+4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	33	19 35 53 07	2+4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	33	19 35 53 08	2+4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	33	19 35 53 09	2+4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	35	19 35 52 00	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passcheibe mm 0,1	
	36	19 35 52 02	1+11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passcheibe mm 0,15	
	37	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	38	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	39	27 63 41 10	2	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	40	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1	
	40	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	40	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	40	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	40	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	40	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	40	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	40	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	40	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	40	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	41	27 35 74 11	1	Plastrina	Plate	Plaque	Plate	
	42	90 70 60 76	2	Anello OR	O-Ring	Joint OR	Ring-OR	

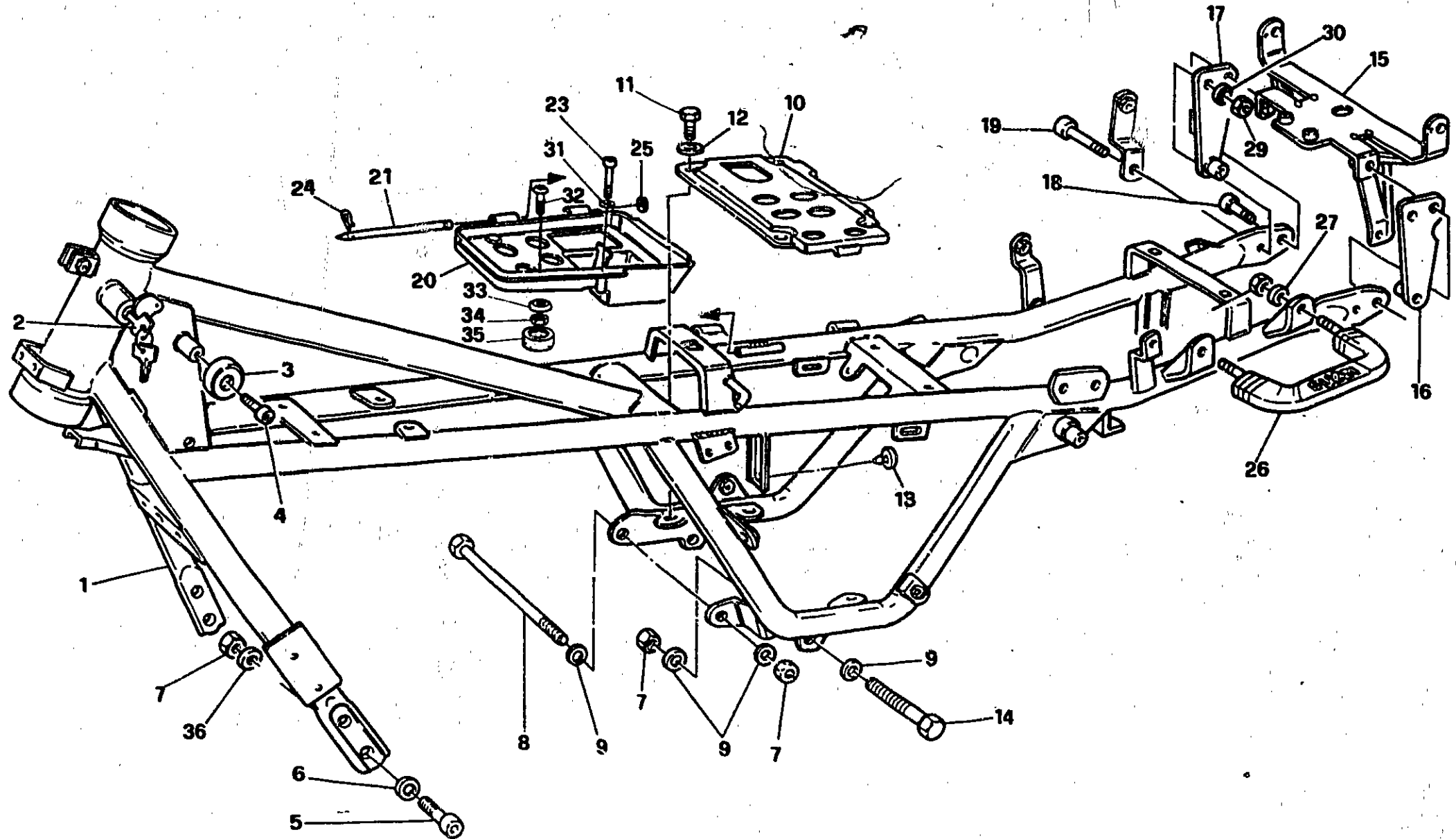
# C1

TELAIO  
FRAME

CHASSIS  
RAHMEN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

15



TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Blatt	15
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 40 01 35	1	Telaio (Nero)	Frame assy (Black)	Chassis complete (Noir)	Rahmen, kpl. (Schwarz)	
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Diebstahlschutz mit schl	
	3	68 10 34 15	2	Gommino anteriore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	4	98 62 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	98 61 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	92 60 12 10	7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	98 11 02 02	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker	
	9	95 00 72 10	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	27 41 82 15	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte	
	11	98 05 44 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 00 02 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	19 70 59 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	14	98 07 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube	
	15	31 46 36 35	1	Piastra supp. radio posteriore	Rear radio support	Plaque supp. radio arrière	Radio-Halteplatte hinten	
	16	31 43 93 35	1	Piastra Sx. supp. parafango	L.H. hand mudguard support	Plaque G. support garde-boue	Kotflügel-Halteplatte L.	
	17	31 43 92 35	1	Piastra Dx. supp. parafango	R.H. hand mudguard support	Plaque D. support garde-boue	Kotflügel-Halteplatte R.	
	18	98 62 04 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 62 04 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	31 47 96 30	1	Vaschetta	Step	Toile d'accès	Trittwanne	
	21	31 47 94 30	1	Perno ribaltamento vaschetta	Pin	Pivot	Bolzen	
	23	98 62 01 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	95 40 12 18	1	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	25	90 28 00 05	1	Anello di sicurezza	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	26	31 46 43 30	1	Maniglia	Handle	Poignée	Griff	
	27	95 00 02 08	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	92 63 01 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	29	92 63 05 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	31	95 00 02 04	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 23 06 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	39 10 35 00	1	Piattello	Spacer	Entretoise	Teller	
	34	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	35	39 10 34 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	36	95 02 11 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

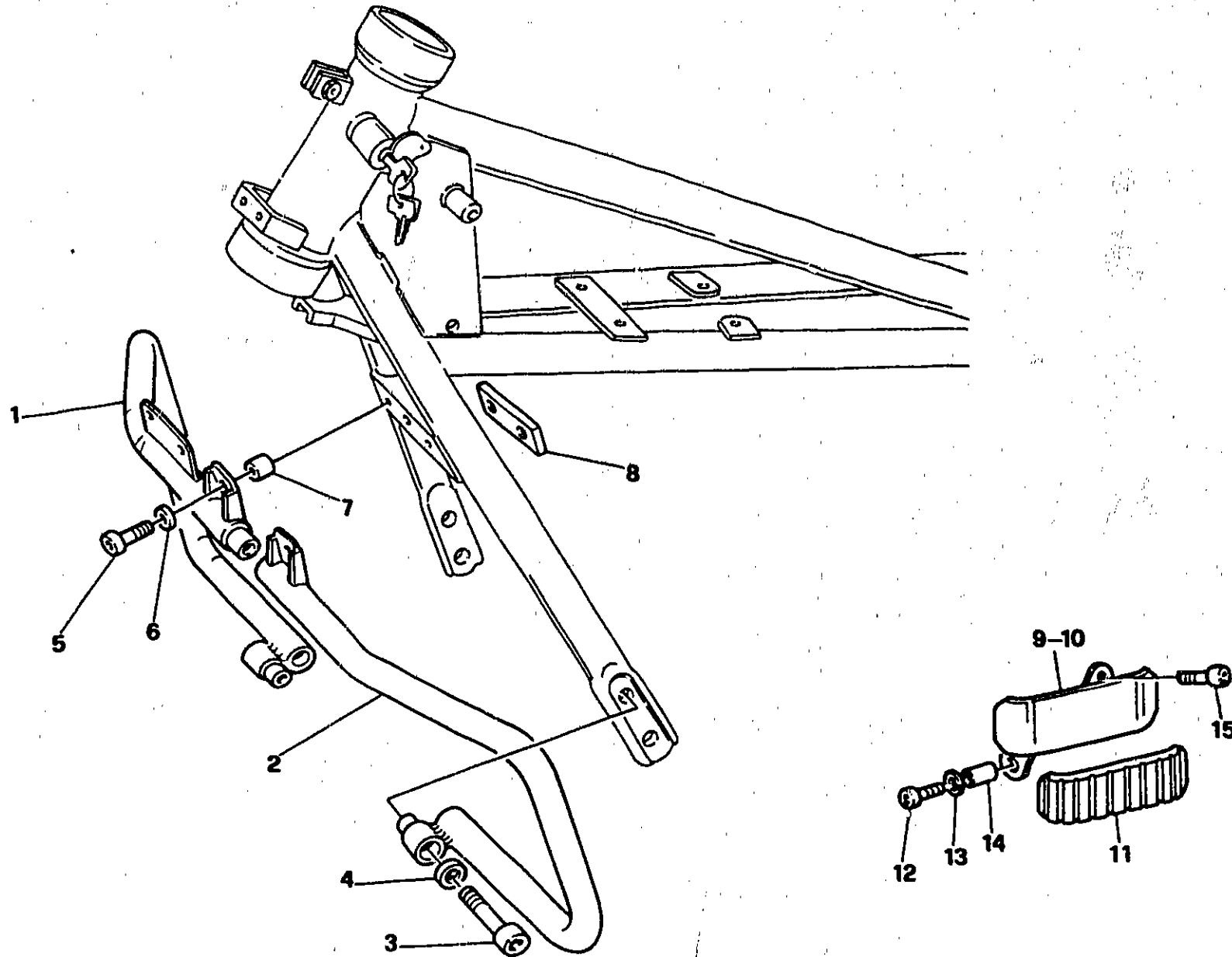
# C3

PARAURTI ANTERIORE - PARAGNOCCHI  
FRONT BUMPER - KNEE-COVER

PARE-CHOCS AV. - PARE GENOUX  
VORD. STOSS-STANGE - KNEE-SCHUTZ

Table - Drawing  
Table - Bild

## 15A



## C4

PARAURTI ANTERIORE - PARAGINOCCHI FRONT BUMPER - KNEE-COVER		PARE-CHOC AV. - PARE GENOUX VORD. STOSS-STANGE - KNEE-SCHUTZ					Tavola - Drawing Table - Bild	15A
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 45 03 35	1	Paraurti anteriore destro	R.H. front bumper	Pare-chocs av. D.	Vord. Stoss-stange, R.	
	2	31 45 04 35	1	Paraurti anteriore sinistro	L.H. front bumper	Pare-chocs av. G.	Vord. Stoss-stange, L.	
	3	98 61 05 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	95 12 01 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	98 23 08 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	91 18 08 02	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	8	17 45 17 50	1	Piastrina filettata	Plate	Plaque	Platte	
	9	19 94 10 95	1	Protezione destra	R.H. protection	Protection D.	Schutz, R.	
	10	19 94 14 95	1	Protezione sinistra	L.H. protection	Protection G.	Schutz, L.	
	11	18 94 17 50	2	Elemento in gomma	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	12	98 62 03 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	91 18 07 21	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	98 61 03 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

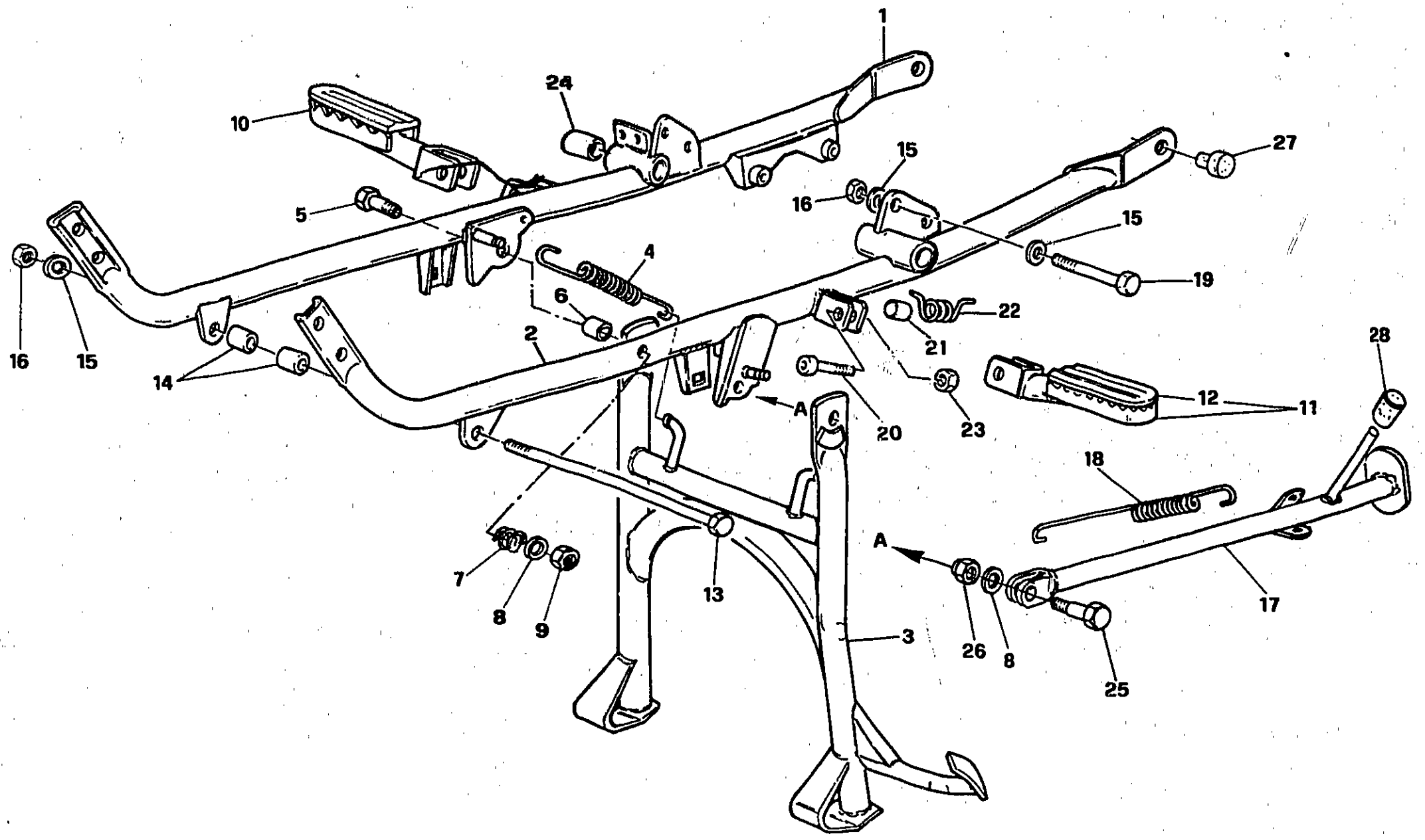
# C5

CULLE TELAIO - PEDANE E CAVALLETTI  
FRAME - FOOT RESTS AND STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS ET BEQUILLE  
RAHMEN - FUSSRASTEN UND STANDER

Tavola - Drawing  
Table - DND

16





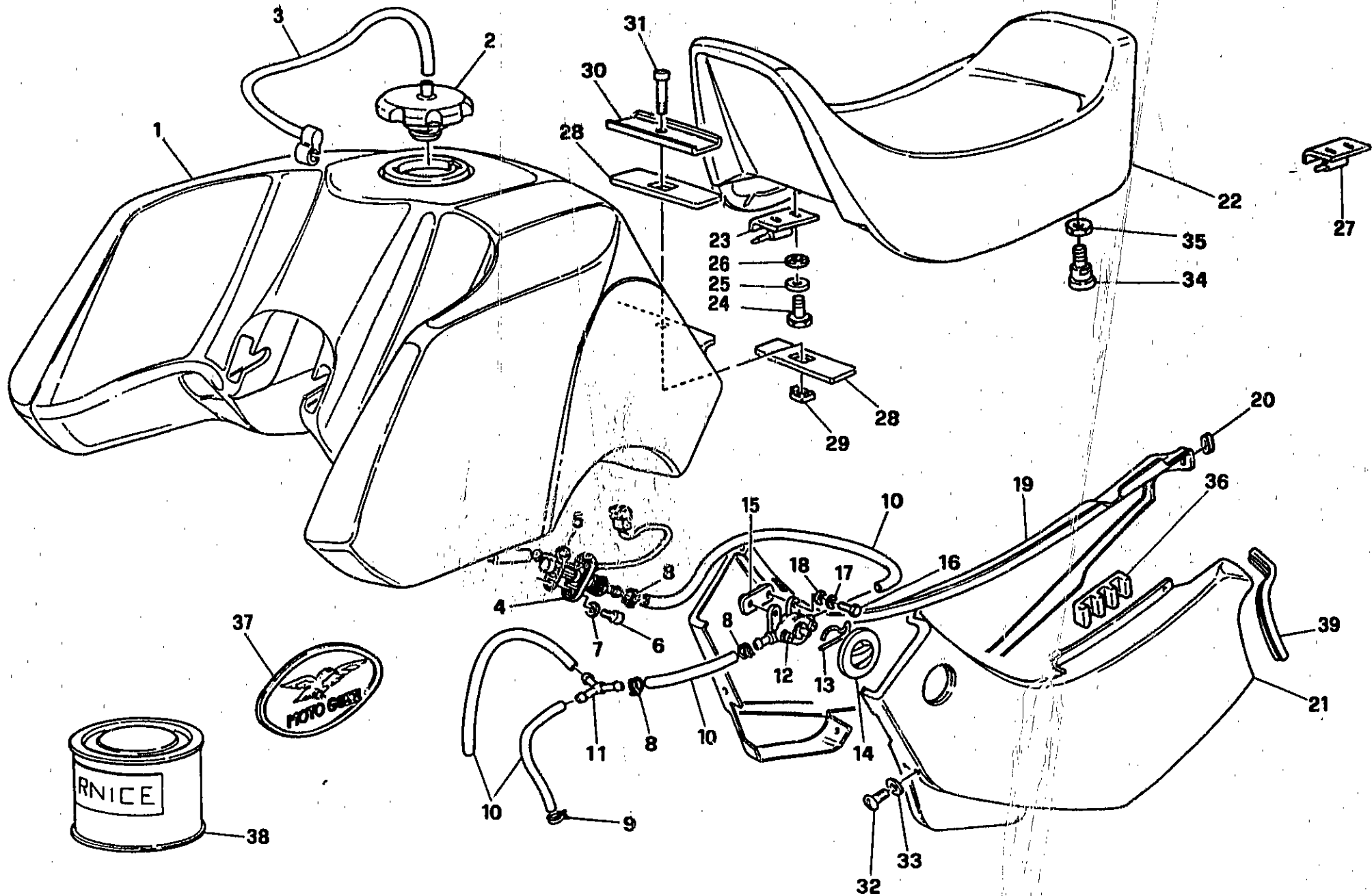
# C7

CARROZZERIA  
BODY

CARROSSERIE  
KARROSSERIE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

17



CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild	17
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 10 02 30/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Kraftstoffbehälter (ohne farbe)	
	1	31 10 02 35	1	Serbatoio carburante (azzurro polizia/bianco)	Fuel tank (light blue police color/white)	Réservoir carburant (bleu police/blanc)	Kraftstoffbehälter (Polizei-Blau/weiss)	
	1	31 10 02 36	1	Serbatoio carburante (bianco)	Fuel tank (white)	Réservoir carburant (blanc)	Kraftstoffbehälter (weiss)	
	1	31 10 02 37	1	Serbatoio carburante (bianco/fascia blu Roma)	Fuel tank (white/Blue Rome)	Réservoir carburant (blanc/Bleu Rome)	Kraftstoffbehälter (weiss/ Romblau)	
	1	31 10 02 38	1	Serbatoio carburante (bianco/fascia nera)	Fuel tank (white/black)	Réservoir carburant (blanc/noire)	Kraftstoffbehälter (weiss/ Schwarz)	
	2	66 10 39 15	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon réservoir	Behälterstopfen	
	3	66 10 97 15	1	Tubo sfiato completo	Vent hose	Tuyau déreniflard	Entlüfterschlauch	
	4	31 10 53 30	1	Rubinetto a spillo	Fuel cock	Robinet	Kraftstoffhahn	
	5	31 10 58 30	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	98 62 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	61 01 38 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	61 10 84 00	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	9	61 10 85 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	★ 10	823 946 101	—	Tubazione carburante	Fuel pipe	tuyau carburant	Behälterrohr	
	11	31 10 66 30	1	Raccordo a tre vie	3 ways union	Raccord à 3 voies	Hosenrohr	
	12	51 10 54 01	1	Rubinetto	Fuel cock	Robinet	Kraftstoffhahn	
	13	51 10 59 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	14	51 10 56 00	1	Comando rubinetto	Tap control	Commande robinet	Hahnsteuerung	
	15	31 10 19 30	1	Piastrino fissaggio rubinetto	Plate	Plaque	Platte	
	16	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 02 11 05	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	95 00 02 05	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	31 47 62 35/1	1	Copriaccumulatore Dx. (grezzo)	R.H. side cover (blank)	Recouvrement D. (brut)	R., Abdeckung (ohne farbe)	
	19	31 47 62 35	1	Copriaccumulatore Dx. (azzurro polizia/bianco)	R.H. side cover (light blue police color/white)	Recouvrement D. (bleu police/blanc)	R., Abdeckung (Polizei-Blau/weiss)	
	19	31 47 62 36	1	Copriaccumulatore Dx. (bianco)	R.H. side cover (white)	Recouvrement D. (blanc)	R., Abdeckung (weiss)	
	19	31 47 62 37	1	Copriaccumulatore Dx. (bianco/fascia Blu Roma)	R.H. side cover (white/ Blue Rome)	Recouvrement D. (blanc/ Bleu Rome)	R., Abdeckung (weiss/ Romblau)	
	19	31 47 62 38	1	Copriaccumulatore Dx. (bianco/fascia nera)	R.H. side cover (white/black)	Recouvrement D. (blanc/ noire)	R., Abdeckung (weiss/ Schwarz)	
	20	50 74 06 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	21	31 47 63 35/1	1	Copriaccumulatore Sx. (grezzo)	L.H. side cover (blank)	Recouvrement G. (brut)	L., Abdeckung (ohne farbe)	
	21	31 47 63 35	1	Copriaccumulatore Sx. (azzurro polizia/bianco)	L.H. side cover (light blue police color/white)	Recouvrement G. (bleu police/blanc)	L., Abdeckung (Polizei-Blau/weiss)	
	21	31 47 63 36	1	Copriaccumulatore Sx. (bianco)	L.H. side cover (white)	Recouvrement G. (blanc)	L., Abdeckung (weiss)	
	21	31 47 63 37	1	Copriaccumulatore Sx. (bianco/fascia Blu Roma)	L.H. side cover (white/ Blue Rome)	Recouvrement G. (blanc/ Bleu Rome)	L., Abdeckung (weiss/ Romblau)	
	21	31 47 63 38	1	Copriaccumulatore Sx. (bianco/fascia nera)	L.H. side cover (white/black)	Recouvrement G. (blanc/ noire)	L., Abdeckung (weiss/ Schwarz)	
	22	31 46 05 35	1	Sella monoposto	Saddle	Selle	Sattel	

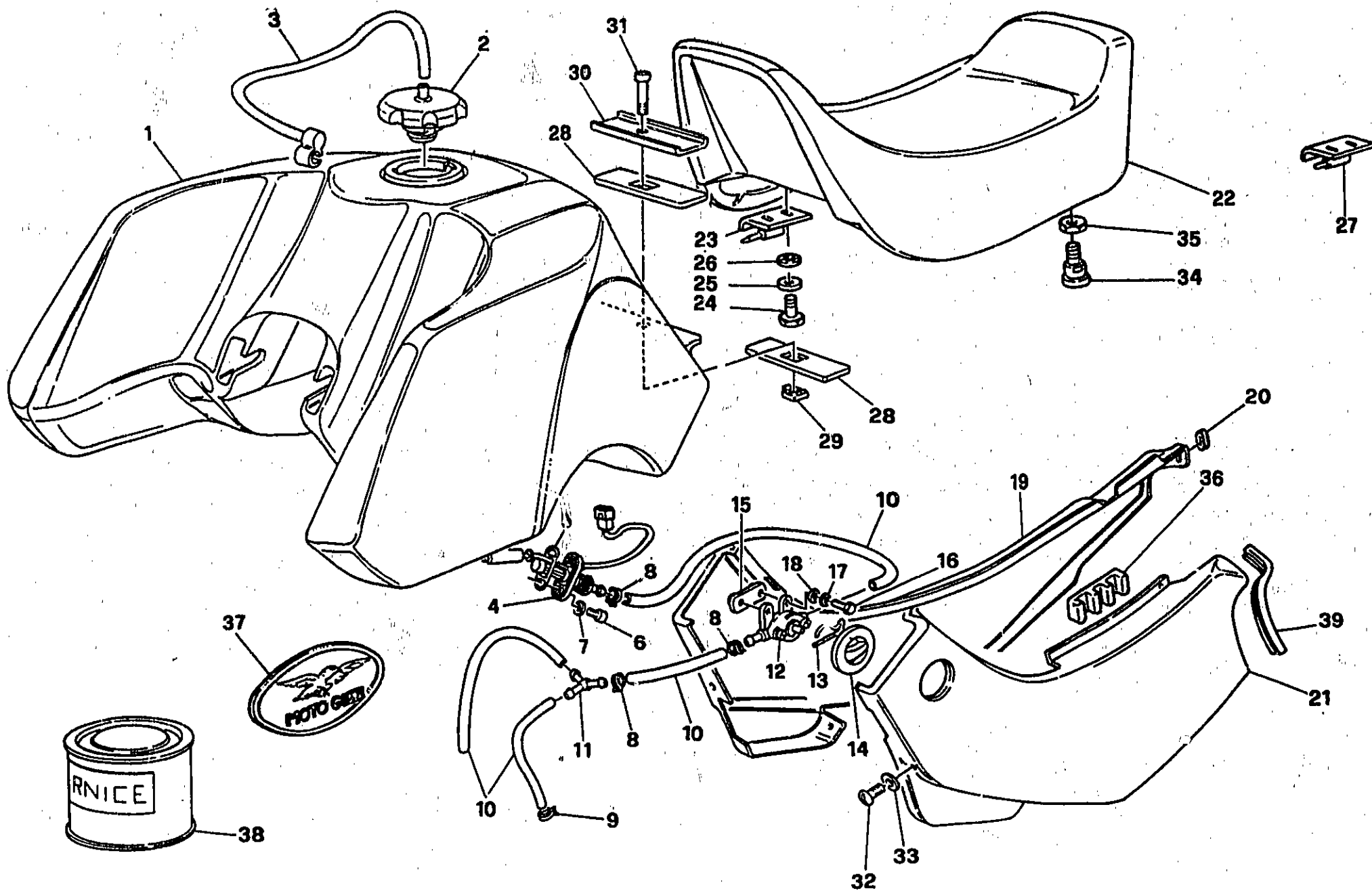
# C9

CARROZZERIA  
BODY

CARROSSERIE  
KARROSSERIE

Tavola - Drawing  
Table - Bld

17



# C10

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	23	28 46 13 00	1	Cerniera anteriore	Front hinge	Charniere AV.	Scharnier Hint.
	24	98 05 43 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	95 10 01 39	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	95 02 11 06	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	28 46 13 45	1	Cerniera posteriore	Rear hinge	Charniere AR.	Scharnier Vord.
	28	27 10 34 15	2	Gommino appoggio serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	29	92 66 08 01	1	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	30	27 10 35 15	1	Plastrino	Plate	Plaque	Platte
	31	98 62 24 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	32	98 32 60 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	66 47 86 10	4	Rosetta in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	28 10 32 60	1	Colonna bloccaggio sella	Saddle lock bolt	Colonnnette blocage selle	Sattel-Vorriegelungssäule
	35	32 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	36	19 02 53 00	2	Tassello in gomma	Rubber block	Cale en caoutchouc	Gummiüber
	37	31 91 73 30	2	Marchio adesivo "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" trademark sticker	Marque autocollante "Moto Guzzi"	Selbstklebendes Markenzeichen "Moto Guzzi"
	38	897 392 201	—	Kg.1 vernice (azzurro polizla)	Paint K.1 (light blue police color)	Vernis K.1 (bleu police)	Slack K.1 (Polizei-Blau)
	38	897 392 230	—	Kg.1 vernice (blu Roma)	Paint K.1 (blue Rome)	Vernis K.1 (bleu Rome)	Slack K.1 (Romblau)
	38	897 392 410	—	Kg.1 vernice (bianco)	Paint K.1 (white)	Vernis K.1 (blanc)	Slack K.1 (weiss)
	38	897 392 532	—	Kg.1 vernice (nero lucido)	Paint K.1 (polished black)	Vernis K.1 (noir brillant)	Slack K.1 (Schwarz glänzend)
	★ 39	823 931 077	—	Guarnizione bianca	White gasket	Joint blanc	Weiss dichtung

★ Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
 Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
 Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
 Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

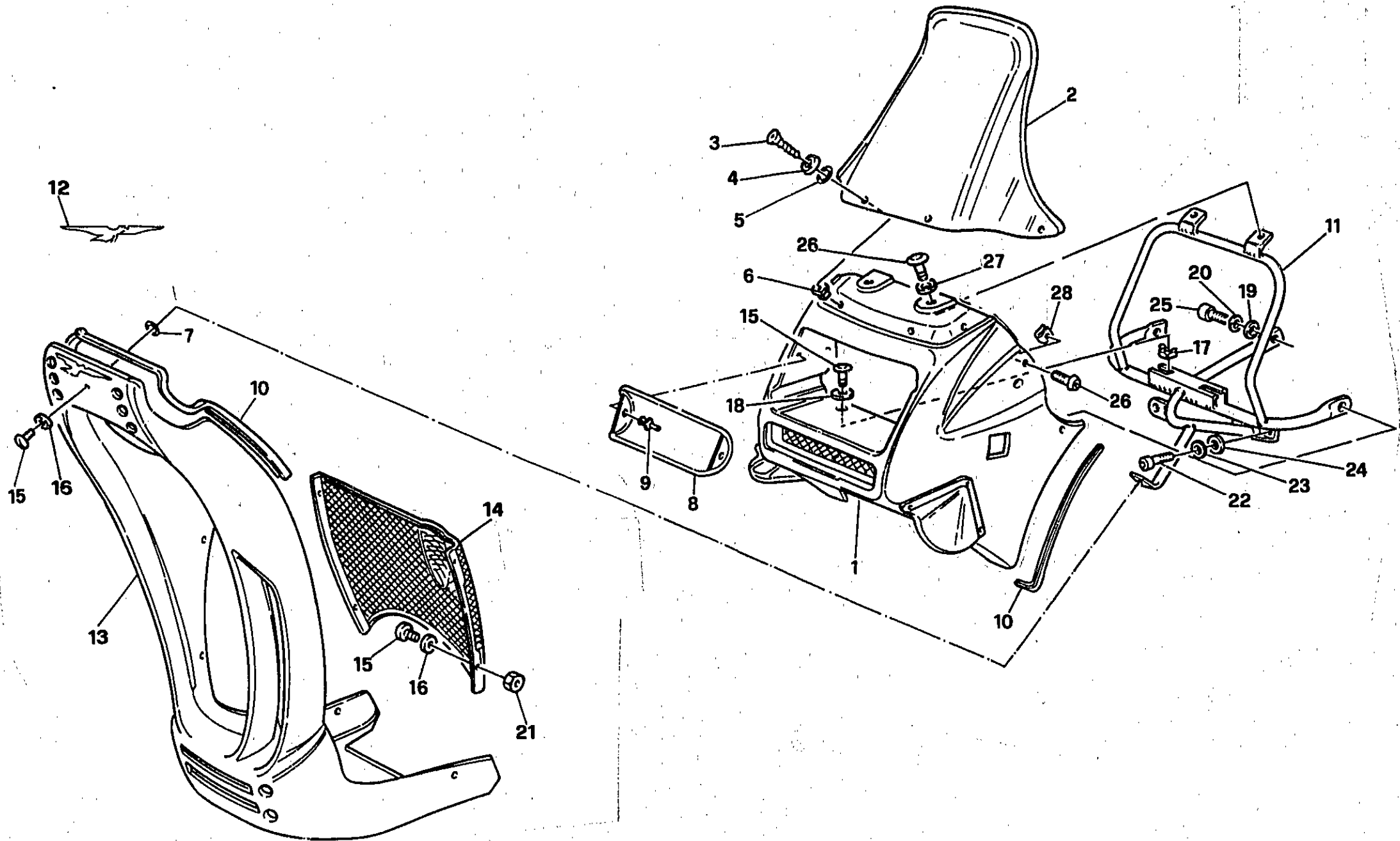
# C11

CUPOLINO - CARENATURA  
COWLING - FENDERS

COUPOLE - CARENATURE  
KUPPEL - VERKLEIDUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

18



# C12

CUPOLINO - CARENATURA WINDSHIELD - FENDERS		COUPOLE - CARENATURE KUPPEL - VERKLEIDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 57 53 35/1	1	Cupolino nudo (grezzo)	Cowling (blank)	Coupole (brut)	Kuppel (ohne farbe)
	1	31 57 53 35	1	Cupolino nudo (azzurro polizia)	Cowling (light blue police color)	Coupole (bleu police)	Kuppel (Polizei-Blau)
	1	31 57 53 36	1	Cupolino nudo (bianco)	Cowling (white)	Coupole (blanc)	Kuppel (weiss)
	2	31 57 72 35	1	Parabrezza	Windshild	Pare-brise	Windschutzscheibe
	3	99 21 03 16	4	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube
	4	14 57 78 50	4	Rondella bombata	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	90 70 60 35	4	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	6	27 57 60 16	4	Dispositivo in nylon fiss. parabrezza	Fixing device	Dispositif de fixation	Vorricht Befestigung
	7	93 11 00 60	3	Spessore elastico	Elastic skim	Epaisseur elastique	Elastische Unterlage
	8	31 72 80 30	1	Griglia protezione faro	Headlight protection grid	Grille protection phare	Gitter für Scheinwerferschutz
	9	23 92 22 10	2	Perno	Pin	Pivot	Boizen
	★ 10	823 931 077	—	Guarnizione bianca	Gasket white	Joint blanc	Dichtung weiss
	11	31 57 86 30	1	Supporto cupolino	Support	Support	Halter
	12	28 91 75 70	1	Decalco Aquila (bianco)	Eagle transfer (white)	Décalque Aigle (blanc)	Abziehbild Adler (weiss)
	12	28 91 75 71	1	Decalco Aquila (oro)	Eagle transfer (golden)	Décalque Aigle (or)	Abziehbild Adler (Golden)
	13	31 57 85 35/1	1	Carenatura (grezzo)	Fender (blanc)	Carenature (brut)	Verkleidung (ohne farbe)
	13	31 57 85 35	1	Carenatura (azzurro polizia)	Fender (light blue police color)	Carenature (bleu police)	Verkleidung (Polizei-Blau)
	13	31 57 85 36	1	Carenatura (bianco)	Fender (white)	Carenature (blanc)	Verkleidung (Weiss)
	14	31 19 25 30	1	Griglia motore	Motor grid	Grille moteur	Motorgitter
	15	98 32 60 14	13	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	66 47 86 10	9	Rosetta in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	92 66 06 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	18	95 10 01 19	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	95 02 11 08	2	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	98 62 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	95 02 11 06	2	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	98 82 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	98 23 06 18	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	61 01 38 00	6	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	92 68 00 60	4	Dispositivo fissaggio rapido	Fixing device	Dispositif de fixation	Vorricht Befestigung

★ Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
 Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
 Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
 Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

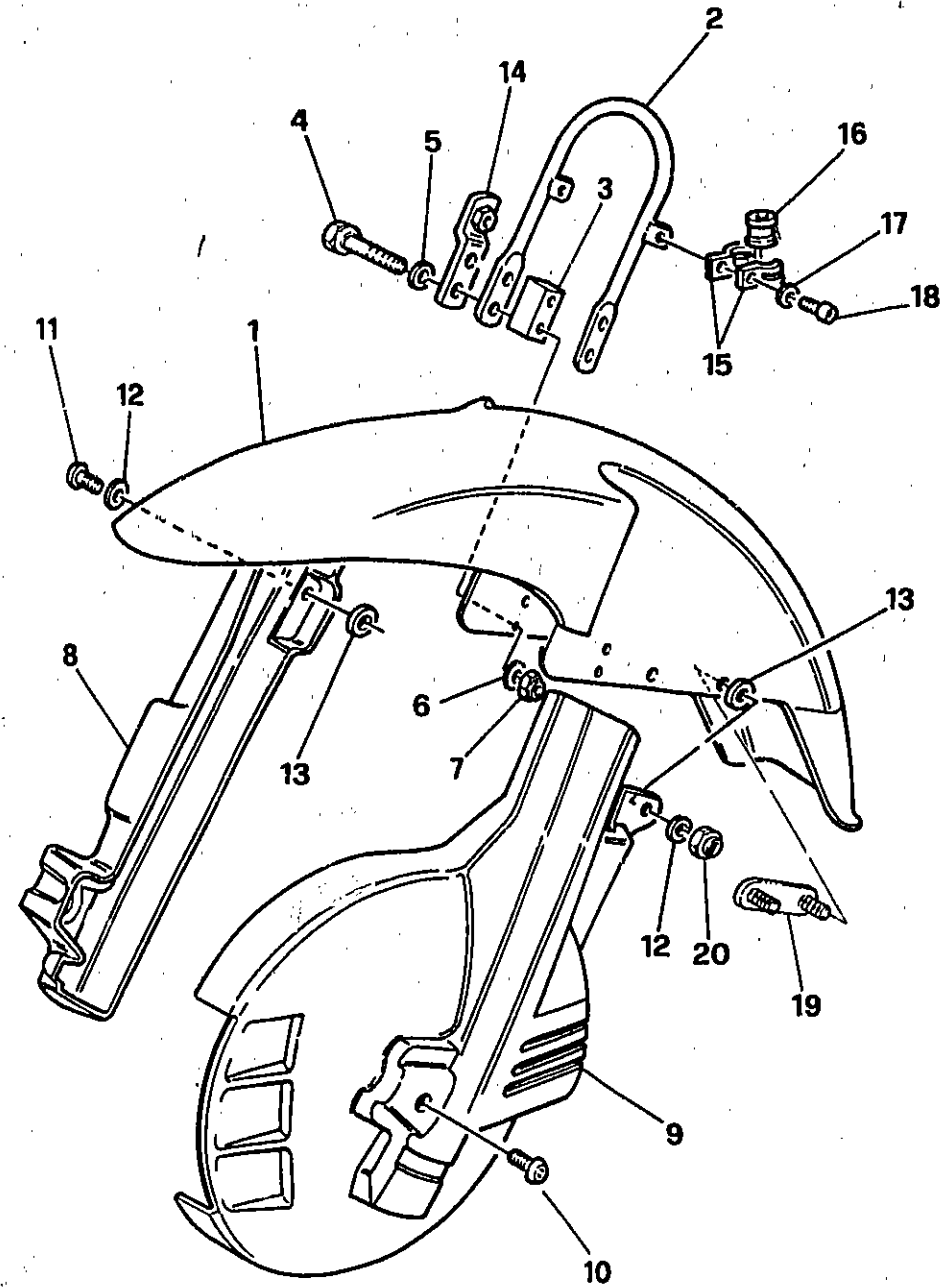
# C13

PARAFANGO ANTERIORE  
FRONT MUDGUARD

GARDE BOVE AV.  
VORD. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

19



# C14

PARAFANGO ANTERIORE FRONT MUDGUARD		GARDE BOVE AV. VORD. KOTFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 43 43 30/1	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front fender (blank)	Garde-boue avant (brut)	Vorderkotflügel (ohne farbe)	
	1	31 43 43 35	1	Parafango anteriore (azzurro polizia)	Front fender (light blue police color)	Garde-boue avant (bleu police)	Vorderkotflügel (Polizei-Blau)	
	1	31 43 43 36	1	Parafango anteriore (bianco)	Front fender (white)	Garde-boue avant (blanc)	Vorderkotflügel (weiss)	
	2	27 43 66 75	1	Cavallotto (bianco)	U-bolt (white)	Collier (blanc)	Bugel (weiss)	
	2	31 43 66 35	1	Cavallotto (azzurro polizia)	U-bolt (light blue police color)	Collier (bleu police)	Bugel (Polizei-Blau)	
	3	27 43 68 75	2	Distanziale (bianco)	Spacer (white)	Entretoise (blanc)	Distanzstück (weiss)	
	3	31 43 68 35	2	Distanziale (azzurro polizia)	Spacer (light blue police color)	Entretoise (bleu police)	Distanzstück (Polizei-Blau)	
	4	98 05 23 50	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	95 00 02 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	95 10 01 21	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	31 58 45 30	1	Coprigambale destro (bianco)	R.H. prong protection (white)	Couvre jambière D. (blanc)	Schaftdeckel, R. (weiss)	
	8	31 58 45 35	1	Coprigambale destro (azzurro polizia)	R.H. prong protection (light blue police color)	Couvre jambière D. (bleu police)	Schaftdeckel, R. (Polizei-Blau)	
	9	31 58 44 35	1	Copridisco anteriore sinistro (azzurro polizia)	L.H. front disc protection (light blue police color)	Couvre disque avant G. (bleu police)	Vorderer Scheibendeckel (Polizei-Blau)	
	9	31 58 44 36	1	Copridisco anteriore sinistro (bianco)	L.H. front disc protection (white)	Couvre disque avant G. (blanc)	Vorderer Scheibendeckel (weiss)	
	10	98 23 06 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	98 23 06 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	66 47 86 10	5	Rondella in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	93 11 00 60	5	Spessore elastico	Elastic skim	Epaisseur elastique	Elastische Unterlage	
	14	31 58 46 30	1	Plastrino	Plate	Plaque	Platte	
	15	27 65 13 15	4	Fascetta tenuta tubazione	Clamp	Collier	Schelle	
	16	17 65 82 60	2	Gommino per fascetta	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	17	61 01 38 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	98 61 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	31 58 39 35	1	Plastrino fissaggio copridisco	Plate	Plaque	Platte	
	20	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

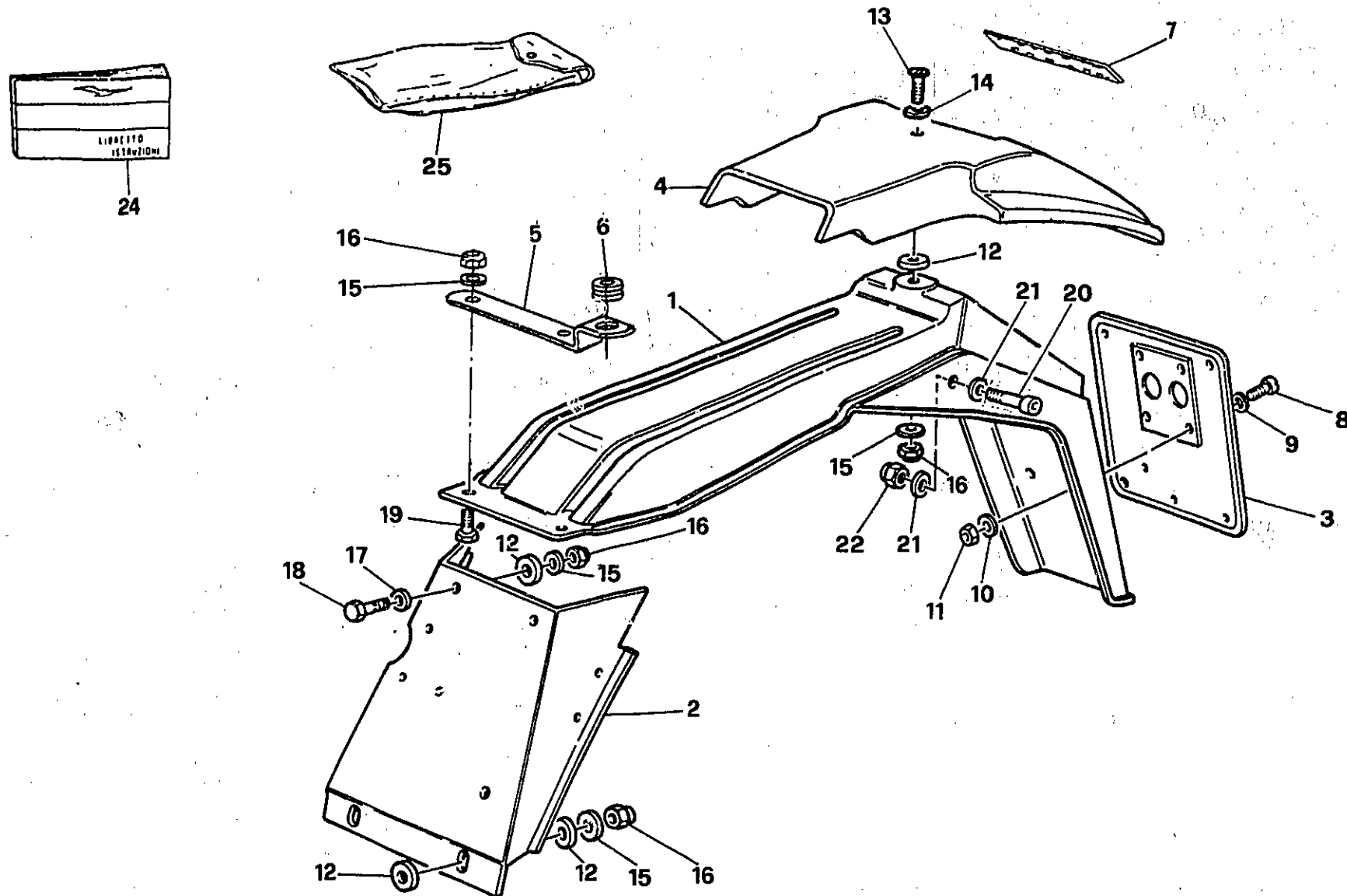
# C15

PARAFANGO POSTERIORE — PORTAPACCHI  
REAR MUDGUARD — PARCEL RACK

GARDE BOVE AR. — PORTE-BAGAGES  
HINT. KOTFLÜGEL — GEPACKHALTER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

20



# C16

PARAFANGO POSTERIORE — PORTAPACCHI REAR MUDGUARD — PARCEL RACK		GARDE BOVE AR. — PORTE-BAGAGES HINT. KOTFLÜGEL — GEPACKHALTER					Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 43 70 30	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hint. Kotflügel	
	2	31 43 87 30	1	Parapacchi sul telaio	Mud guard flap	Bourrelet	Koeder	
	3	39 47 46 00	1	Plastra portatarga	Number plate holder	Plaque port. PL. de PO	Nummernschildhalter	
	4	31 46 64 30/1	1	Codino (grezzo)	Tail (blank)	Queue (brut)	Heck (ohne Farbe)	
	4	31 46 64 35	1	Codino (azzurro polizia)	Tail (light blue police color)	Queue (bleu police)	Heck (Polizei-Blau)	
	4	31 46 64 36	1	Codino (bianco)	Tail (white)	Queue (blanc)	Heck (weiss)	
	5	31 46 09 35	1	Staffa fissaggio sella	Saddle fixing support	Etrier de fixation de selle	Sattelbefestigungsbügel	
	6	91 55 11 31	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	7	28 92 34 00	1	Marchio adesivo "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" trademark sticker	Marque autocollante "Moto Guzzi"	Selbstklebendes Markenzeichen "Moto Guzzi"	
	8	98 20 04 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 00 02 04	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	95 12 90 80	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	92 60 22 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	93 11 00 60	7	Spessore elastico	Elastic skinn	Epaisseur elastique	Elastische Unterlage	
	13	98 32 60 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	66 47 86 10	1	Rosetta in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	95 10 01 41	7	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 63 01 06	7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	95 00 02 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	98 05 43 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	98 82 04 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	95 10 02 35	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	92 63 01 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	24	27 90 00 15	1	Libretto istruzioni (I)	Owner's manual (I)	Notice d'entretien (I)	Fahrehandbuch mit Bedienungsanleitung (I)	
	25	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Tools trousse	Trousse outill	Trousse Werkzeug	

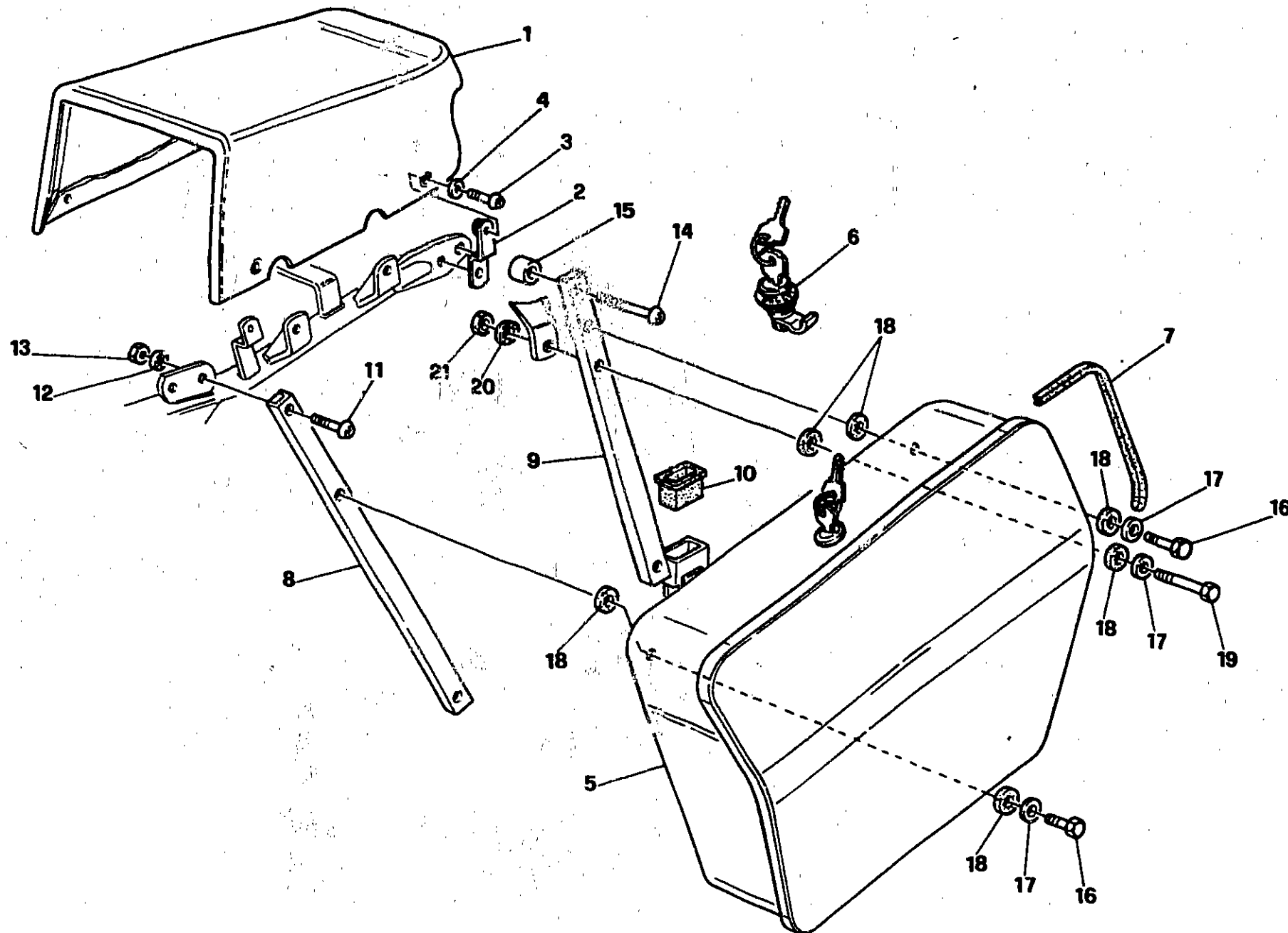
# D1

BORSA LATERALE - COPRI-RADIO POSTERIORE  
SIDE POCKET - REAR RADIO COVER

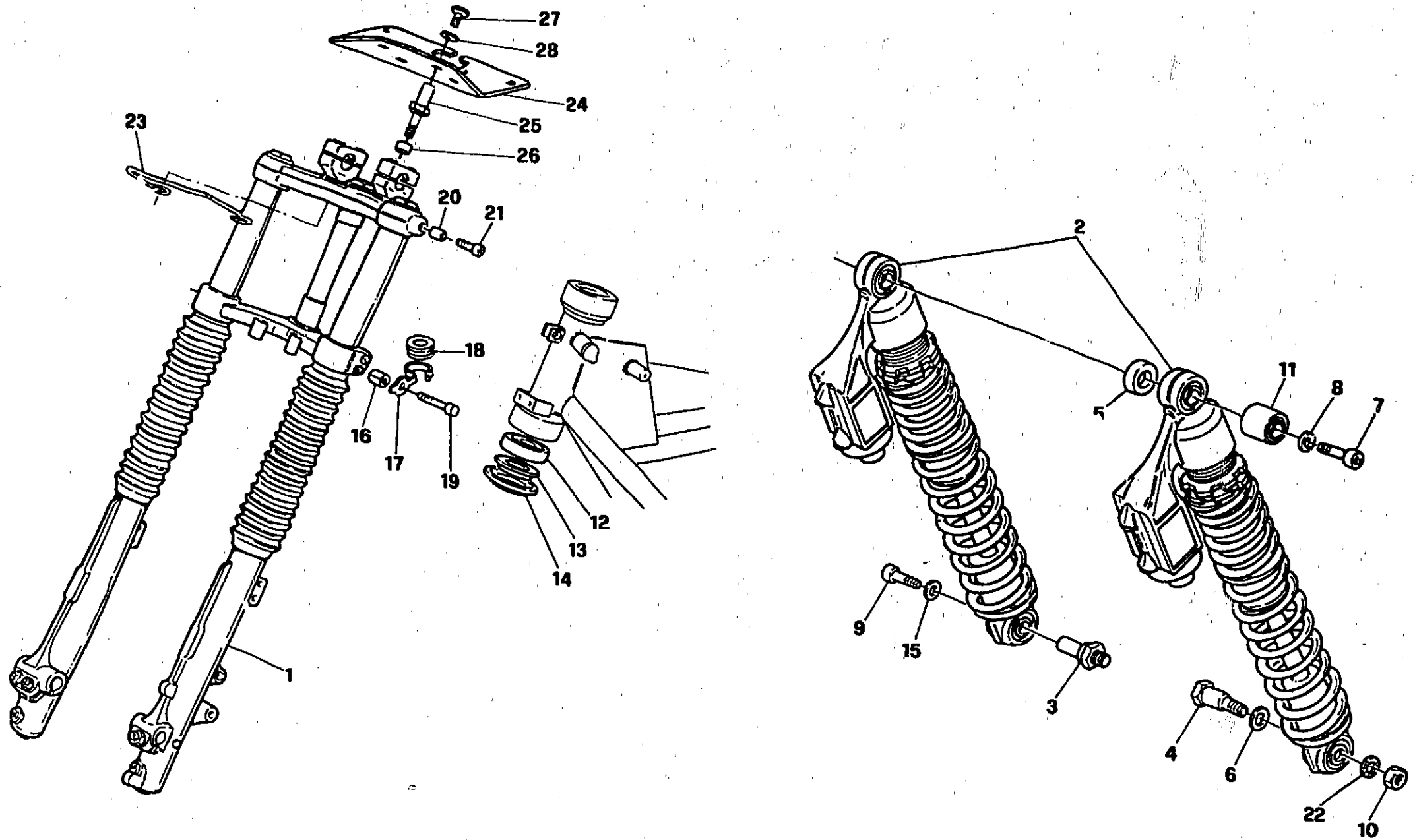
POCHETTE LAT. - COUVRE-RADIO ARRIÈRE  
SEITENTASCHE - RADIOCKECKEL HINTEN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

21



BORSA LATERALE - COPRIRADIO POSTERIORE SIDE POCKET - REAR RADIO COVER		POCHETTE LAT. - COUVRE-RADIO ARRIÈRE SEITENTASCHE - RADIOECKEL HINTEN					Tavola - Drawing Table - Bild	21
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 47 26 35	1	Copriradio completo	Complete radio cover	Couvre-radio complet	Radiodeckel komplett	
	2	31 46 39 35	2	Squadretta supporto copriradio	Radio cover support bracket	Equerre support couvre-radio	Haltewinkel f. Radiodeckel	
	3	98 23 06 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	29 57 78 60	4	Rondella in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	31 48 57 35	1	Borsa laterale completa (azzurro polizia/bianco)	Side pocket (light blue police color/white)	Pochette lat. (bleu police/blanc)	Seitentasche (Polizei-Blau/weiss)	
	5	31 48 57 36	1	Borsa laterale completa (bianco)	Side pocket (white)	Pochette lat. (blanc)	Seitentasche (weiss)	
	5	31 48 57 37	1	Borsa laterale completa (bianco/fascia blu Roma)	Side pocket (white/Blue Rome)	Pochette lat. (blanc/bleu Rome)	Seitentasche (Weiss/Romblau)	
	5	31 48 57 38	1	Borsa laterale completa (bianco/fascia nera)	Side pocket (white/black)	Pochette lat. (blanc/noire)	Seitentasche (Weiss/Schwarz)	
	6	31 48 99 35	1	Serratura borsa completa	Lock assy	Serrure compl.	Schloss kpl.	
	7	31 48 39 35	1	Guarnizione coperchio borsa	Cover gasket	Joint couvercle	Dichtungdeckel	
	8	31 48 56 35	1	Staffa ant. supporto borsa	Front support	Support av.	Vord. support	
	9	31 48 60 35	1	Staffa post. supporto borsa	Rear support	Support ar.	Hint. support	
	10	28 58 48 45	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	11	98 23 08 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 02 11 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	14	98 23 08 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	15	91 18 09 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	98 05 43 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 10 01 41	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	93 11 00 60	10	Spessore in gomma	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	19	98 05 43 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	95 02 11 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	



## D4

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR SUSPENSION		FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR. TELEGABEL UND FEDERBEIN					Table - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 49 02 35	1	Forcella anteriore compl. nera (soffietti neri)	Front fork assy black (black bellows)	Fourche AV compl. noir (soufflet noir)	Telegabel, kpl. Schwarz (blag Schwarz)	
	2	27 55 02 16	2	Ammortizzatore posteriore (Nero)	Rear damper (Black)	Amortisseur, ar. (Noir)	Federbein (Schwarz)	
	3	23 55 52 81	1	Perno lato scatola	Pin	Axe	Bolzen	
	4	23 55 52 80	1	Perno lato forcellone	Pin	Axe	Bolzen	
	5	91 18 14 07	2	Distanziale interno dx/sx	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	6	95 00 72 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 83 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	95 00 72 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	98 81 24 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	92 60 24 11	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	27 53 05 32	4	Elemento elastico	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück	
	12	92 24 92 25	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager	
	13	14 51 67 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	14 51 70 00	2	Anello inferiore	Lower ring	Bague Inf.	Untere scheibe	
	15	95 10 02 56	1	Rondella infer. esterna dx	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	27 50 49 15	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	17	27 65 84 15	2	Supporto per anello	Support	Support	Halterung	
	18	27 65 82 15	2	Anello passatubo	Ring	Bague	Ring	
	19	98 62 03 35	1	Vite (6x35)	Screw (6x35)	Vis (6x35)	Schraube (6x35)	
	20	91 18 08 02	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	21	98 62 04 40	1	Vite (8x40)	Screw (8x40)	Vis(8x40)	Schraube (8x40)	
	22	95 02 11 10	1	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	31 65 83 30	1	Cavalotto passacavi	Cable passage rest	Pontet passe-cables	Bügelschraube f. Kabeltülle	
	24	31 50 23 35	1	Piastra supporto ricetrasmittente	Two-way radio support	Plaque support émetteur- transmetteur	Halteplatte f. Funkempfänger	
	25	28 50 07 45	4	Colonna	Column	Colonnelle	Säule	
	26	28 46 26 45	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	27	98 23 08 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	14 61 59 01	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

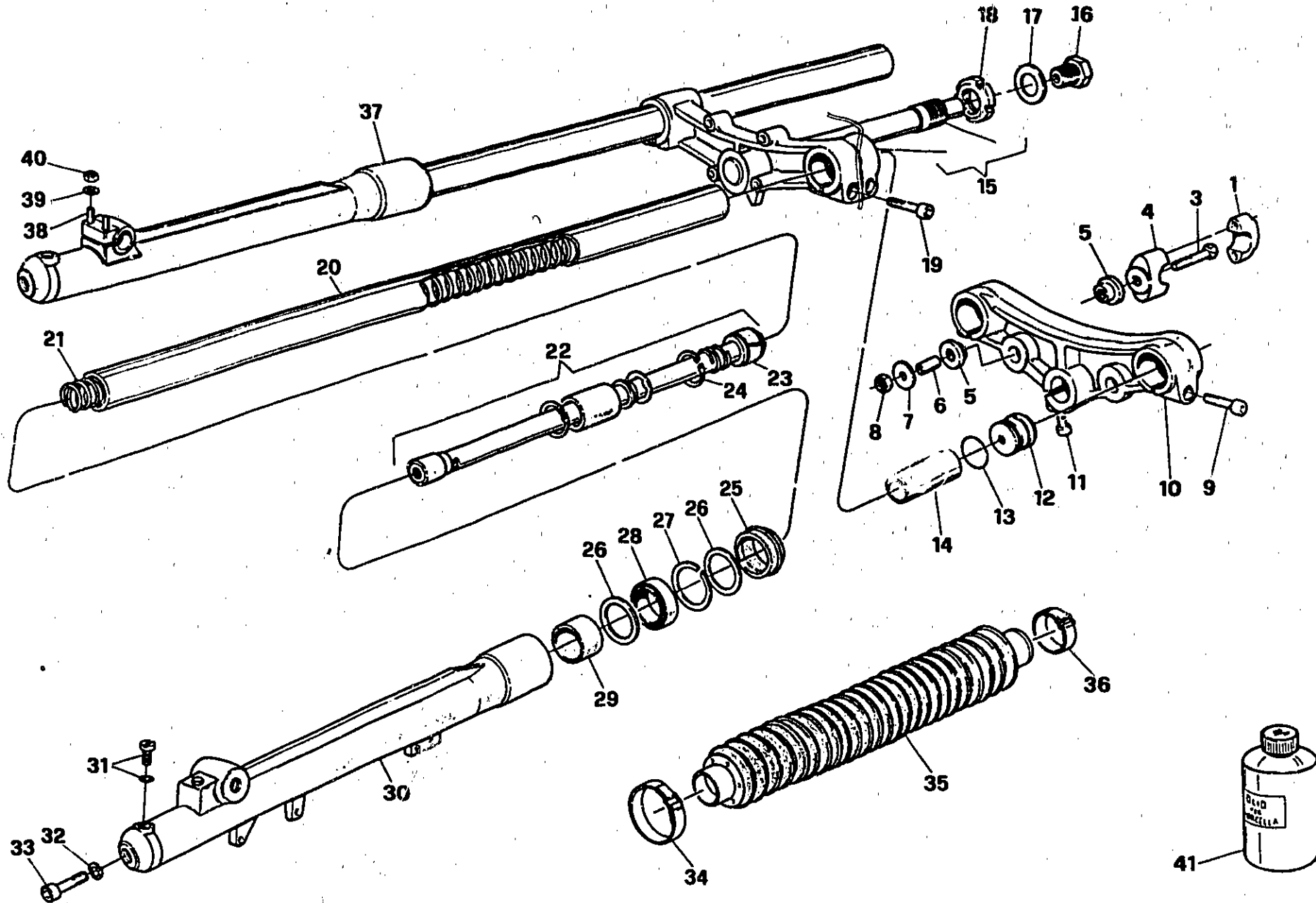
# D5

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI  
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIÈCES  
VORDERE GABEL - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

23



# D6

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIECES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	23
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	66 50 04 10	2	Morsetto superiore (nero)	Upper clamp (black)	Borne sup. (noire)	O.B. Schraubklemme (Schwarz)	
	3	66 53 05 01	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	66 50 05 10	2	Morsetto inferiore (nero)	Lower clamp (black)	Borne inf. (noire)	O.B. Schraubklemme (Schwarz)	
	5	27 53 05 03	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	6	27 53 05 04	2	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	
	7	27 53 05 05	2	Scodellino	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	27 53 05 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	66 53 05 04	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	27 49 31 70	1	Testa di sterzo (nero)	Steering head (black)	Tête de colonne de direct. (noire)	Lenkerbasis (Schwarz)	
	11	66 53 05 05	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	27 53 05 75	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	13	27 53 05 76	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	
	14	27 53 05 77	2	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	
	15	27 49 40 70	1	Base di sterzo (nero)	Steering base (black)	Base de colonne de direct. (noire)	Lenkerbasis (Schwarz)	
	16	27 53 05 09	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	27 53 05 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	27 53 05 11	1	Ghiera	Crooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	19	98 62 03 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	27 52 54 15	2	Braccio per forcella	Fork tube	Tube de fourche	Gabelarm	
	21	27 53 05 88	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	27 53 05 78	2	Pompa completa	Pump assy	Pompe complete	Pumpe kpl.	
	23	27 53 05 79	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint spy	Dichtring	
	24	27 53 05 80	2	Anello di arresto	Circlip	Joint d'arret	Sicherungs Ring	
	25	27 53 05 81	2	Raschia polvere	Dirt scraper	Decrotoir	Schmutzabstreifer	
	26	27 53 05 82	4	Rondella di fermo	Wascher	Rondelle	Scheibe	
	27	27 53 05 83	2	Anello	Ring	Bague	Ring	
	28	27 53 05 84	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint spy	Dichtring	
	29	27 53 05 85	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	30	27 52 26 70	1	Gambale sinistro (nero)	L.H. fork sleeve (black)	Bas de fourche G. (noire)	Gabelhülse, L. (Schwarz)	
	31	27 53 05 23	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	32	27 53 05 91	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	27 53 05 92	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	27 53 05 86	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	35	27 53 05 30	2	Soffietto (nero)	Bellow (black)	Soufflet (noire)	Blag (Schwarz)	
	36	27 53 05 87	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	37	27 52 25 70	1	Gambale destro (nero)	R.H. fork sleeve (black)	Bas de fourche D. (noire)	Gabelhülse R. (Schwarz)	
	38	27 53 05 22	2	Prigioniero	Stud	Boulon	Schraubenbolzen	
	39	27 53 05 21	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	40	27 53 05 20	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	41	27 53 05 31	—	Oil per forcella (SAE 20)	Oil (SAE 20)	Huile (SAE 20)	Oil (SAE 20)	

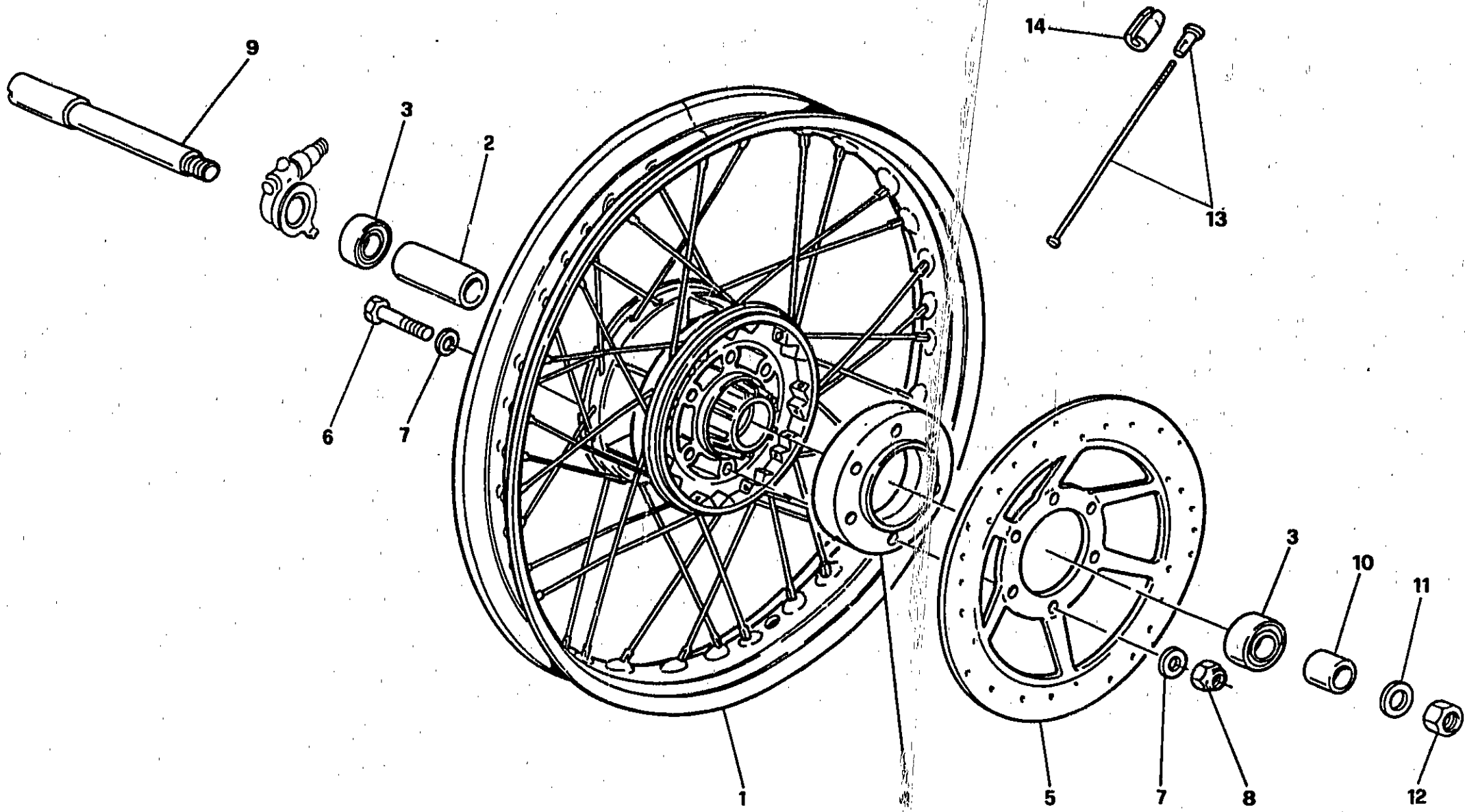
D7

RUOTA ANTERIORE  
FRONT WHEEL

ROUE AVANT  
VORDERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

24



# D8

RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD					Tabella - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 61 03 70	1	Ruota anteriore con mozzo	Front wheel with hub	Roue av. avec moyeu	Vorderrad mit nabe	
	2	19 61 52 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	3	92 20 42 17	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	4	27 61 12 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	5	27 61 33 10	1	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Brems Scheibe	
	6	98 05 24 70	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 00 42 08	12	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	92 63 01 08	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	31 61 41 30	1	Perno ruota anteriore.	Front wheel pin	Goujon roue AV.	Vorderradstift	
	10	27 61 63 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	11	95 00 42 17	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	39 61 16 01	36	Raggio per ruota con nipple	Wheel spider with nipple	Etoile de roue avec raccord	Radstern mit Nippel	
	14	27 61 61 10	—	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)	
	14	27 61 61 11	—	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)	
	14	27 61 61 12	—	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)	
	14	27 61 61 13	—	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)	

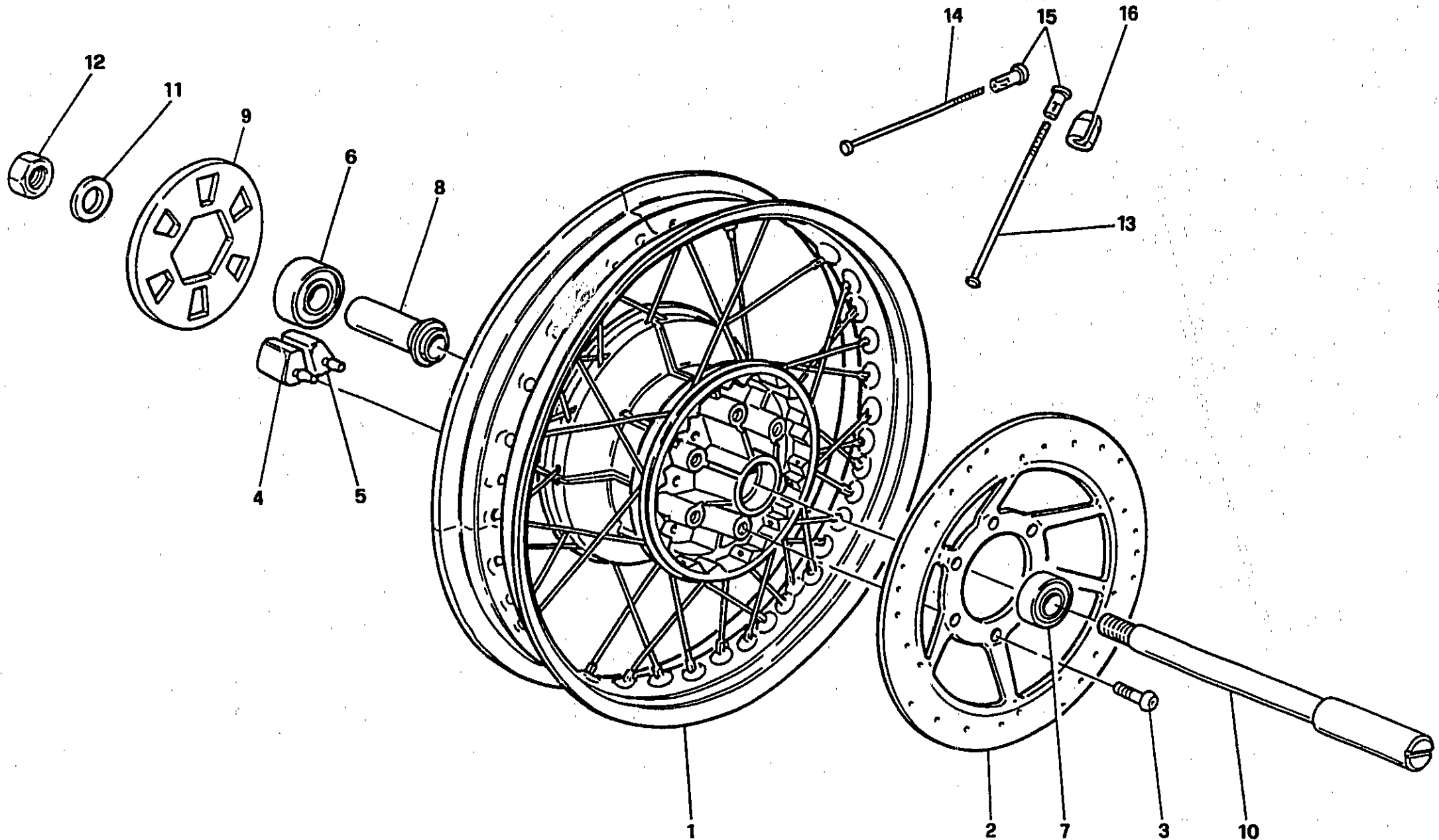
# D9

RUOTA POSTERIORE  
REAR WHEEL

ROUE ARRIERE  
HINTERRAD

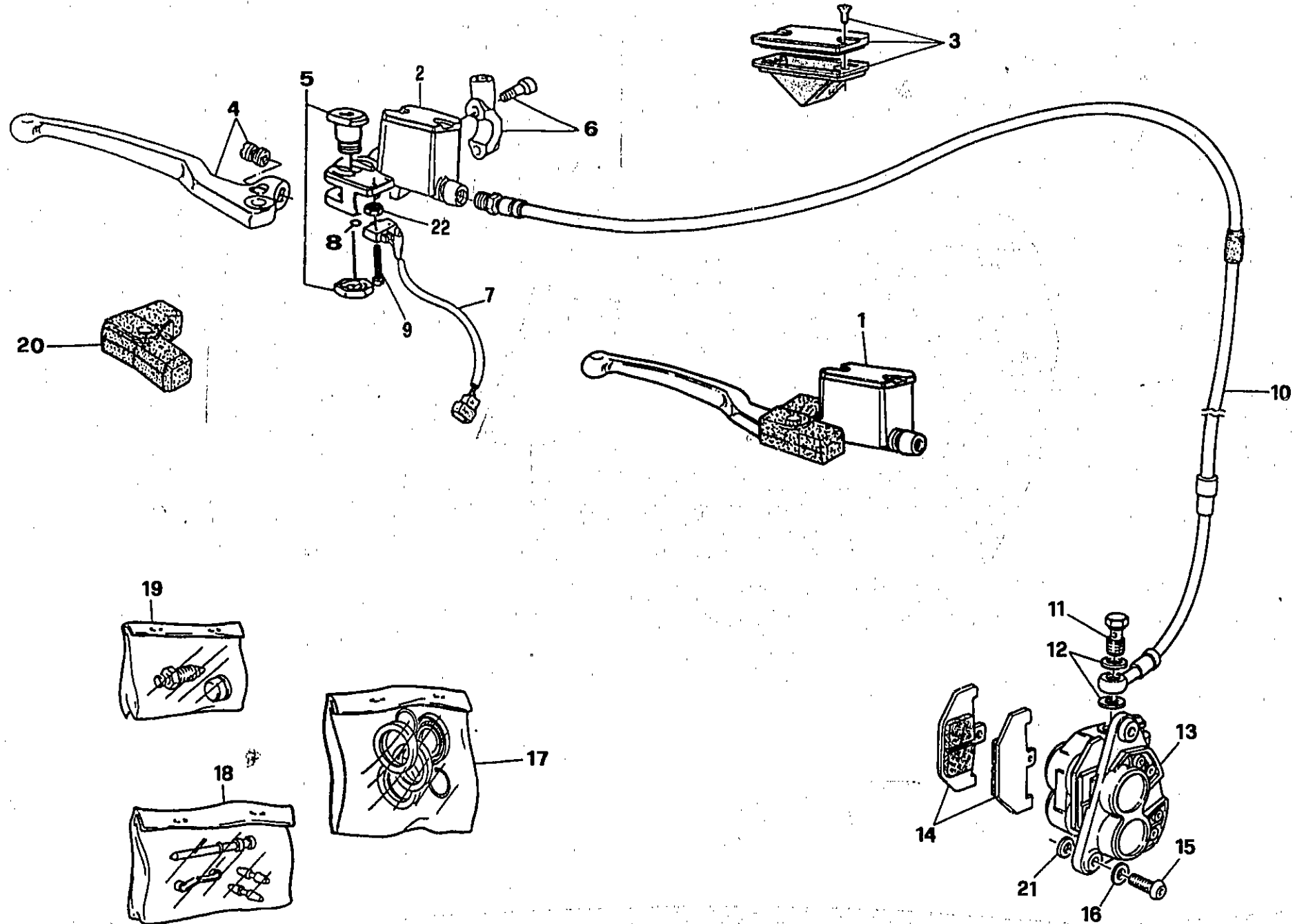
Tavola - Drawing  
Table - Bld

25



# D10

RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIERE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	<b>25</b>
NOTE NOTES MAPKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 63 03 70	1	Ruota posteriore con mozzo	Rear wheel	Roue AR.	Hinterrad	
	2	27 61 33 10	1	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremscheibe	
	3	98 23 08 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint en caoutchouc D.	Gummikupplung R.	
		19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint en caoutchouc G.	Gummikupplung L.	
		92 20 42 18	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
		32 20 42 17	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	8	27 63 39 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	9	27 35 69 10	1	Distanziale per parastrappi	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	31 63 33 30	1	Perno ruota posteriore	Wheel pin	Goujon roue	Radstift	
	11	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	23 63 14 70	18	Raggio lungo	Length spoke	Rayon long	Speiche langhe	
	14	23 63 11 70	18	Raggio corto	Short spoke	Rayon court	Speiche kurz	
	15	27 63 12 50	36	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel	
	16	27 61 61 10	—	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)	
	16	27 61 61 11	—	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)	
	16	27 61 61 12	—	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)	
	16	27 61 61 13	—	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)	



# D12

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. BREMSANLAGE VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild	26
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 66 01 15	1	Pompa freno completa di leva	Brake lever with lever	Pompe frein avec levier	Bremspumpe mit hebel	
	2	27 66 02 15	1	Pompa con serbatoio	Pump with tank	Pumpe avec reserv.	Pumpe mit Behälter	
	3	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe cov. pompe	Pumpendeckelgruppe	
	4	27 60 56 15	1	Leva freno con vite regolazione	Brake lever with adjusting screw	Levier frein avec vis de réglage	Bremshebel mit Schraube	
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Brake lever axle	Axle de frein	Bremshebelachse	
	6	27 66 40 75	1	Cavallotto con viti	Cramp	Cavalier	Krampe	
	7	27 74 98 15	1	Micro interruttore con cavetto	Microswitch	Interrupteur	Schalter	
	8	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	9	98 20 02 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	27 65 85 75	1	Tubazione freno anteriore	Pipe	Tuyau	Rohr	
	11	95 99 00 28	1	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube	
	12	25 65 61 00	2	Guarnizione per vite	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	27 65 23 50	1	Pinza freno anteriore	Front brake caliper	Etrier Av.	Vord.Bremsange	
	14	27 65 46 50	1	Coppia pastiglie freno (FRENO 222)	Pads couple	Couple pastilles	Bremsbelag	
	15	98 23 10 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 12 91 80	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	27 65 90 50	1	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Front brake seals overhauling kit	Kit de joints étrier frein Av.	Dichtung reparaturen satz	
	18	27 65 91 50	1	Gruppo revisione perni pastiglie freno	Front brake pad pins overhauling kit	Kit de pivots patins étrier frein Av.	Bremsattel vord. Bremsbelagstift Rep. satz	
	19	27 65 92 10	1	Gruppo revisione spurgo	Drain overhauling kit	Kit de étrier frein Av.	Bremsattel schraube rep. satz	
	20	27 66 36 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Hebelschutz	
	21	95 10 02 50	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0.5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	21	95 10 02 51	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0.8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	
	22	92 60 82 02	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

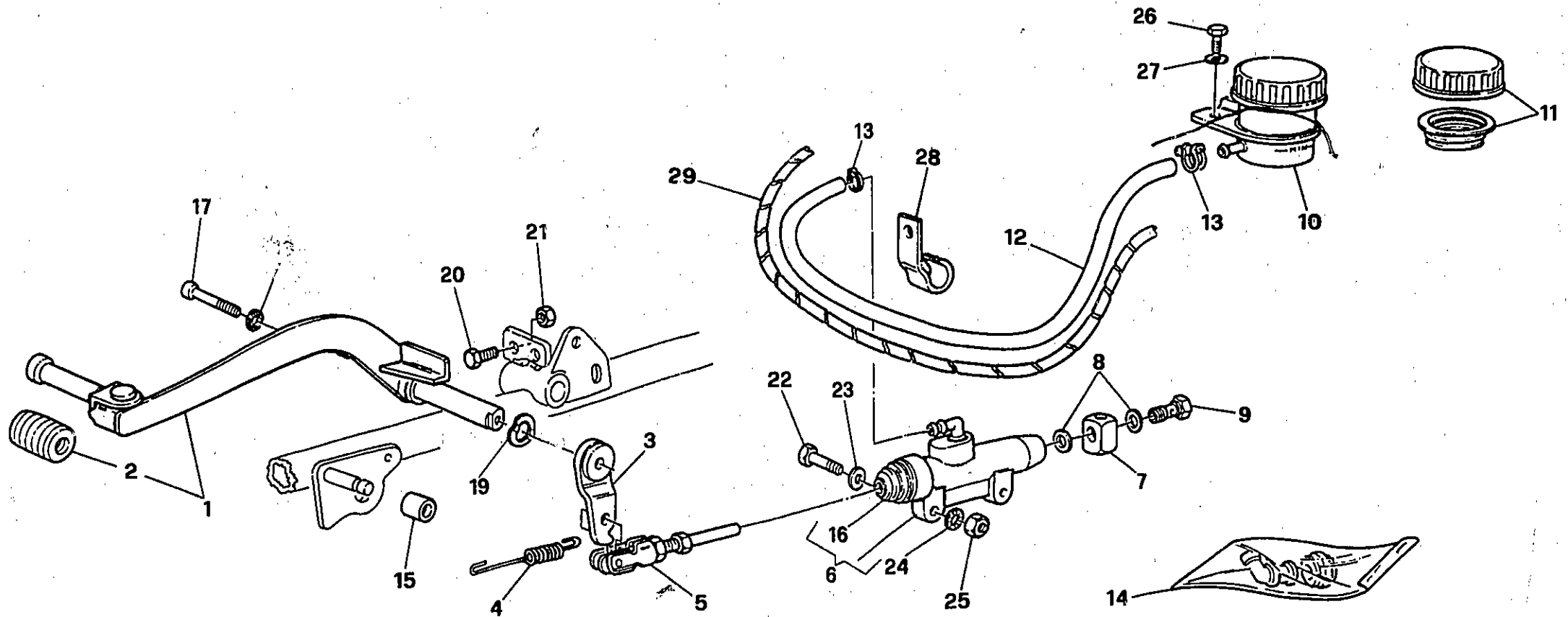
# D13

COMANDO FRENO POSTERIORE  
REAR BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AR.  
BREMSANLAGE HINTERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

27



# D14

COMANDO FRENO POSTERIORE REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AR. BREMSANLAGE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 67 70 15	1	Leva comando freno completa	Brake lever	Levier frein	Bremsehebel
	2	27 25 10 15	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	3	27 66 75 15	1	Levetta comando pompa	Pump lever	Levier comm. pompe	Pump Hebel
	4	31 66 76 35	1	Molla richiamo levetta	Spring	Ressort	Feder
	5	27 67 50 15	1	Astina comando pompa completa	Rod	Tige	Stange
	6	27 66 70 15	1	Pompa freno posteriore	Rear brake pump	Pompe frein AR.	Bremspumpe
	7	27 66 80 15	1	Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss
	8	25 65 61 00	2	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	95 99 00 27	1	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube
	10	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Brake reservoir	Reservoir du frein	Bremsfl. Behälter
	11	17 66 10 52	1	Tappo per serbatoio con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen
	● 12	823 944 055	—	Tubazione	Pipe	Tuyau	Leitung
	13	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	14	27 65 95 15	1	Gruppo revisione raccordo pompa	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremstutzen rep. Satz.
	15	91 18 11 14	1	Distanziale per molla	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	27 53 05 93	1	Cuffia parapolvere	Protection	Protection	Kasten
	17	98 62 03 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	14 21 79 01	1	Ranella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	95 12 92 60	1	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	98 07 43 20	1	Vite registro	Screw	Vis	Schraube
	21	92 60 12 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	98 07 23 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	95 00 02 06	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	95 02 11 06	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	92 60 12 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	26	98 05 42 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 10 00 59	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	19 71 80 00	1	Fascetta	Strap	Collier	Halteband
	29	23 09 33 00	1	Spirale di protezione	Protective spiral	Ressort de protection	Schutzspirale

- Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)
- Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)
- Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

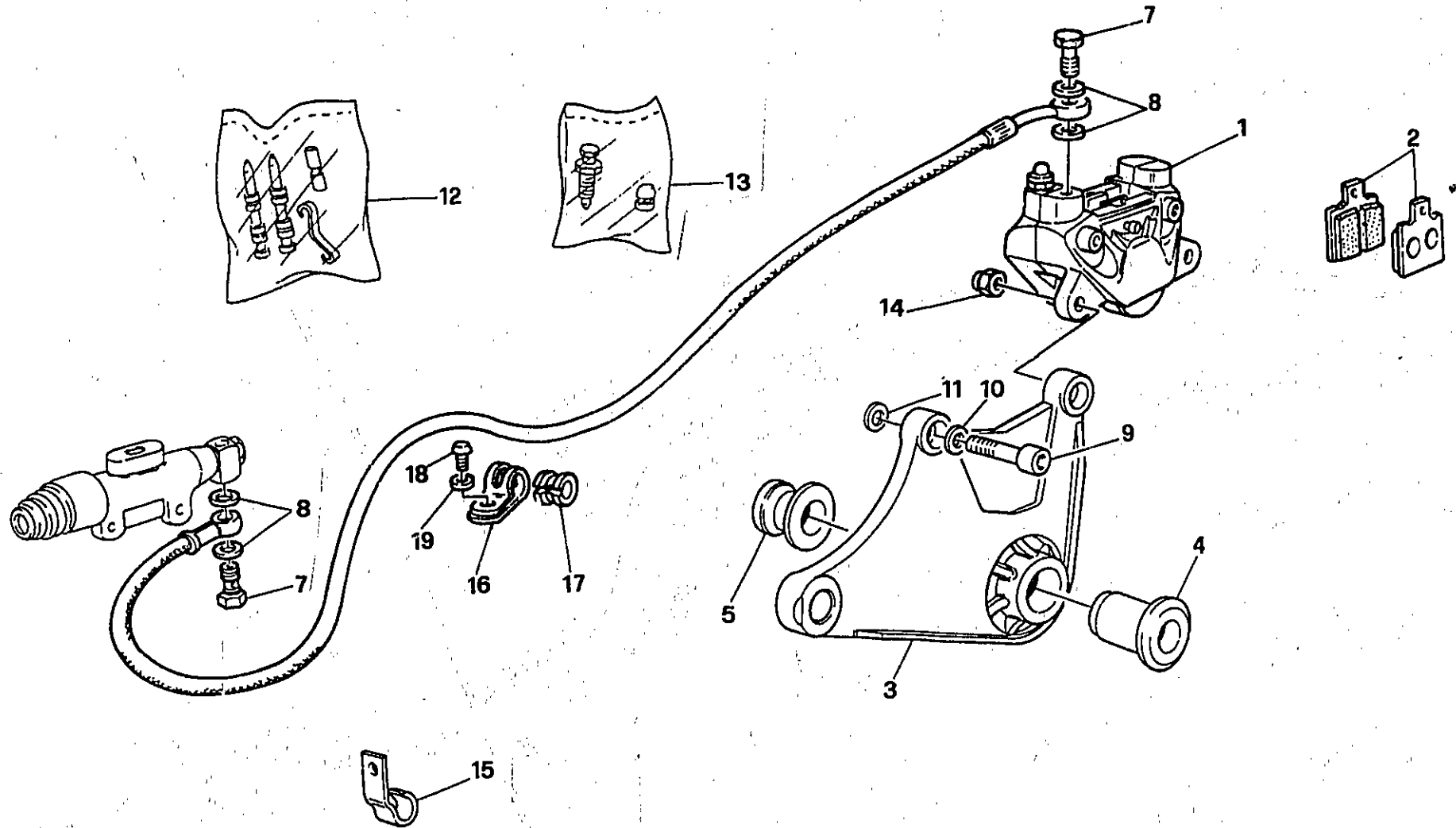
# D15

PINZA FRENO POSTERIORE  
REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE  
HINT. BREMSANLAGE

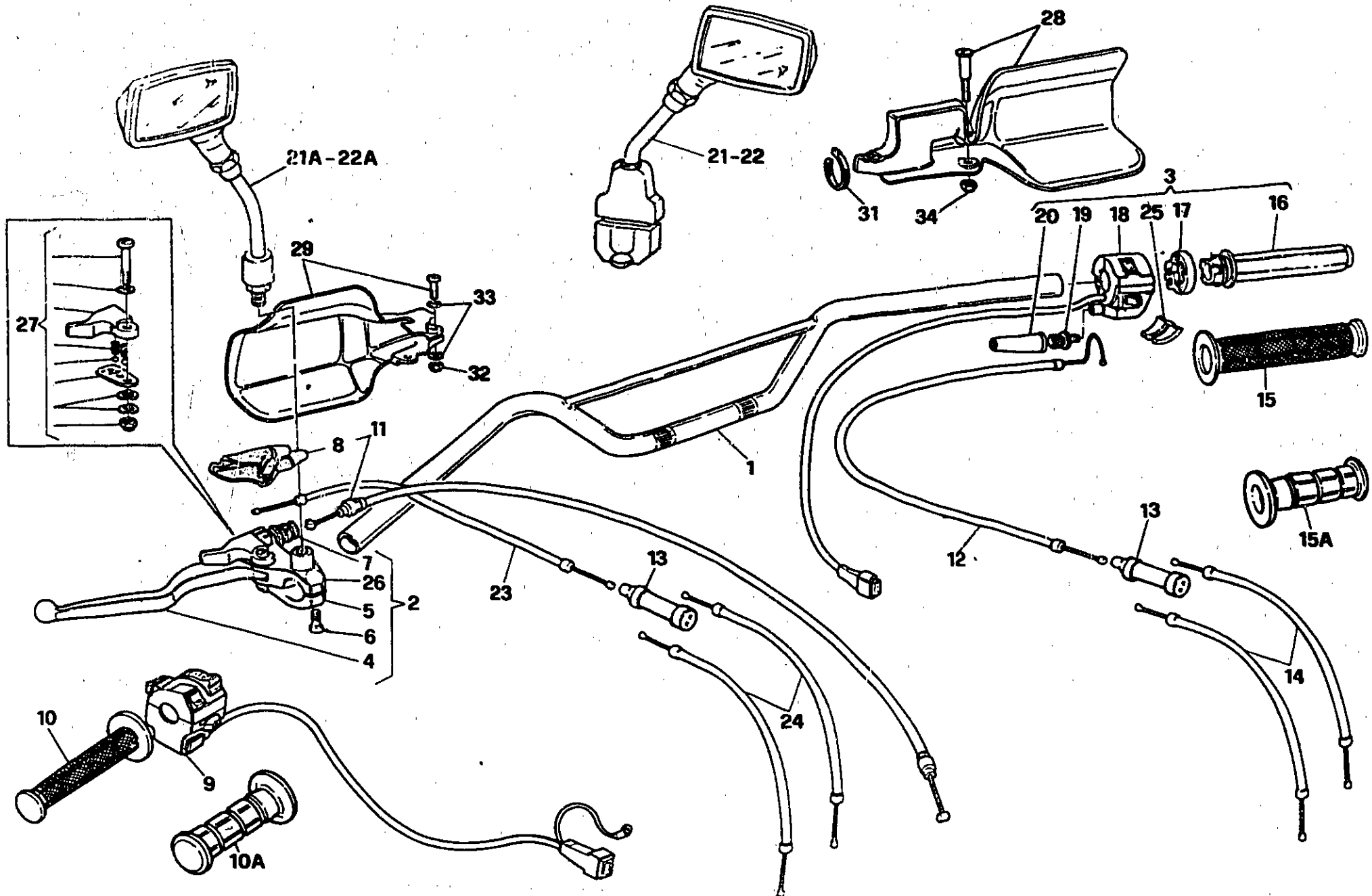
Tavola - Drawing  
Table - Bild

28



# D16

PINZA FRENO POSTERIORE REAR BRAKE CALIPER		ETRIER ARRIERE HINT. BREMSANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>28</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 65 30 60	1	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier arrière	Hint. Bremszange
	2	31 65 46 60	1	Coppia pastiglie freno (FRENO FD 72 GG 222)	Pads couple (FRENO FD 72 GG 222)	Paire patin (FRENO FD 72 GG 222)	Bremseklotzpaar (FRENO FD 72 GG 222)
	3	27 63 58 11	1	Staffa porta pinza posteriore	Bracket	Support	Bremslangenträger
	4	31 63 42 30	1	Boccola di guida	Bush	Douille	Buchse
	5	31 63 41 30	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	27 65 71 15	1	Tubaz. da pompa a pinza post.	Brake pipe	Tuyau du frein	Bremspum. Leitung
	7	95 99 00 28	2	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube
	8	25 65 61 00	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 61 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	95 10 02 50	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0.5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	11	95 10 02 51	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0.8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	12	31 65 91 60	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Brake caliper rev. kit	Kit de patins. axe	Bremsbelag rev. Satz
	13	31 65 92 60	1	Gruppo revisione spurgo	Brake screws kit	Kit de vis	Schrauben-Rev. Satz
	14	92 63 01 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 71 80 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	16	17 65 84 60	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	17	17 65 82 60	1	Anello per fascetta	Ring	Bague	Ring
	18	98 23 06 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	95 00 02 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe



MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES LENKER UND ANTRIEB					Table - Drawing Table - Bild	29
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 60 03 15	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	
	2	27 60 55 15	1	Leva frizione compl. di supporto, leva "Choke", cavallotto e viti	Clutch lever complete	Lévior comm. embrayage	Kupplungshebel kpl.	
	3	27 60 34 00	1	Comando gas completo di dispositivo	Gas control with device	Commande gaz avec dispositif	Komplette Gassteuerung mit Vorrichtung	
	4	27 60 57 15	1	Leva frizione nuda	Clutch lever	Lévior comm. embrayage	Kupplungshebel	
	5	27 60 10 15	1	Cavallotto	Cramp	Cavallier	Krampe	
	6	27 60 12 15	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	27 60 25 15	1	Registro	Adjuster	Disp. de réglage	Einstellung	
	8	27 66 38 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	27 73 80 15	1	Dispositivo comando luci	Starter control device	Combinateur	Kombischalter	
	10	27 60 30 15	1	Manopola sinistra (1ª serie)	L.H. hand grip (1st series)	Poignée G. (1ère série)	Handriff. L. (1. Serie)	
	10A	27 60 30 16	1	Manopola sinistra (2ª serie)	L.H. hand grip (2nd series)	Poignée G. (2ème série)	Handriff. L. (2. Serie)	
	11	27 09 30 15	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Câble de embrayage	Kupplungshebel	
	12	27 11 75 15	1	Trasmissione comando gas	Trottle cable	Câble du gaz	Gas Kabel	
	13	30 60 79 10	2	Scoppiatore	Split	Dedoublement	Koerperkabel	
	14	27 11 77 75	2	Trasmiss. da sdoppiat. a carburat.	Trottle cable	Câble du gaz	Gas kabel	
	15	27 60 35 15	1	Manopola destra (1ª serie)	R.H. hand grip (1st series)	Poignée D. (1ère série)	Handriff. R. (1. Serie)	
	15A	27 60 35 16	1	Manopola destra (2ª serie)	R.H. hand grip (2nd series)	Poignée D. (2ème série)	Handriff. R. (2. Serie)	
	16	27 60 38 15	1	Corpo mobile	Body	Corp	Korper	
	17	27 60 44 15	1	Bloccetto guida	Guide block	Cale de guidage	Fuehrungsklotz	
	18	27 73 88 15	1	Dispositivo avviamento e arresto mot.	Cranking device	Dispositif demarr	Andrehvorrichtung	
	19	27 60 37 15	1	Registro	Adjuster	Disp. de réglage	Einstellung	
	20	27 11 76 15	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	21	31 76 94 35	1	Specchio retrovisore Sx. (1ª serie)	L.H. driving mirror (1st series)	Retroviseur, G. (1ère série)	L. Aussenspiegel (1. Serie)	
	21A	31 76 94 36	1	Specchio retrovisore Sx. (2ª serie)	L.H. driving mirror (2nd series)	Retroviseur, G. (2ème série)	L. Aussenspiegel (2. Serie)	
	22	31 76 98 35	1	Specchio retrovisore Dx. (1ª serie)	R.H. driving mirror (1st series)	Retroviseur, D. (1ère série)	R. Aussenspiegel (1. Serie)	
	22A	31 76 98 36	1	Specchio retrovisore Dx. (2ª serie)	R.H. driving mirror (2nd series)	Retroviseur, D. (2ème série)	R. Aussenspiegel (2. Serie)	
	23	27 13 28 15	1	Trasmissione starter	Starter transmission	Transmission starter	Starter-Antrieb	
	24	27 13 35 15	2	Trasmissione starter	Starter transmission	Transmission starter	Starter-Antrieb	
	25	27 60 45 15	1	Corpo guidafile	Cable guide	Guide-cable	Kabelfuehrung	
	26	27 60 18 15	1	Supporto leva	Holder	Support	Halter	
	27	27 65 94 15	1	Gruppo revisione leva "Choke"	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelagrep. Satz	
	28	27 59 29 75	1	Paramano destro (bianco)	R.H. life hand (white)	Sauve main D. (blanc)	Handschutz R. (weiss)	
	28	31 59 29 35	1	Paramano destro (azzurro polizia)	R.H. life hand (light blue police color)	Sauve main D. (bleu police)	Handschutz R. (Polizei-Blau)	
	29	27 59 30 75	1	Paramano sinistro (bianco)	L.H. life hand (white)	Sauve main G. (blanc)	Handschutz L. (weiss)	
	29	31 59 30 35	1	Paramano sinistro (azzurro polizia)	L.H. life hand (light blue police color)	Sauve main G. (bleu police)	Handschutz L. (Polizei-Blau)	
	31	14 60 96 50	—	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	32	92 63 01 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	33	95 00 02 04	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

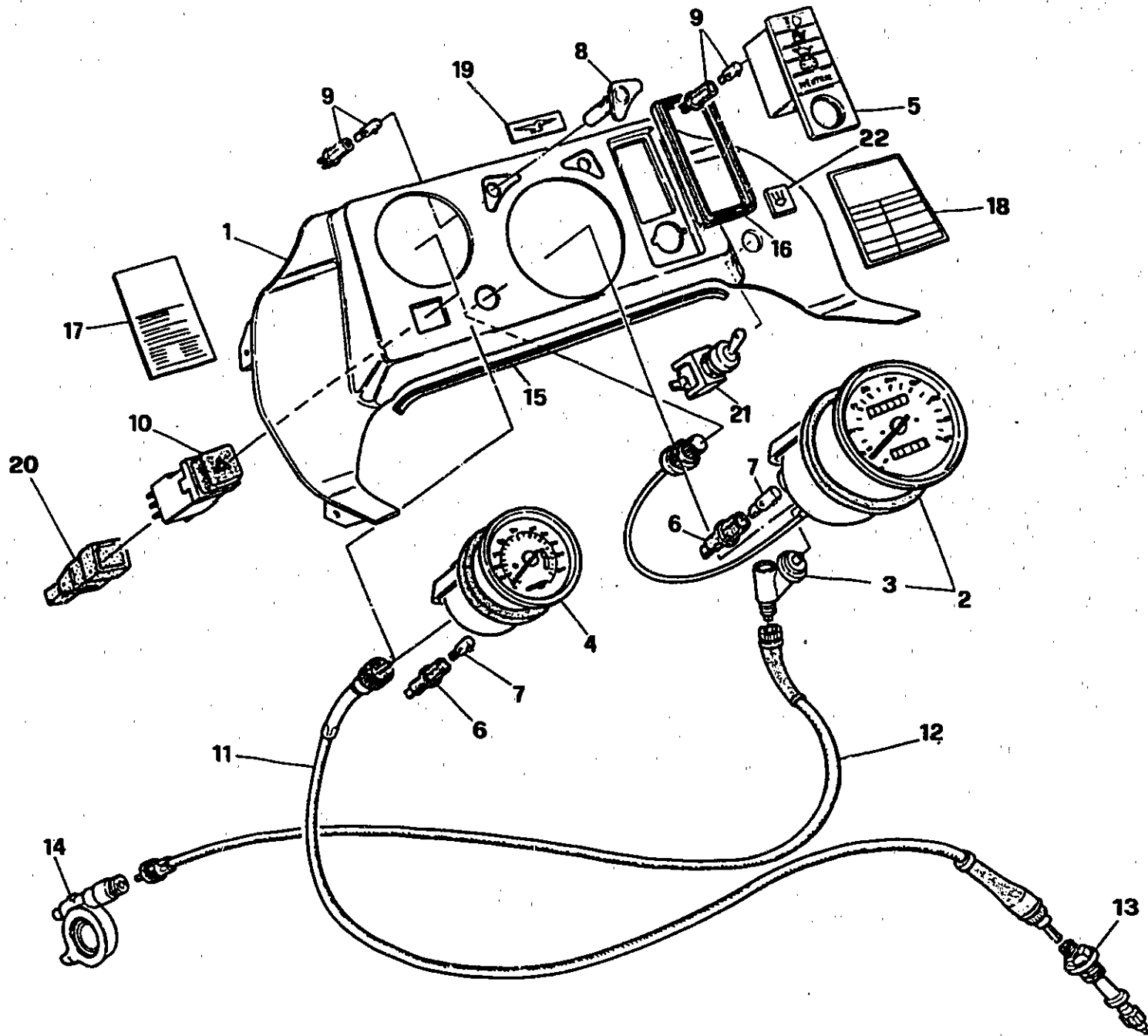
# E3

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE  
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT  
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

30



## E4

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION		TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE					Table - Drawing Table - Bild	30
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 50 16 16	1	Cruscotto	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentbrett	
	2	27 76 15 15	1	Tachimetro contachilometri compl. di rinvio a 60°	Speedometer Km	Compteur kilométr	Tachometer-KM- Zähler	
	3	23 76 83 10	1	Rinvio a 60°	Drive gear 60°	Prise tachymétrique 60°	Tachometerantrieb 60°	
	4	27 76 72 75	1	Contagiri	Revolution counter	Compte tours	Drehzahlmesser	
	5	31 76 69 30	1	Pannello spia completo	Warning plate	Panneau avertis	Warntafel	
	6	14 76 86 50	2	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	7	17 76 21 50	2	Lampada (12V - 3W)	Lamp (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)	
	8	65 75 89 70	2	Porta spia per indicatori	Warning light holder	Gr. porte-fermoir	Kontr. Leucht. Trager	
	9	66 76 85 10	7	Portalampada con lampada	Lamp holder with bulb	Douille ampoule avec ampoule	Lampenfassung mit Lampe	
	10	28 74 57 61	1	Interruttore luci d'emergenza	Blinker switch	Comm. clignotants	Blinklichtschalter	
	11	27 76 81 85	1	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Câble compt. tours	Drehzahlmesserkabel	
	12	27 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compt. kilométr	Kilometerzählerkabel	
	13	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Pinon	Pignon	Ritzel	
	14	39 76 25 01	1	Rinvio contachilometri	Say shaft	Renvoi	Vorgelege	
	● 15	823 931 070	-	Profilo in gomma	Rubber profile	Profil en caoutchouc	Gummiprofil	
	16	31 50 17 30	1	Guarnizione pannello spia	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	31 92 60 30	1	Decalcomania pressioni gonfiaggio	Transfer	Decalcomanie	Streifen	
	18	31 52 39 30	1	Decalcomania rifornimenti	Transfer	Decalcomanie	Streifen	
	19	31 92 25 30	1	Decalcomania aquila	Eagle transfer	Décalque Aigle	Abziehbild Adler	
	20	35 75 57 80	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	21	31 74 57 35	1	Interruttore fari blu	Switch for blue headlights	Interrupteur pour feux bleu	Schalter f. Halogen-Scheinwerfer	
	22	31 91 75 35	1	Decalco per "fari blu"	Transfer for "blue headlights"	Decalcomanie pour feux bleu	Streifen f. Halogen-Scheinwerfer	

● Specificare le quantità in metri (1m-2m-ecc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

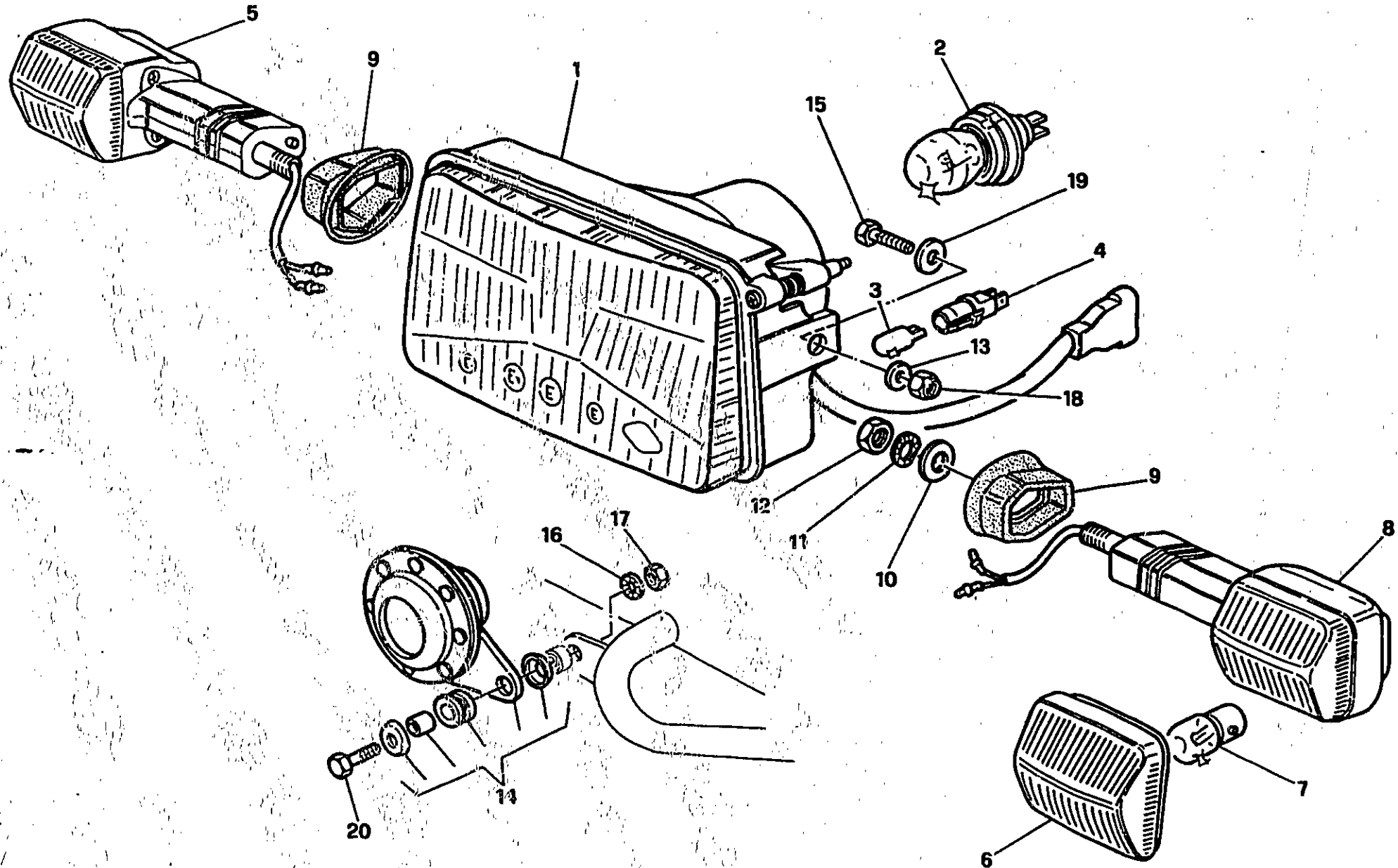
# E5

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANTERIORE - ACUSTICO  
FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM

INSTALL ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME  
VORD. BELEUCHTUNG UND SIGNALHORN ANLAGE

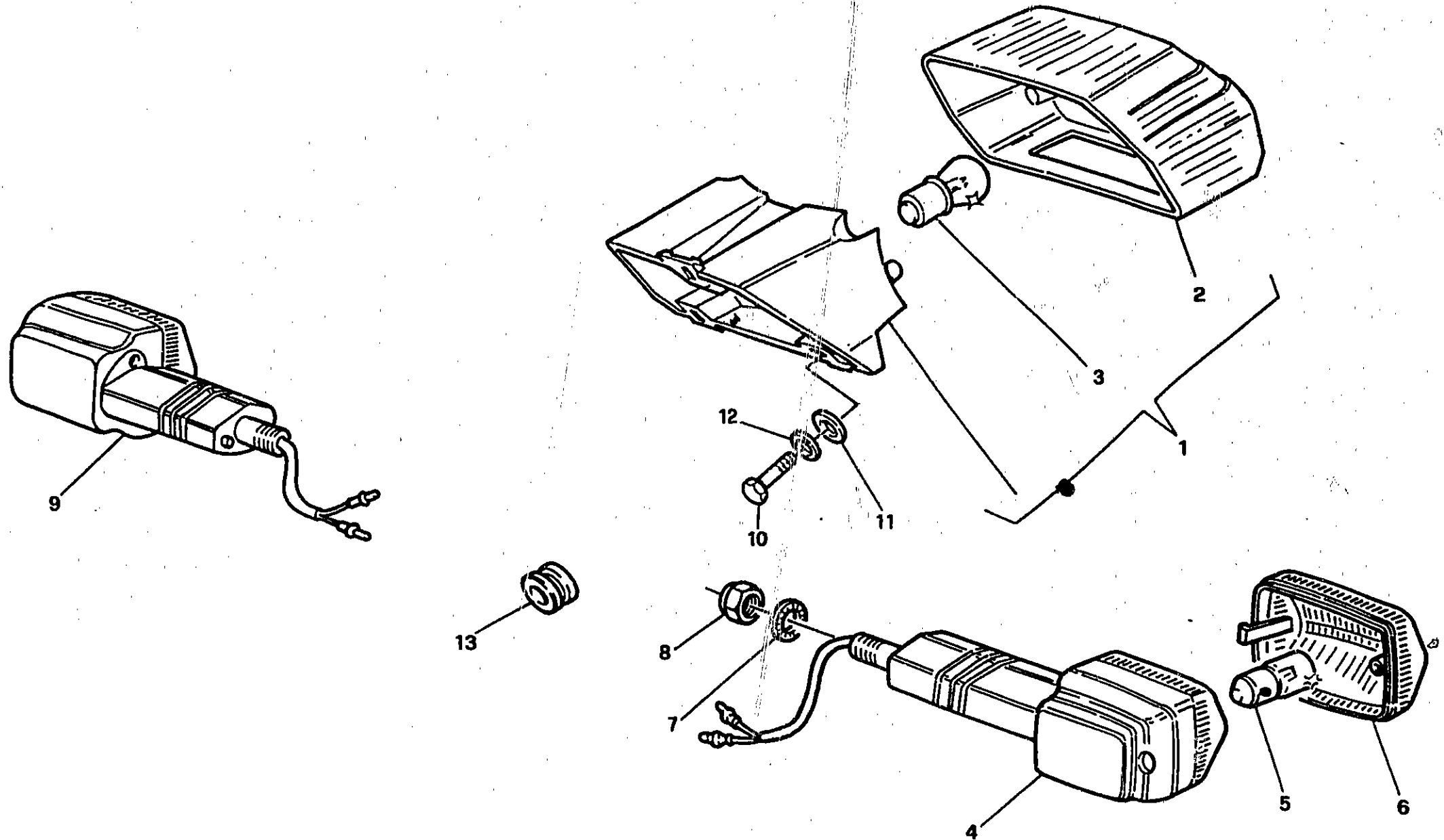
Favola - Drawing  
Table - Bld

31



## E6

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANTERIORE - ACUSTICO FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM				INSTALL ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME VORD. BELEUCHTUNG UND SIGNALHORN ANLAGE			Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 74 05 15	1	Proiettore anteriore	Headlight assy	Projecteur complet	Scheinwerfer Kpl.	
	2	93 45 02 31	1	Lampada a sfera (12V - 45/40W)	Lamp (12V - 45/40W)	Lampe (12V - 45/40W)	Lampe (12V - 45/40W)	
	3	93 45 01 05	1	Lampada luce posizione (12V - 5W)	Lamp (12V - 5W)	Lampe (12V - 5W)	Lampe (12V - 5W)	
	4	14 76 86 50	1	Portalamпада	Bulb holder	Porte ampoule	Lampenhalter	
	5	31 75 06 30	1	Indicatore di direzione destro	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinklicht, R.	
	6	31 75 37 30	2	Coppetta indicatori di direzione	Protection cap	Capochon	Blinkerkappe	
	7	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	
	8	31 75 16 30	1	Indicatore di direzione sinistro	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinklicht, L.	
	9	31 75 32 30	2	Basetta	Base	Base	Grundfläche	
	10	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	95 02 11 10	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 24 11	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	95 10 01 21	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	27 74 37 15	1	Avvisatore acustico completo	Horn	Avertisseur acoustique	Hupe	
	15	98 05 43 22	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 02 11 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	98 62 03 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	



## E8

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM		ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG ANLAGE, HINT					Tavola - Drawing Table - Bild	32
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	66 74 09 15	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu arriere	Rücklicht, Kpl.	
	2	66 74 17 15	1	Coppa fanalino	Protection cap	Catadioptre	Reflektstrahler	
	3	93 45 02 24	1	Lampada (12V - 21/5W)	Lamp (12V - 21/5W)	Lampe (12V - 21/5W)	Lampe (12V - 21/5W)	
	4	31 75 06 30	1	Indicatore di direzione sinistro	L.H. blinker	Clignotant C.	Blinklicht, L.	
	5	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	
	6	31 75 37 30	2	Coppetta per indicatore	Protection cap	Cabochoon	Blinkerkappe	
	7	95 02 11 10	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	92 60 24 11	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	31 75 16 30	1	Indicatore di direzione destro	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinklicht, R.	
	10	98 05 43 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	95 10 01 18	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	61 01 38 00	3	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	91 55 10 62	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	



# E10

FARI ANTERIORI "BLU" - TROMBE BITONALI "BLUE" HEADLIGHTS - TWO-TONE HORNS		PHARES AVANT "BLEU" - AVERTISSEURS 2 NOTES "BLAUE" SCHEINWERFER VORN - ZWEITONHUPEN					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 74 33 35	2	Faro alogeno "blu" completo	Halogen headlight "blue"	Feu halogène "bleu"	Halogen-Scheinwerfer "Blau"
	2	23 74 33 92	2	Faro alogeno "blu" nudo	Halogen headlight "blue"	Feu halogène "bleu"	Halogen-Scheinwerfer "Blau"
	3	23 74 28 90	2	Ghiera	Ring nut	Virole	Nutring
	4	31 74 35 35	1	Plastra destra portafaro	Right hand lamp support	Plaque droite porte-phare	Scheinwerferhalter-Platte rechts
	5	31 74 36 35	1	Plastra sinistra portafaro	Left hand lamp support	Plaque gauche porte-phare	Scheinwerferhalter-Platte links
	6	98 29 05 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	92 63 01 05	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	31 75 77 35	1	Gruppo cavi da intermittenza a fari blu	Blue lights blinker cable unit	Groupe câbles d'intermittence à phares bleus	Kabelgruppe von Intervallgeber bis Blaulichtscheinwerfer
	9	17 75 04 00	1	Squadretta	Square	Equerre	Winkel
	10	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Anti-vibration rest	Support anti-vibration	Schwingungsdämpfer-Halter
	11	17 75 05 20	2	Intermittenza per fari blu	Blue lights blinker unit	Intermittence pour phares bleus	Intervallgeber für blaue Scheinwerfer
	12	18 72 01 50	1	Gruppo cavi intermittenze	Blinkers cable unit	Groupe câbles intermittences	Kabelgruppe Intervallgeber
	13	17 75 68 40	1	Squadretta	Square	Equerre	Winkel
	14	31 74 37 35	1	Trombe accoppiate con tubazione	Horns linked with pipe	Avertisseurs couplés avec tube	Hupen mit der Rohrleitung gekoppelt
	15	31 74 60 36	1	Elettrocompressore completo di vaschetta lubrificazione (pos. 15A)	Electro-compressor with lubrication tank (pos. 15A)	Electrocompresseur avec bac de graissage (pos. 15A)	Elektrokompessor komplett mit Schmierbecken (pos. 15A)
	● 15A	—	1	Vaschetta di lubrificazione	Lubrication tank	Bac de graissage	Schmierbecken
	16	31 74 60 35	1	Gruppo trombe - elettrocompressore - teleruttore trombe	Horn unit - electro-compressor - horn solenoid	Groupe avertisseurs - électrocompresseur - télérupteur avertisseurs	Hupengruppe - Elektrokompessor - Fernausschalter für Hupen
	17	31 73 25 35	1	Teleruttore trombe	Horn solenoid	Télérupteur avertisseurs	Fernausschalter für Hupen
	18	31 72 61 35	1	Gruppo cavi per trombe bitonali	Two-tone horn cable unit	Groupe câbles pour avertisseurs 2 notes	Kabelgruppe für Zweittonhupen
	19	23 74 25 00	1	Porta fusibile completo	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplatte
	20	17 74 25 50	1	Fusibile (16A)	Fuse	Fusible	Sicherung
	21	31 74 57 35	1	Interruttore per trombe bitonali	Two-tone horn switch	Interrupteur pour avertisseurs 2 notes	Schalter für Zweittonhupen
	22	31 43 38 35	1	Squadretta supporto interruttore	Switch support bracket	Equerre de support interrupteur	Halte Winkel f. Schalter
	23	31 74 40 35	1	Squadretta supporto vaschetta	Tank support bracket	Equerre de support bac	Halte Winkel f. Becken
	24	93 30 13 15	1	Cavalotto	U-bolt	Cavaller	Bügelbolzen
	25	23 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	26	98 05 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 00 02 05	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

- Particolare componente dell'elettrocompressore completo di vaschetta alla pos. 15  
 Particular components of the electro-compressor with tank at position 15  
 Composant particulier de l'électrocompresseur avec bac à la pos. 15  
 Bestandteil von Elektrokompessor komplett mit Becken Pos. 15

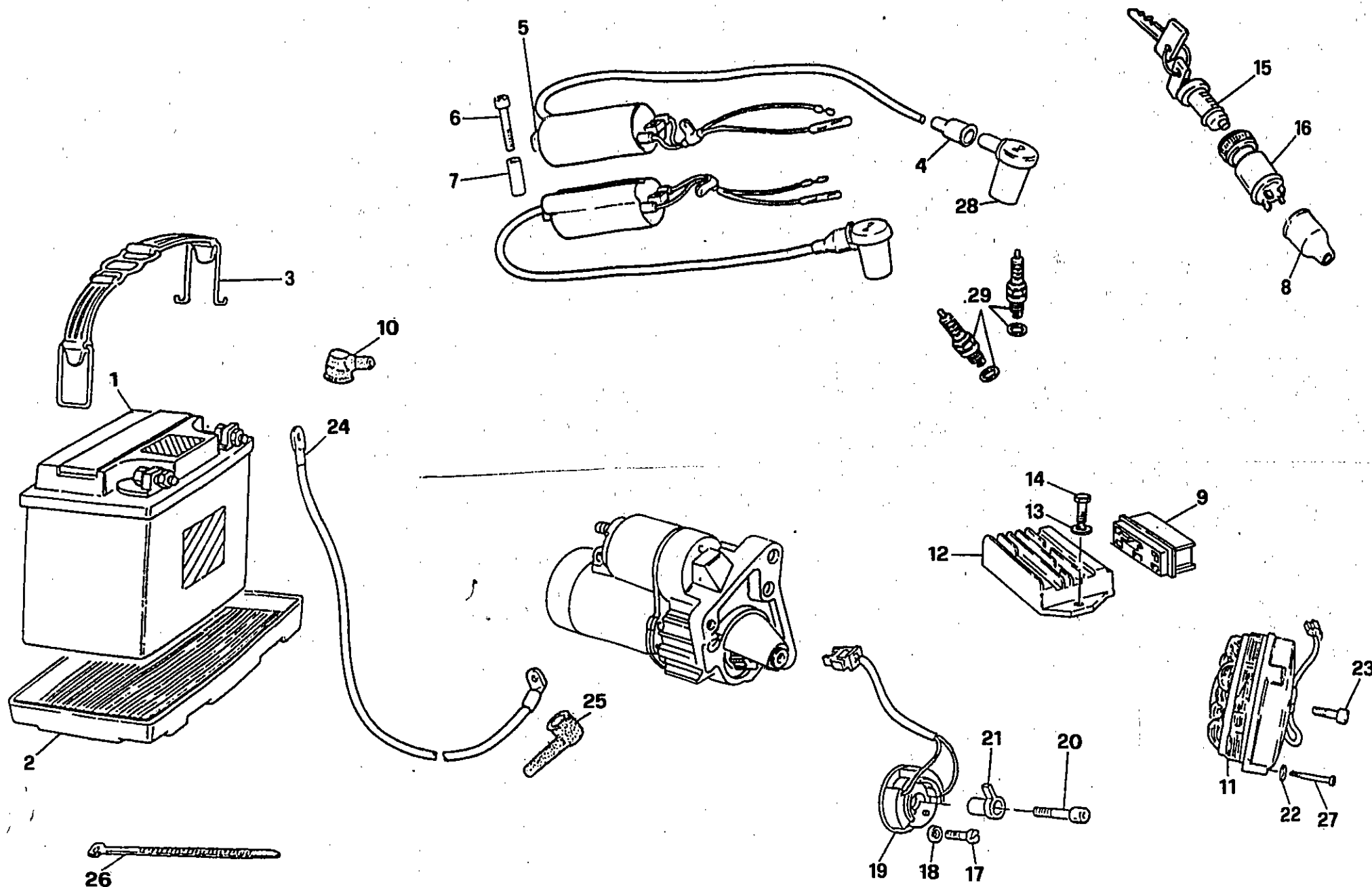
# E11

ACCENSIONE - ALTERNATORE "SAPRISA"  
IGNITION - ALTERNATOR "SAPRISA"

ALLUMAGE - ALTERNATEUR "SAPRISA"  
ZUNDUNG - DREHSTROM "SAPRISA"

Tavola - Drawing  
Table - Bild

34



# E12

ACCENSIONE - ALTERNATORE "SAPRISA" IGNITION - ALTERNATOR "SAPRISA"		ALLUMAGE - ALTERNATEUR "SAPRISA" ZUNDUNG - DREHSTROM "SAPRISA"					Tavola - Drawing Table - Bild	34
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 70 45 45	1	Accumulatore 12V-30Ah (VARTA 530.30)	Battery 12V-30Ah (VARTA 530.30)	Batterie 12V-30Ah (VARTA 530.30)	Batterieplatte 12V-30Ah (VARTA 530.30)	
	2	28 70 70 50	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte	
	3	27 70 48 15	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer	
	4	14 71 76 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	5	31 71 65 60	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule	
	6	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	8	19 74 13 35	1	Cappuccio per commutatore	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe	
	9	28 71 25 00	1	Connettore (SAPRISA)	(SAPRISA) connector	Connecteur (SAPRISA)	Verbinder (SAPRISA)	
	10	23 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	● 11	28 71 24 00	1	Alternatore (SAPRISA)	Alternator (SAPRISA)	Alternateur (SAPRISA)	Drehstrom (SAPRISA)	
	▲ 12	28 70 38 00	1	Regolatore (SAPRISA)	(SAPRISA) regulator	Regulateur (SAPRISA)	Spannungsregler (SAPRISA)	
	13	95 00 02 06	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	15	31 73 56 30	1	Serratura commutatore d'accensione	Lock ignition switch	Serrure contacteur d'allumage	Schloss Zündschalter	
	16	31 73 53 30	1	Commutatore d'accensione nudo	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter	
	17	98 32 50 12	2	Vite fissaggio pick-up	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	29 72 22 70	1	Gruppo pick-up completo di cablaggio	Pick-up set with wire cable	Groupe de pick-up avec cable	Pick-up Gruppe mit Kabel	
	20	98 62 23 18	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube	
	21	27 72 10 63	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor	
	22	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Scheibe	
	23	98 62 02 50	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
	24	19 74 80 00	2	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie démarreur	Batterie-Starter kabel	
	25	19 70 71 00	2	Cappuccio	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe	
	26	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle	
	27	28 71 24 59	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
	28	27 71 74 10	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker	
	29	31 71 70 15	2	Candela d'accensione (CHAMPION N 3C)	Spark plug (CHAMPION N 3C)	Bougie (CHAMPION N 3C)	Zündkerze (CHAMPION N 3C)	
	29	31 71 70 15	2	Candela d'accensione (NGK B8 ES)	Spark plug (NGK B8 ES)	Bougie (NGK B8 ES)	Zündkerze (NGK B8 ES)	

▲ Per regolatore "BOSCH" vedere coord. E13-E14  
 For "BOSCH" regulator see coord. E13-E14  
 Pour regulateur "BOSCH" voir coord. E13-E14  
 Für "BOSCH" Spannungsregler siehe Koord. E13-E14

● Per alternatore "BOSCH" vedere coord. E13-E14  
 For "BOSCH" alternator see coord. E13-E14  
 Pour alternateur "BOSCH" voir coord. E13-E14  
 Für "BOSCH" Drehstrom siehe Koord. E13-E14

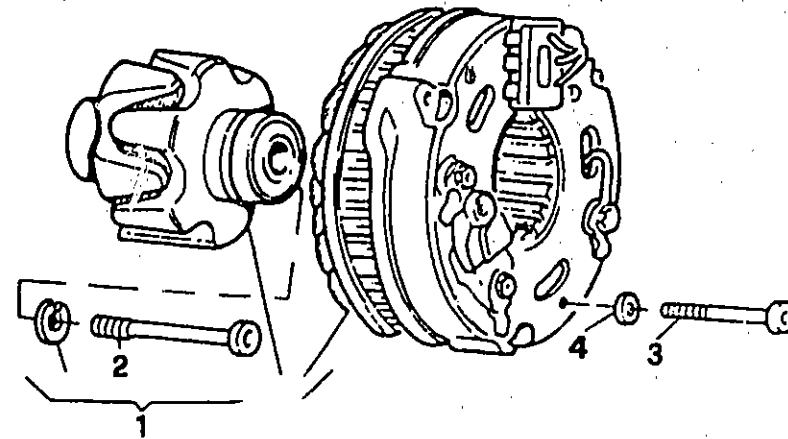
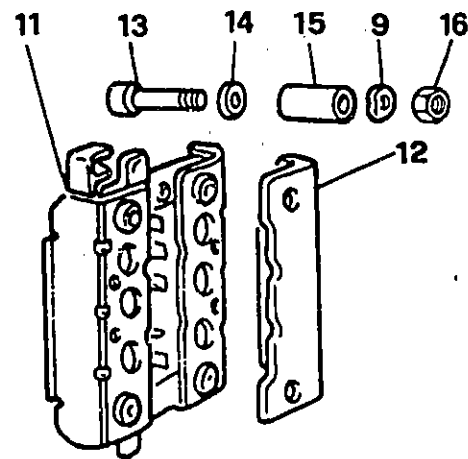
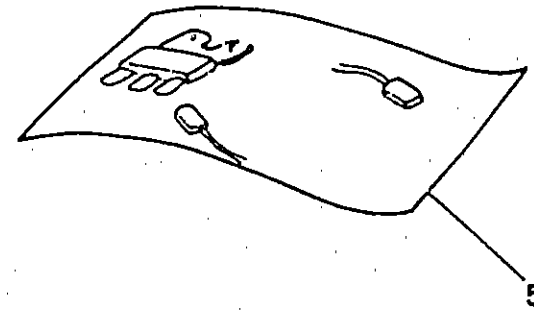
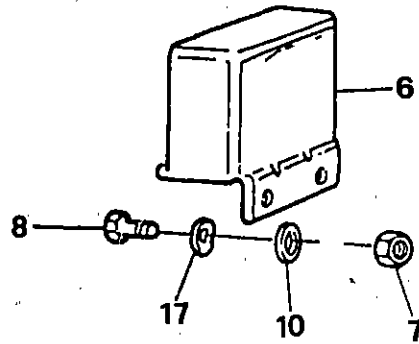
# E13

ALTERNATORE - REGOLATORE "BOSCH"  
ALTERNATOR - REGULATOR "BOSCH"

ALTERNATEUR - REGULATEUR "BOSCH"  
DREHSTROM - SPANNUNGSREGLER "BOSCH"

Tavola - Drawing  
Table - Bild

34A



# E14

ALTERNATORE - REGOLATORE "BOSCH" ALTERNATOR - REGULATOR "BOSCH"		ALTERNATEUR - REGULATEUR "BOSCH" DREHSTROM - SPANNUNGSREGLER "BOSCH"					Tavola - Drawing Table - Bild <b>34A</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	17 71 24 00	1	Generatore - Alternatore (BOSCH)	Generator - Alternator (BOSCH)	Générateur - Alternateur (BOSCH)	Stromgenerator - Drehstrom (BOSCH)
	2	14 71 24 59	1	Vite fissaggio rotore generatore	Screw	Vis	Schraube
	3	98 62 02 45	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
	4	95 02 11 05	3	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	17 71 99 00	1	Gruppo revisione generatore	Generator kit	Kit de générateur	Generator Rep.-Satz
	6	29 70 38 00	1	Regolatore (BOSCH)	(BOSCH) regulator	Regulateur (BOSCH)	Spannungsregler (BOSCH)
	7	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 12 91 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	95 10 01 18	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	17 70 43 00	1	Raddrizzatore (BOSCH)	Rectifier (BOSCH)	Redresseur (BOSCH)	Gleichrichter (BOSCH)
	12	61 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel
	13	98 05 22 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	91 18 06 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

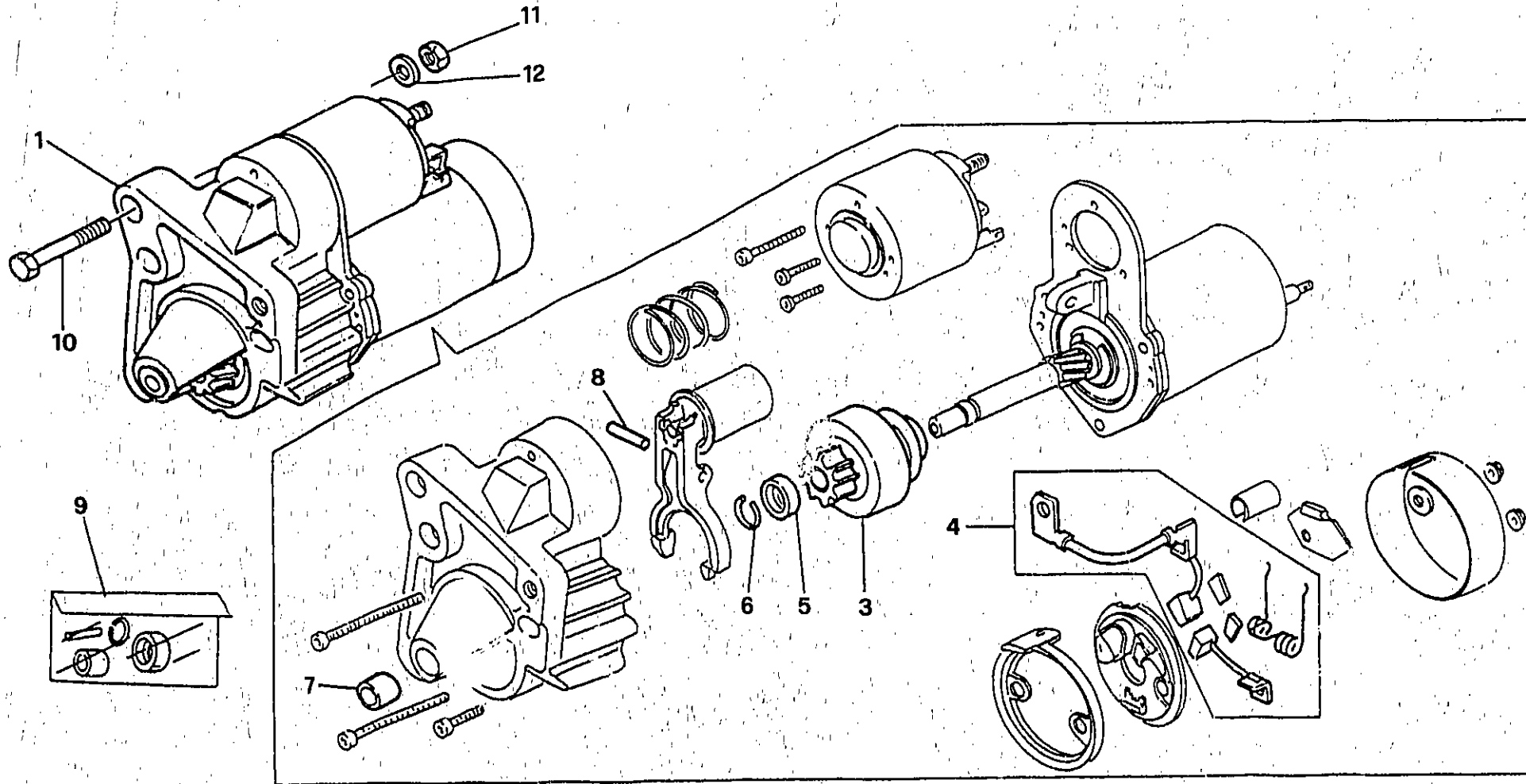
# E15

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI  
«VALEO» STARTING MOTOR - PARTS

DEMARREUR «VALEO» - PIECES  
ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

35



# E16

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI «VALEO» STARTING MOTOR - PARTS				DEMARREUR «VALEO» - PIÈCES ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE		Tavola - Drawing Table - Bild		35
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 73 07 10	1	Motorino avviamento «Valeo»	«Valeo» starting motor	Demarreur «Valeo»	Anlassmotor «Valeo»	
	3	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion, assy	Pignon, complète	Ritzel, kpl.	
	4	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de revision brosse	Buerste rep. satz	
	● 5		1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret	Stopring	
	● 6		1	Anello di sicurezza	Snap ring	Bague d'arret	Seegerring	
	● 7		1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	● 8		1	Spinotto	Pin	Pivot	Bolzen	
	9	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Start. motor revision set	Kit de revision demarreur	Anlassmotor rep. satz	
	10	98 62 04 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
<p>● Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9.            Order the starting motor overhaul group at the position 9.            Commander le groupe revision demarreur à la position 9.            Die Revisionsgruppe für anlassmotor an die Stellung 9 bestellen.</p>								



# F2

IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		INSTALLATION ELECTRIQUE ELEKTRISCHE-ANLAGE					Table - Drawing Table - Bild	36
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 74 71 30	1	Gruppo principale cavi	Cable Kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	2	14 74 74 55	1	Gruppo cavi per faro	Wiring from cable kit	Groupe câbles pour project.	Kabelbaum kabelsatz	
	3	31 74 72 30	1	Gruppo cavi faro cruscotto	Wiring from board to main cable kit	Groupe câbles à tableau de board au project.	Kabelbaum kabelsatz zu instrument Brett	
	4	27 72 58 10	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore (BOSCH)	Wiring for regulator alter (BOSCH)	Groupe de câbles feu regulateur-altér (BOSCH)	Kabelbaum für spannungregler (BOSCH)	
	4	27 72 58 20	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore (SAPRISA)	Wiring for regulator alter (SAPRISA)	Groupe de câbles feu regulateur-altér (SAPRISA)	Kabelbaum für spannungregler (SAPRISA)	
	5	31 72 21 30	1	Gruppo cavi per accensione elettronica	Wiring for electronic control unit	Groupe de câbles pour bloc électronique	Kabelbaum für Elektr. Schalter	
	6	27 72 14 35	2	Centralina elettronica	Electronic control unit	Bloc électronique	Elektronischen Schalter	
	7	27 72 38 35	2	Supporto elastico centralina	Support	Support	Unterstütze	
	8	27 71 04 35	1	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	9	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Assetzung	
	10	19 73 25 00	1	Teleruttore avviamento	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	11	27 74 30 50	1	Morsetiera porta fusibili completa di cablaggio	Fuse box	Boite à fusibles	Sicherungsplatte	
	12	28 74 25 60	6	Fusibile (15 A)	Fuse	Fusible	Sicherung	
	13	31 74 73 30	1	Gruppo cavi fanalino posteriore	Tail light wiring	Groupe de câbles à feu ar.	Kabelbaum rücklicht	
	14	28 74 79 60	1	Cavo di massa	Earth wire	Câble mise a terre	Massekabel	
	15	39 74 11 50	1	Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur d'arrete	Stopschalter	
	16	92 70 00 71	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 05 42 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 10 00 59	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	95 00 02 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	92 63 02 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	98 05 42 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	31 75 92 30	1	Cavetto per rubinetto	Tap cable	Câble pour robinet	Kabel für Hahn	
	23	23 72 63 00	1	Gruppo cavi da alternatore (BOSCH) a cablaggio	Alternator (BOSCH) cable unit to	Groupe câbles d'alternateur (BOSCH) à câblage	Kabel/gruppe von Lichtmaschine (BOSCH) bis Verkabelung	
	24	28 72 72 00	1	Resistenza (BOSCH)	Resistance (BOSCH) cabling.	Résistance (BOSCH)	Widerstand (BOSCH)	
	25	18 75 95 50	1	Cavetto di massa	Earth wire	Câble mise a terre	Massekabel	
	26	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	14 60 96 50	—	Fascetta lunga	Length clamp	Collier long	Scheibe langhe	
	29	61 60 96 30	—	Fascetta corta	Short clamp	Collier court	Scheibe kurz	

# M1

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A12	009	14.60.96.50	E12	026	19.03.29.80	A8	014	19.23.44.20	B8	030
	A12	039	14.60.96.50	F2	029	19.03.40.00	A8	008	19.23.46.00	B8	031
	A12	029	14.61.59.01	A6	019	19.03.60.82	A8	001	19.23.58.00	B6	008
	A12	034	14.61.59.01	E12	020	19.03.61.83	A8	002	19.23.78.00	B6	013
	A12	033	14.61.59.01	D4	028	19.03.78.20	A4	008	19.25.69.20	B10	048
	A12	016	14.63.44.00	D10	011	19.04.58.61	A8	025	19.25.82.20	B10	049
	A12	040	14.71.24.59	E14	002	19.05.45.21	A8	017	19.32.76.01	B12	005
	A12	023	14.71.76.00	E12	004	19.05.57.00	A8	023	19.32.77.01	B12	002
	D2	002	14.74.74.55	F2	002	19.05.80.21	A8	019	19.32.88.01	B12	003
	E10	015A	14.76.86.50	E4	006	19.05.82.20	A8	020	19.35.07.00	B14	022
	E12	029	14.76.86.50	E6	004	19.06.07.63	A6	011	19.35.11.00	B14	004
	E16	008	14.76.92.00	E4	013	19.06.10.63	A6	012	19.35.14.01	B14	016
	E16	006	14.93.16.50	A12	032	19.06.22.61	A6	004	19.35.19.00	B14	002
	E16	007	14.93.46.50	A12	011	19.06.54.00	A6	002	19.35.23.00	B14	023
	E16	005	17.45.17.50	C4	008	19.06.77.00	A6	018	19.35.24.01	B14	031
10.05.41.00	B8	012	17.65.82.60	C14	016	19.06.79.00	B4	005	19.35.35.00	B14	024
10.05.41.00	B10	042	17.65.82.60	D16	017	19.08.34.62	B4	002	19.35.46.21	B14	018
10.21.43.01	B8	027	17.65.84.60	D16	016	19.08.57.01	B4	008	19.35.51.21	B16	034
10.21.43.02	B8	027	17.66.10.52	D14	011	19.11.10.60	A14	005	19.35.52.00	B16	035
10.21.43.03	B8	027	17.70.43.00	E14	011	19.11.11.50	A14	006	19.35.52.62	B16	036
10.21.43.04	B8	027	17.71.24.00	F14	001	19.11.29.60	A14	003	19.35.53.00	B16	033
10.21.43.05	B8	027	17.71.99.00	E14	005	19.11.37.60	A14	007	19.35.53.01	B16	032
10.52.89.00	A2	001	17.74.25.50	E10	020	19.11.39.60	A14	004	19.35.53.02	B16	033
10.52.89.00	B6	001	17.75.04.00	E10	009	19.11.40.60	A14	001	19.35.53.03	B16	033
10.52.89.00	B14	009	17.75.05.20	E10	011	19.11.43.60	A10	010	19.35.53.04	B16	033
10.52.89.00	B14	011	17.75.05.20	F2	009	19.11.44.60	A10	013	19.35.53.05	B16	033
10.93.49.00	A12	038	17.75.12.00	E10	010	19.11.46.80	A10	012	19.35.53.06	B16	033
12.08.70.01	B4	010	17.75.68.40	E10	013	19.11.55.80	A10	005	19.35.53.07	B16	033
12.15.42.00	A2	033	17.76.21.50	E4	007	19.14.64.20	B2	001	19.35.53.08	B16	033
12.15.42.00	B6	012	17.93.74.50	A12	022	19.14.77.21	B2	017	19.35.53.09	B16	033
12.43.30.00	C6	027	18.14.43.50	B2	016	19.14.78.20	B2	004	19.35.53.20	B16	040
12.43.40.01	C6	004	18.16.11.50	B2	021	19.14.84.20	B2	005	19.35.53.21	B16	040
12.93.72.00	A12	010	18.72.01.50	E10	012	19.14.86.20	B2	006	19.35.53.22	B16	040
13.02.19.00	A2	036	18.75.95.50	F2	025	19.14.98.00	B2	013	19.35.53.23	B16	040
13.43.26.40	C6	028	18.94.17.50	C4	011	19.15.22.00	B2	011	19.35.53.24	B16	040
13.93.31.00	A12	017	19.00.12.00	A2	015	19.15.78.00	D14	013	19.35.53.25	B16	040
13.93.46.00	A12	036	19.00.20.20	A2	009	19.20.11.20	B6	015	19.35.53.26	B16	040
13.93.47.00	A12	037	19.00.20.20	B6	016	19.20.23.20	B6	029	19.35.53.27	B16	040
13.93.62.00	A12	026	19.00.36.02	A2	020	19.20.34.60	B4	029	19.35.53.28	B16	040
13.93.63.00	A12	027	19.00.38.00	A2	008	19.20.72.20	B6	011	19.35.53.29	B16	040
13.93.66.00	A12	030	19.00.77.00	A2	017	19.20.82.20	B6	027	19.35.53.60	B6	032
13.93.67.00	A12	031	19.01.50.20	A2	005	19.21.07.60	B4	020	19.35.54.00	B14	021
13.93.78.00	A12	025	19.01.60.00	A2	012	19.21.11.60	D10	041	19.35.54.02	B14	021
13.93.79.00	A12	021	19.01.63.20	A2	010	19.21.13.61	B8	008	19.35.54.04	B14	021
14.08.60.00	B4	009	19.01.70.00	C6	014	19.21.14.60	B8	006	19.35.54.06	B14	021
14.08.61.00	B4	011	19.01.89.20	B2	010	19.21.18.61	B8	005	19.35.54.08	B14	021
14.09.02.01	B4	013	19.02.13.60	A4	018	19.21.29.00	B8	015	19.35.54.10	B14	021
14.09.04.00	B4	014	19.02.19.20	A4	007	19.21.36.61	B8	014	19.35.54.11	B14	021
14.21.79.01	B4	006	19.02.37.00	A4	010	19.21.37.20	B8	017	19.35.54.12	B14	021
14.21.79.01	B4	031	19.02.52.80	A16	008	19.21.37.60	B4	022	19.35.54.13	B14	021
14.21.79.01	B6	007	19.02.53.00	A4	006	19.21.46.00	B2	011	19.35.63.20	B14	019
14.21.79.01	D14	018	19.02.53.00	C10	036	19.21.48.60	B8	021	19.35.67.00	B14	030
14.43.38.00	A14	023	19.02.54.60	A16	007	19.21.51.61	B8	022	19.35.67.60	B4	024
14.51.67.00	D4	013	19.03.75.00	A8	015	19.21.54.60	B8	003	19.35.68.01	B14	026
14.51.70.00	D4	014	19.03.05.00	A8	007	19.21.80.61	B2	025	19.35.76.60	B14	025
14.54.78.00	B12	014	19.03.20.80	A8	019	19.21.80.62	B8	009	19.43.30.00	A14	022
14.57.78.50	C12	004	19.03.23.50	A8	011	19.23.10.20	B6	035	19.43.40.00	C6	018
14.60.96.50	E2	031	19.03.29.80	A4	025	19.23.12.20	B8	034	19.54.70.00	B12	012

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.61.52.35	D8	002	23.70.71.00	E10	025	27.15.93.60	A14	020	27.59.30.75	E2	029
19.63.25.01	D10	004	23.70.71.00	E12	010	27.25.08.15	B10	045	27.60.03.15	E2	001
19.63.25.02	D10	005	23.72.63.00	F2	023	27.25.10.15	B10	046	27.60.10.15	E2	005
19.70.59.30	C2	013	23.74.25.00	E10	019	27.25.10.15	D14	002	27.60.12.15	E2	006
19.70.71.00	E12	025	23.74.28.90	E10	003	27.25.77.15	B10	053	27.60.18.15	E2	026
19.71.80.00	A10	014	23.74.33.92	E10	002	27.35.02.75	B12	001	27.60.25.15	E2	007
19.71.80.30	D14	028	23.76.63.10	E4	003	27.35.04.10	B14	013	27.60.30.15	E2	010
19.71.80.00	D16	015	23.92.22.10	C12	009	27.35.69.10	D10	009	27.60.30.16	E2	010A
19.73.25.00	F2	010	23.93.48.70	A12	001	27.35.74.11	B16	041	27.60.34.00	E2	003
19.74.13.35	E12	008	23.99.15.70	B6		27.41.82.15	C2	010	27.60.35.15	E2	015
19.74.80.00	E12	024	25.65.61.00	D12	012	27.42.95.15	C6	013	27.60.35.16	E2	015A
19.76.87.20	B2	008	25.65.61.00	D14	008	27.43.66.75	C14	002	27.60.37.15	E2	019
19.76.25.20	C2	002	25.65.61.00	D16	008	27.43.68.75	C14	003	27.60.38.15	E2	016
			27.00.11.36	A2	025	27.44.02.10	C6	010	27.60.44.15	E2	017
19.93.44.80	A12	020	27.00.16.36	A2	024	27.44.11.10	C6	022	27.60.45.15	E2	025
19.95.46.00	A12	007	27.00.35.50	A2	019	27.44.13.10	C6	011	27.60.48.15	D12	005
19.93.49.60	A12	002	27.00.49.85	A2	028	27.44.32.10	C6	012	27.60.55.15	E2	007
19.93.50.80	A12	012	27.02.08.20	A4	024	27.49.31.70	D6	010	27.60.56.15	D12	004
19.93.55.80	A12	003	27.02.20.60	A4	019	27.49.40.70	D6	015	27.60.57.15	E2	004
19.93.57.50	A12	004	27.02.35.15	A4	009	27.50.16.16	E4	001	27.60.96.85	A14	028
19.93.60.00	A12	006	27.03.75.21	A8	004	27.50.49.15	D4	016	27.61.12.10	D8	004
19.93.71.80	A12	013	27.04.54.20	A8	027	27.52.25.70	D6	037	27.61.33.10	D8	005
19.93.85.80	A12	014	27.05.34.63	A8	016	27.52.26.70	D6	030	27.61.33.10	D10	002
19.93.99.80	A12	019	27.06.08.60	A6	020	27.52.54.15	D6	020	27.61.61.10	D6	014
19.94.10.95	C4	009	27.06.12.85	A6	013	27.53.05.03	D6	005	27.61.61.10	D10	016
19.94.14.95	C4	010	27.06.13.85	A6	014	27.53.05.04	D6	006	27.61.61.11	D8	014
19.99.95.80	A2	014	27.06.15.85	A6	003	27.53.05.05	D6	007	27.61.61.11	D10	016
23.00.03.70	A2	001	27.06.18.85	A6	017	27.53.05.06	D6	008	27.61.61.12	D8	014
23.00.14.70	A2	014	27.06.20.60	A6	006	27.53.05.09	D6	016	27.61.61.12	D10	016
23.00.34.70	A2	026	27.06.41.85	A6	001	27.53.05.10	D6	017	27.61.61.13	D8	014
23.09.33.00	D14	029	27.06.56.60	A6	007	27.53.05.11	D6	018	27.61.61.13	D10	016
23.11.26.74	A10	001	27.06.64.60	A6	009	27.53.05.20	D6	040	27.61.63.10	D8	010
23.11.26.75	A10	002	27.06.65.60	A6	008	27.53.05.21	D6	039	27.63.12.50	D10	015
23.11.50.70	A10	003	27.08.01.60	B4	001	27.53.05.22	D6	038	27.63.39.10	D10	006
23.11.50.71	A10	004	27.08.44.60	B4	004	27.53.05.23	D6	031	27.63.41.10	D16	039
23.15.96.70	A14	017	27.09.30.15	E2	011	27.53.05.30	D6	035	27.63.58.11	D16	003
23.20.02.71	B6	017	27.10.34.15	C10	028	27.53.05.31	D6	041	27.65.13.15	C14	015
23.20.03.70	B6	010	27.10.35.15	C10	030	27.53.05.32	D4	011	27.65.23.50	D12	013
23.20.04.71	B4	026	27.11.12.71	A14	029	27.53.05.75	D6	012	27.65.46.50	D12	014
23.20.08.71	B6	001	27.11.34.85	A14	009	27.53.05.76	D6	013	27.65.71.15	D16	006
23.20.20.74	B6	028	27.11.39.85	A14	024	27.53.05.77	D6	014	27.65.82.15	D4	018
23.23.05.70	B6	001	27.11.41.60	A14	011	27.53.05.78	D6	022	27.65.84.15	D4	017
23.21.20.70	B6	002	27.11.75.15	E2	012	27.53.05.79	D6	023	27.65.85.75	D12	010
23.21.38.70	B6	005	27.11.76.15	E2	020	27.53.05.80	D6	024	27.65.90.50	D12	017
23.21.40.70	B6	024	27.11.77.75	E2	014	27.53.05.81	D6	025	27.65.91.50	D12	018
23.21.45.71	B6	020	27.12.10.20	A16	006	27.53.05.82	D6	026	27.65.92.10	D12	019
23.21.52.70	B6	023	27.12.19.15	A16	005	27.53.05.83	D6	027	27.65.94.15	E2	027
23.21.76.00	A8	028	27.12.29.15	A16	004	27.53.05.84	D6	028	27.65.95.15	D14	014
23.23.62.30	D10	038	27.12.34.15	A16	014	27.53.05.85	D6	029	27.66.01.15	D12	001
23.32.80.80	D12	007	27.12.39.15	A16	003	27.53.05.86	D6	034	27.66.02.15	D12	002
23.54.80.80	D12	008	27.12.66.15	A16	017	27.53.05.87	D6	036	27.66.11.15	D12	003
23.54.81.80	D12	009	27.12.69.15	A16	011	27.53.05.88	D6	021	27.66.36.15	D12	020
23.55.52.80	D4	004	27.12.81.15	A16	018	27.53.05.91	D6	032	27.66.38.15	E2	008
23.55.52.81	D4	003	27.13.28.15	E2	023	27.53.05.92	D6	033	27.66.40.75	D12	006
23.55.03.70	D6	001	27.13.35.15	E2	024	27.53.05.93	D14	011	27.66.70.15	D14	006
23.55.03.70	D10	001	27.15.28.85	A2	032	27.53.05.16	D4	007	27.66.75.15	D14	003
23.63.11.70	D10	014	27.15.30.85	B2	014	27.59.29.75	C12	006	27.66.80.15	D14	007
23.63.14.70	D10	013	27.15.34.60	A14	016		E2	029	27.67.50.15	D14	005

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
27.67.70.15	D14	C01	30.60.79.10	E2	G13	31.47.62.35	C8	019	31.73.56.30	E12	015
27.70.48.15	E12	003	30.73.07.10	E16	001	31.47.62.35/100	C8	019	31.74.33.35	E10	001
27.71.04.35	F2	008	31.01.60.50	B2	020	31.47.62.36	C8	019	31.74.35.35	E10	004
27.71.74.10	E12	028	31.02.19.00	A4	012	31.47.62.37	C8	019	31.74.36.35	E10	005
27.72.10.63	E12	021	31.02.21.30	A4	001	31.47.62.38	C8	019	31.74.37.35	E10	014
27.72.14.35	F2	006	31.02.22.30	A4	002	31.47.63.35	C8	021	31.74.40.35	E10	023
27.72.38.35	F2	007	31.03.70.15	A8	013	31.47.63.35/100	C8	021	31.74.57.35	E4	021
27.72.58.10	F2	004	31.03.80.15	A8	005	31.47.63.36	C8	021	31.74.57.35	E10	021
27.72.58.20	F2	004	31.04.50.15	A8	026	31.47.63.37	C8	021	31.74.60.35	E10	016
27.73.80.15	E2	009	31.06.01.30	A4	017	31.47.63.38	C8	021	31.74.60.36	E10	015
27.73.88.15	E2	018	31.06.04.16	A6	010	31.47.63.39	C2	021	31.74.71.30	F2	001
27.74.05.15	E6	001	31.06.06.16	A6	016	31.47.96.30	C2	020	31.74.72.30	F2	003
27.74.30.50	F2	011	31.10.02.30/100	C8	001	31.48.39.35	D2	007	31.74.73.30	F2	013
27.74.37.15	E6	014	31.10.02.35	C8	001	31.48.56.35	D2	008	31.75.06.30	E6	005
27.74.98.15	D12	007	31.10.02.36	C8	001	31.48.57.35	D2	005	31.75.06.30	E8	004
27.76.04.10	E4	012	31.10.02.37	C8	001	31.48.57.36	D2	005	31.75.16.30	E6	008
27.76.15.15	E4	002	31.10.02.38	C8	001	31.48.57.37	D2	005	31.75.16.30	E8	009
27.76.72.75	E4	003	31.10.19.30	C8	015	31.48.57.38	D2	005	31.75.32.30	E6	009
27.76.81.85	E4	014	31.10.53.30	C8	004	31.48.60.35	D2	009	31.75.37.30	E6	006
27.90.00.15	C16	024	31.10.58.30	C8	005	31.48.99.35	D2	006	31.75.37.30	E8	006
27.93.37.20	A12	018	31.10.66.30	C8	011	31.49.02.35	D4	001	31.75.77.35	E10	008
27.93.43.15	A12	008	31.11.07.15	A14	008	31.50.17.30	E4	016	31.75.92.30	F2	022
27.93.59.60	A12	005	31.11.08.15	A14	010	31.50.23.35	D4	024	31.76.69.30	E4	005
27.99.90.60	A2	035	31.12.07.30	A16	001	31.54.02.30/001	B12	011	31.76.94.35	E2	021
28.10.32.60	C10	034	31.12.07.31	A16	002	31.54.41.60	B12	023	31.76.94.36	E2	021A
28.11.36.50	A14	002	31.15.62.50	B2	015	31.57.53.35	C12	001	31.76.98.35	E2	022
28.25.20.60	C6	024	31.19.25.30	C12	014	31.57.53.35/100	C12	001	31.76.98.36	E2	022A
28.25.61.60	B10	052	31.20.65.00	B6	022	31.57.53.36	C12	001	31.91.73.30	C10	037
28.46.13.00	C10	023	31.20.65.00	B14	010	31.57.72.35	C12	002	31.91.75.35	E4	022
28.46.13.45	C10	027	31.35.03.01	B14	001	31.57.85.35	C12	013	31.92.25.30	E4	019
28.46.26.45	D4	026	31.35.12.00	B6	024	31.57.85.35/100	C12	013	31.92.39.30	E4	018
28.50.07.45	D4	025	31.35.12.00	B14	006	31.57.85.36	C12	013	31.92.60.30	E4	017
28.58.48.45	D2	010	31.40.01.35	C2	001	31.57.86.30	C14	011	31.99.10.30	A2	
28.70.38.00	E12	012	31.42.03.30	C6	001	31.58.39.35	C14	019	35.21.43.00	B12	013
28.70.45.45	E12	001	31.42.21.35	C6	002	31.58.44.35	C14	009	35.75.57.80	E4	020
28.70.70.50	E12	002	31.43.03.35	C6	003	31.58.44.36	C14	009	39.10.34.00	C2	035
28.71.24.00	E12	011	31.43.20.35	C6	017	31.58.45.30	C14	008	39.10.35.00	C2	033
28.71.24.59	E12	027	31.43.38.35	E10	022	31.58.45.35	C14	008	39.23.81.00	B10	043
28.71.25.00	E12	009	31.43.43.30/100	C14	001	31.58.46.30	C14	014	39.47.46.00	C16	003
28.72.72.00	F2	024	31.43.43.35	C14	001	31.59.29.35	E2	028	39.61.16.00	B8	013
28.74.25.60	F2	012	31.43.43.36	C14	001	31.59.30.35	E2	029	39.74.11.50	F2	015
28.74.57.61	E4	010	31.43.66.35	C14	002	31.61.41.30	D8	009	39.76.25.00	E4	014
28.74.79.60	F2	014	31.43.68.35	C14	003	31.63.33.30	D10	010	39.93.76.00	A12	024
28.91.75.70	C12	012	31.43.70.30	C16	001	31.63.41.30	D16	005	43.93.40.00	A12	035
28.91.75.71	C12	012	31.43.87.30	C16	002	31.63.42.30	D16	004	50.74.06.00	C8	020
28.92.34.00	C16	007	31.43.92.35	C2	017	31.65.30.60	D16	001	51.10.54.01	C8	012
28.92.99.40	C16	025	31.43.93.35	C2	016	31.65.46.60	D16	002	51.10.56.00	C8	014
29.00.37.50	A2	030	31.45.03.35	C4	001	31.65.83.30	D4	023	51.10.59.00	C8	013
29.57.78.60	D2	004	31.45.04.35	C4	002	31.65.91.60	D16	012	55.23.47.00	B6	020
29.70.38.00	B14	006	31.46.05.35	C8	022	31.65.92.60	D16	013	61.01.38.00	A10	009
29.72.22.70	E12	019	31.46.09.35	C16	005	31.66.76.35	D14	004	61.01.38.00	A16	010
30.15.74.30	A14	021	31.46.36.35	C2	015	31.71.65.60	E12	005	61.01.38.00	E4	013
30.20.52.00	A2	021	31.46.39.35	D2	002	31.71.70.15	E12	029	61.01.38.00	C8	007
30.20.52.00	B6	021	31.46.43.30	C2	026	31.72.21.30	F2	005	61.01.38.00	C12	027
30.20.52.00	B14	008	31.46.64.30/100	C16	004	31.72.61.35	E10	018	61.01.38.00	C14	017
30.53.05.10	E16	003	31.46.64.35	C16	004	31.72.80.30	C12	008	63.01.38.00	E8	012
30.53.05.11	E16	004	31.46.64.36	C12	004	31.73.25.35	E10	017	61.02.72.00	A4	023
30.53.05.12	E16	004	31.47.26.35	D2	001	31.73.53.30	E12	016	61.03.66.00	A4	003

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
61.01.01.00	A8	006	90.70.61.88	B8	018	92.60.22.10	B12	018	95.00.02.04	C2	031
61.01.02.00	A8	018	90.70.61.88	B14	029	92.60.23.16	B8	012	95.00.02.04	C16	009
61.10.01.00	A14	019	90.70.62.03	B6	025	92.60.23.16	D10	012	95.00.02.04	E2	033
61.10.02.00	C8	008	90.70.62.03	B14	007	92.60.24.06	A8	009	95.00.02.05	A14	014
61.10.03.00	A14	025	90.70.62.35	B4	023	92.60.24.11	D4	010	95.00.02.05	C8	018
61.10.04.00	C8	009	90.70.62.82	A2	029	92.60.24.11	E6	012	95.00.02.05	E12	018
61.23.82.00	B10	039	90.70.64.44	A2	027	92.60.24.11	E8	008	95.00.02.05	F2	019
61.27.03.00	A2	006	90.70.65.52	B16	037	92.60.25.08	B4	015	95.00.02.06	A16	013
61.27.03.00	A4	021	91.18.06.21	E14	015	92.60.25.10	B2	019	95.00.02.06	B10	055
61.27.03.00	B4	035	91.18.07.21	C4	014	92.60.25.12	B6	014	95.00.02.06	C12	024
61.27.03.00	B14	026	91.18.07.21	E12	007	92.60.82.02	D12	022	95.00.02.06	C14	005
61.27.03.00	D16	010	91.18.08.02	C4	007	92.63.01.04	E2	032	95.00.02.06	C16	017
61.60.96.30	F2	029	91.18.08.02	D4	020	92.63.01.05	A14	015	95.00.02.06	D14	023
61.70.42.00	E14	012	91.18.08.17	C6	021	92.63.01.05	E10	007	95.00.02.06	D16	019
65.66.35.00	D14	012	91.18.09.21	B2	015	92.63.01.06	B10	044	95.00.02.06	E10	027
65.75.89.70	F4	027	91.18.11.14	C6	006	92.63.01.06	C2	034	95.00.02.06	E12	013
65.93.36.00	A12	011	91.18.11.14	D14	015	92.63.01.06	C14	007	95.00.02.06	E14	017
65.93.37.00	A12	028	91.18.14.07	D4	005	92.63.01.06	C16	016	95.00.02.06	F2	027
66.10.34.15	C2	003	91.18.20.10	B10	040	92.63.01.06	E2	034	95.00.02.06	C2	012
66.10.39.15	C8	002	91.55.10.62	E8	013	92.63.01.06	E6	018	95.00.02.06	C2	027
66.10.97.15	C8	003	91.55.11.31	C16	006	92.63.01.06	E10	028	95.00.02.06	C12	019
66.47.86.10	C10	033	92.20.10.70	B14	014	92.63.01.06	E14	007	95.00.02.08	C6	008
66.47.86.10	C12	016	92.20.11.20	B6	028	92.63.01.08	C2	028	95.00.42.06	B2	023
66.47.86.10	C14	012	92.20.12.20	B8	016	92.63.01.08	C6	023	95.00.42.08	C2	030
66.47.86.10	C16	014	92.20.12.25	B4	028	92.63.01.08	C16	022	95.00.42.08	C4	006
66.50.04.10	D6	001	92.20.42.15	B6	002	92.63.01.08	B8	008	95.00.42.08	B8	007
66.50.05.10	D6	004	92.20.42.17	B8	003	92.63.01.08	D16	014	95.00.42.08	E16	011
66.53.05.01	D6	003	92.20.42.17	B10	007	92.63.01.10	C6	026	95.00.42.10	B12	017
66.53.05.04	D6	009	92.20.42.18	D10	006	92.63.01.10	C6	009	95.00.42.17	B8	011
66.53.05.05	D6	011	92.21.84.17	B8	010	92.63.02.05	F2	020	95.00.72.08	B12	022
66.74.09.15	B8	001	92.23.03.20	B8	013	92.63.02.06	C14	020	95.00.72.08	D4	008
66.74.17.15	E8	002	92.23.47.16	B8	026	92.63.05.06	C2	029	95.00.72.10	C2	009
66.76.85.10	E4	009	92.24.92.20	B14	032	92.66.06.01	C12	017	95.00.72.10	C6	015
90.27.10.18	A8	012	92.24.92.23	D14	020	92.66.08.01	C10	039	95.00.72.10	D4	006
90.27.10.20	B8	033	92.24.92.25	D4	012	92.68.00.60	C12	028	95.00.72.10	E6	010
90.27.11.17	B8	029	92.25.10.23	B8	007	92.70.00.71	F2	016	95.02.11.05	D14	013
90.27.11.21	B6	019	92.25.22.10	B2	003	92.78.10.82	A16	009	95.02.11.05	B	017
90.27.11.27	B8	004	92.25.22.35	D14	005	92.78.10.82	B12	019	95.02.11.05	D12	022
90.27.20.23	D12	004	92.29.57.08	D12	008	93.11.00.60	C12	007	95.02.11.05	E14	004
90.27.20.75	B4	003	92.29.67.26	B2	007	93.11.00.60	C14	013	95.02.11.06	A16	014
90.28.00.25	C2	025	92.29.79.09	B8	036	93.11.00.60	C16	012	95.02.11.06	B10	051
90.35.30.09	A4	004	92.60.12.06	A16	020	93.11.00.60	D2	018	95.02.11.06	C10	026
90.35.30.29	A8	024	92.60.12.06	D14	021	93.18.01.05	B12	021	95.02.11.06	C12	023
90.35.30.30	B14	017	92.60.12.06	D14	025	93.18.02.20	B4	027	95.02.11.06	D2	020
90.40.06.16	B4	021	92.60.12.06	A2	007	93.18.02.45	A4	022	95.02.11.06	D14	024
90.40.15.30	A2	011	92.60.12.10	E2	007	93.30.13.15	E10	024	95.02.11.06	E6	011
90.40.28.40	A2	018	92.60.12.10	C6	016	93.30.50.18	A14	018	95.02.11.06	F2	021
90.40.28.41	B6	003	92.60.20.10	A4	011	93.30.50.32	A10	011	95.02.11.08	C12	020
90.40.32.45	B4	019	92.60.22.04	C16	011	93.30.50.74	B12	010	95.02.11.08	D2	012
90.40.32.47	B16	038	92.60.22.05	E14	016	93.45.01.05	C6	003	95.02.11.10	C2	036
90.40.35.47	B14	003	92.60.22.06	B10	054	93.45.01.27	E6	007	95.02.11.10	D4	022
90.40.53.67	A2	013	92.60.22.06	C12	021	93.45.01.27	E8	005	95.02.11.10	E6	011
90.40.75.90	B14	015	92.60.22.06	D2	021	93.45.02.24	E6	003	95.02.11.10	E6	007
90.70.60.35	C12	005	92.60.22.06	E6	017	93.45.02.31	E6	002	95.10.00.59	D14	027
90.70.60.76	B16	042	92.60.22.08	E4	025	94.32.10.67	B6	021	95.10.00.59	F2	016
90.70.61.11	B2	022	92.60.22.08	C10	035	94.32.10.99	B12	006	95.10.01.16	A10	007
90.70.61.40	B6	004	92.60.22.08	D2	012	94.32.11.05	B4	016	95.10.01.19	E8	011
90.70.61.70	B4	012	92.60.22.08	E16	012	94.32.22.15	C6	007	95.10.01.18	E14	010

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
95.10.01.19	C12	018	95.05.43.16	E14	008	98.62.03.35	D4	019			
95.10.01.21	C14	006	98.05.43.20	C16	019	98.62.03.35	D6	019			
95.10.01.21	E6	013	98.05.43.20	D2	016	98.62.03.45	D14	017			
95.10.01.39	C10	025	98.05.43.20	E8	010	98.62.03.50	C4	012			
95.10.01.41	C16	015	98.05.43.22	E6	015	98.62.04.35	C2	018			
95.10.01.41	D2	017	98.05.43.30	C16	018	98.62.04.35	E16	010			
95.10.01.41	E6	019	98.05.43.35	D2	019	98.62.04.40	D4	021			
95.10.01.41	E14	014	98.05.44.16	C2	011	98.62.04.50	C2	019			
95.10.02.35	C16	021	98.05.45.35	C6	005	98.62.23.12	C12	022			
95.10.02.50	D12	021	98.07.23.25	B10	050	98.62.23.14	B6	006			
95.10.02.50	D16	011	98.07.23.30	D14	022	98.62.23.14	B6	009			
95.10.02.51	D12	021	98.07.25.55	C2	014	98.62.23.16	C8	006			
95.10.02.51	D16	011	98.07.25.65	C6	019	98.62.23.18	E12	020			
95.10.02.56	D4	015	98.07.43.16	A16	019	98.62.24.20	C2	004			
95.10.05.23	B12	024	98.07.43.20	A16	012	98.62.24.30	C10	031			
95.10.07.09	A2	031	98.07.43.20	D14	020	98.81.23.25	A10	008			
95.12.01.05	C2	006	98.11.02.02	C2	008	98.81.24.16	D4	009			
95.12.01.05	C4	004	98.20.07.14	D12	009	98.82.04.35	C16	020			
95.12.90.80	C16	010	98.20.04.10	C16	008	98.82.04.45	C6	020			
95.12.91.00	E14	009	98.23.06.12	D16	018	98.82.05.45	B12	016			
95.12.91.15	A8	022	98.23.06.16	C2	032	98.82.23.16	A8	021			
95.12.91.80	A2	038	98.23.06.16	C14	010	98.82.24.20	C12	025			
95.12.91.80	A4	013	98.23.06.18	C12	026	98.83.24.20	D4	007			
95.12.91.80	D12	016	98.23.06.22	C14	011	99.10.51.18	C6	025			
95.12.92.60	B10	047	98.23.06.22	D2	003	99.20.04.13	A14	030			
95.12.92.60	D14	019	98.23.08.22	C4	005	99.21.03.12	C12	003			
95.18.70.06	B2	013	98.23.08.22	D4	027	823923140	A14	027			
95.40.12.18	C2	024	98.23.08.25	D10	003	823931070	E4	015			
95.50.02.22	B4	018	98.23.08.30	D2	011	823931077	C10	039			
95.50.02.22	B12	025	98.23.08.40	D2	014	823931077	C12	010			
95.52.03.76	B10	037	98.23.10.30	D12	015	823942090	A14	026			
95.78.02.71	B4	017	98.29.05.20	E10	006	823944055	D14	012			
95.99.00.27	D14	009	98.29.06.08	A16	015	823946101	C8	010			
95.99.00.28	D12	011	98.31.06.11	A10	006	897392201	C10	038			
95.99.00.28	D16	007	98.32.50.12	E12	017	897392230	C10	038			
96.45.14.30	A2	003	98.32.60.14	C10	032	897392410	C10	038			
96.45.15.60	A2	002	98.32.60.14	C12	015	897392532	C10	038			
96.50.60.42	A4	005	98.32.60.16	C16	013						
96.50.80.55	A2	004	98.61.03.25	A2	016						
96.50.80.55	D14	012	98.61.03.25	A4	016						
96.50.81.45	A4	020	98.61.03.30	A2	037						
96.51.01.58	A4	015	98.61.03.30	B4	032						
96.51.02.14	A4	014	98.61.03.30	B6	018						
98.05.22.45	E14	013	98.61.03.30	C4	015						
98.05.23.50	C14	004	98.61.03.35	A2	023						
98.05.24.70	D8	006	98.61.04.35	D4	033						
98.05.42.12	F2	021	98.61.04.35	B6	019						
98.05.42.14	A14	012	98.61.04.50	B4	034						
98.05.42.14	D14	026	98.61.04.50	C4	003						
98.05.42.16	C8	016	98.61.23.12	C14	018						
98.05.42.20	F2	017	98.61.24.25	D16	009						
98.05.43.14	B2	012	98.61.25.25	C2	005						
98.05.43.14	B4	030	98.62.01.25	C2	023						
98.05.43.14	F2	026	98.62.02.40	E12	006						
98.05.43.16	B4	007	98.62.02.45	E14	003						
98.05.43.16	C10	024	98.62.02.50	E12	023						
98.05.43.16	E10	026	98.62.03.30	E6	020						
98.05.43.16	E12	014	98.62.03.35	B2	009						

# M16

## INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - INTEGRIERTE VERKLEIDUNG

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvercles	Kurbelgehäuse - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head and cylinders	Culasse et cylindres	Kopf und Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio	Connection system	Equipage mobile	Pleuel
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A10	Alimentazione	Fuel system	Alimentation	Kraftstoffzuführung
A11 - A12	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carburateur - Pièces	Vergaser - Ersatzteile
A13 - A14	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
A15 - A16	Impianto scarico	Exhaust system	System d'échappement	Abgasanlage
B1 - B2	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
B3 - B4	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B5 - B6	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte a vitesse	Getriebegehäuse
B7 - B10	Cambio	Transmission	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe
B11 - B12	Forcellone e trasm. posteriore	Rear fork and rear transmission	Fourche AR. et trans. AR	Radantrieb
B13 - B16	Trasmissione posteriore - Componenti	Rear transmission - Parts	Transmission ar. - Pièces	Radantriebe - Ersatzteile
C1 - C2	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C3 - C4	Paraurti anteriore - Paraginocchi	Front bumper - Knee-cover	Pare-chock av. - Pare genoux	Vord. Stossstange - Knie-schutz
C5 - C6	Culle telaio - Pedane e cavalletti	Frame - Foot rest and stand	Chassis - Repose - Pieds et béquille	Rahmen Fußrast und Ständer
C7 - C10	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C11 - C12	Cupolino - Carenatura	Cowling - Fenders	Coupoie - Carenatura	Kuppel - Verkleidung
C13 - C14	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde boue av.	Vord. Kotflügel
C15 - C16	Parafango posteriore - Portapacchi	Rear mudguard - Parcel rack	Garde boue AR. - Porte-bagages	Hint. Kotflügel - Gepäckhalter
D1 - D2	Borsa laterale - Copriradio posteriore	Side pocket - Rear radio cover	Pochette lat. - Couvre-radio arrière	Seitentasche - Radiodeckel hinten
D3 - D4	Sospensione ant. e posteriore	Front and rear suspension	Fourche AV et amortisseur AR	Vord. Gabel und Federbein
D5 - D6	Sospensione anteriore - Componenti	Front Fork - Parts	Fourche AV - Pièces	Vordere Gabel - Ersatzteile
D7 - D8	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad
D9 - D10	Ruota posteriore	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad
D11 - D12	Impianto frenante ant.	Front brake system	Systeme de frein AV.	Bremsanlage, Vord.
D13 - D14	Comando freno post.	Rear brake system	Systeme de frein AR.	Bremsanlage, Hint.
D15 - D16	Pinza freno post.	Rear brake caliper	Etrier arriere	Hint. Bremsanlage
E1 - E2	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Lenker und Antrieb.
E3 - E4	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et équipement	Instrumentenbrett und Schaltbrettausraste
E5 - E6	Impianto illuminazione ant. - Acustico	Front lighting and acoustics system	Install éclairage AV. et acoustique système	Vord. Beleuchtung und Signalthorn anlage
E7 - E8	Impianto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage système AR.	Beleuchtung anlage, Hint.
E9 - E10	Fari anteriori "blu" - Trombe bitonali	"Blue" headlights - Two-tone horns	Phares avant "bleu" - Avertisseurs 2 notes	"Blaue" Scheinwerfer vorn - Zweittonhupen
E11 - E12	Accensione - Alternatore "SAPRISA"	Ignition - Alternator "SAPRISA"	Allumage - Alternateur "SAPRISA"	Zündung - Drehstrom "SAPRISA"
E13 - E14	Alternatore - Regolatore "BOSCH"	Alternator - Regulator "BOSCH"	Alternateur - Regulateur "BOSCH"	Drehstrom - Spannungsregler "BOSCH"
E15 - E16	Motorino avviamento "VALEO" - Componenti	"VALEO" Starting motor - Parts	Demarreur - VALEO - Pièces	Anlassmotor - VALEO - Ersatzteile
F1 - F2	Impianto elettrico	Electric system	Installation électrique	Elektrische - anlage

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

M1	da	10.05.41.00	a	19.54.70.00
M2	da	19.61.52.35	a	27.67.50.15
M3	da	27.67.70.15	a	61.03.68.01
M4	da	61.03.81.00	a	95.10.01.18
M5	da	95.10.01.19	a	897.392.532

**GEM** S.p.A.  
MOTO GUZZI

**750 X** Polizia  
Pubbliche Amministrazioni

cod.  
31 92 00 35

6 / 92